

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mai 2006

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 26 juin 2002 relative
aux fermetures d'entreprises**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	42
4. Avis du Conseil d'État	55
5. Projet de loi	61
6. Annexe	76

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 mei 2006

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 26 juni 2002
betreffende de sluiting van
de ondernemingen**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	42
4. Advies van de Raad van State	55
5. Wetsontwerp	61
6. Bijlage	76

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 mai 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 4 mei 2006 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 9 mai 2006.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 9 mei 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering
MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a pour objectif de modifier la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises afin:

– d'une part, de finaliser la transposition de la directive 98/50/CE du Conseil du 29 juin 1998 modifiant la directive 77/187/CEE du Conseil du 14 février 1977 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissements; ces deux directives ayant été codifiées par la directive 2001/23/CE du Conseil du 12 mars 2001;

– et, d'autre part, de transposer la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 80/987/CEE du Conseil du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur.

Il a également pour objet d'introduire dans la loi du 26 juin 2002 les propositions de modifications faites par le Conseil national du Travail dans ses avis n° 1.513 du 4 mai 2005 et n° 1.526 du 12 juillet 2005.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp heeft tot doel de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen te wijzigen teneinde:

– enerzijds, de omzetting van de richtlijn 98/50/EG van de Raad, van 29 juni 1998, tot wijziging van de richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van vestigingen af te werken; deze twee richtlijnen werden gecodificeerd door de richtlijn 2001/23/EG van de Raad van 12 maart 2001;

– en, anderzijds, de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 80/987/EEG van de Raad van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, om te zetten.

Het heeft eveneens tot doel de voorstellen tot wijziging gedaan door de Nationale Arbeidsraad in zijn adviezen nr. 1.513 van 4 mei 2005 en nr. 1.526 van 12 juli 2005 te verwerken in de wet van 26 juni 2002.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSE GENERAL

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation vise à modifier la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (*M.B.* 9 août 2002).

Cette loi avait pour objectif de coordonner la législation sur les fermetures d'entreprises tout en l'adaptant au regard des différents avis du Conseil national du Travail rendus en la matière.

La loi du 26 juin 2002 prévoit que la date de son entrée en vigueur est fixée par le Roi. Cette entrée en vigueur ne pouvait être envisagée que pour autant que, simultanément, une série de mesures d'exécution soit adoptée.

A cette fin, début du mois de décembre 2002, un certain nombre de commissions et sous-commissions paritaires ont été consultées pour savoir si elles souhaitaient ou non maintenir, dans le cadre de la nouvelle loi, les mesures sectorielles spécifiques qui avaient été adoptées sur base de l'ancienne réglementation. Ces mesures réglementaires et conventionnelles concernaient, d'une part, certaines exclusions totales ou partielles du champ d'application de la réglementation sur les fermetures d'entreprises et, d'autre part, l'information préalable que l'employeur est tenu d'effectuer en cas de fermeture de son entreprise.

Au terme de cette consultation, le Conseil national du Travail fut saisi le 17 décembre 2003 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté exécutant la loi du 26 juin 2002 ainsi que sur une série de questions qui pouvait nécessiter une modification de la loi du 26 juin 2002.

Le Conseil national du Travail a rendu deux avis: l'avis n° 1.513 du 4 mai 2005 concernant la modification de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises et l'avis n° 1.526 du 12 juillet 2005 sur le projet d'arrêté royal portant exécution de la loi du 26 juin 2002 susmentionnée. Cet avis n° 1.526 contient également des propositions de modifications de la loi du 26 juin 2002 susmentionnée.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMEEN GEDEELTE

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan Uw goedkeuring voor te leggen, wil de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (*B.S.* 9 augustus 2002) wijzigen.

Deze wet had tot doel de wetgeving op de sluiting van ondernemingen te coördineren en aan te passen in het licht van de verschillende adviezen dienaangaande uitgebracht door de Nationale Arbeidsraad.

De wet van 26 juni 2002 voorziet dat haar datum van inwerkingtreding wordt vastgelegd door de Koning. Deze inwerkingtreding kan echter maar worden doorgevoerd voor zover gelijktijdig een reeks uitvoeringsmaatregelen worden genomen.

Vandaar dat in het begin van december 2002 een zeker aantal paritaire comités en subcomités geraadpleegd werden om na te gaan of zij al dan niet, in het kader van de nieuwe wet, het behoud wensten van de specifieke sectorale maatregelen die waren aangenomen op de basis van de oude wetgeving. Deze reglementaire en conventionele bepalingen betroffen, enerzijds, bepaalde volledige of gedeeltelijke uitsluitingen uit het toepassingsgebied van de regelgeving op de sluiting van ondernemingen en, anderzijds, de voorafgaande inlichtingen die de werkgever moet verstrekken in geval van sluiting van zijn onderneming.

Aan het einde van deze raadplegingsronde werd de Nationale Arbeidsraad op 17 december 2003 om advies verzocht over een ontwerp van uitvoeringsbesluit van de wet van 26 juni 2002 en over een aantal kwesties die een wijziging van de wet van 26 juni 2002 konden noodzakelijk maken.

De Nationale Arbeidsraad heeft twee adviezen uitgebracht: advies nr. 1.513 van 4 mei 2005 betreffende de wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen en advies nr. 1.526 van 12 juli 2005 betreffende het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van voormelde wet van 26 juni 2002. Dit advies nr. 1.526 bevat eveneens voorstellen tot wijzigingen van voormelde wet van 26 juni 2002.

Dans le cadre de sa consultation, le Conseil national du Travail a été amené à se prononcer sur la question de la transposition de deux directives européennes qui ont une incidence sur la réglementation sur les fermetures d'entreprises. Il s'agit de:

- la directive 98/50/CE du Conseil du 29 juin 1998 modifiant la directive 77/187/CEE du Conseil du 14 février 1977 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissements; ces deux directives ont été codifiées par la directive 2001/23/CE du Conseil du 12 mars 2001;

- la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 80/987/CEE du Conseil du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur.

Dans le cadre de cette deuxième directive, la Cour de Justice des Communautés européennes a été amenée, à plusieurs reprises, à se prononcer sur la détermination de l'institution de garantie compétente lorsque l'employeur est établi sur le territoire d'un autre État que celui sur lequel le travailleur réside et exerce son activité (C.J.C.E., 17 septembre 1997, aff. C-117/96, *Mosbaeck/Lonmodtagernes Garantifond*, *Rec.*, 1997, I, p. 5017, concl. Cosmas; C.J.C.E., 16 décembre 1999, aff. C-1998/98, *Everson et Barras*, *J.T.T.*, 2000, p. 125, obs. Ph Gosseries).

Tenant compte de cette jurisprudence, la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 a introduit les articles *8bis* et *8ter* dans la directive 80/987/CEE du Conseil du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur.

Ce nouvel article *8bis* prévoit que «lorsqu'une entreprise ayant des activités sur le territoire d'au moins deux États membres se trouve en état d'insolvabilité, l'institution compétente pour le paiement des créances impayées des travailleurs est celle de l'État membre sur le territoire duquel ils exercent ou exerçaient habituellement leur travail.

L'étendue des droits des salariés est déterminée par le droit régissant l'institution de garantie.»

In het kader van zijn raadpleging werd de Nationale Arbeidsraad ertoe genoopt zich uit te spreken over de vraag van de omzetting van twee Europese richtlijnen die een invloed hebben op de regelgeving inzake sluiting van ondernemingen. Het gaat om:

- de richtlijn 98/50/EG van de Raad van 29 juni 1998 tot wijziging van richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van vestigingen; deze twee richtlijnen werden gecodificeerd door de richtlijn 2001/23/EG van de Raad van 12 maart 2001;

- de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van de richtlijn 80/987/EEG van de Raad van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever.

In het kader van deze tweede richtlijn werd het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen meermaals gevat om zich uit te spreken aangaande het bepalen van het bevoegde waarborgfonds wanneer de werkgever gevestigd is op het grondgebied van een andere Staat dan deze waar de werknemer verblijft en zijn activiteit uitoefent (H.v.J., 17 september 1997, zaak C-117/96, *Mosbaeck/Lonmodtagernes Garantifond*, *Jurispr.*, 1997, I, p. 5017, concl. Cosmas; H.v.J., 16 december 1999, zaak C-1998/98, *Everson en Barras*, *J.T.T.*, 2000, p. 125, noot Ph. Gosseries).

Rekening houdend met deze rechtspraak, heeft de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 de artikelen *8bis* en *8ter* ingevoegd in de richtlijn 80/987/EEG van de Raad van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever.

Dit nieuw artikel *8bis* voorziet dat «wanneer een onderneming met activiteiten op het grondgebied van tenminste twee Lidstaten in staat van insolventie verkeert, het waarborgfonds dat bevoegd is om de onvervulde aanspraken van de werknemers te honoreren, het fonds is van de Lidstaat op het grondgebied waarvan de werknemers gewoonlijk hun arbeid verrichten of verrichtten.

De omvang van de rechten van de werknemers wordt bepaald door het recht waaronder het bevoegde waarborgfonds valt.»

En ce qui concerne la directive 77/187/CEE du 14 février 1977, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissements, la Cour de Justice des Communautés européennes avait exclu de son champ d'application les cas de transferts d'entreprises, réalisés dans le cadre d'une faillite ou d'une procédure d'insolvabilité analogue.

La Cour avait en effet précisé que cette directive ne s'appliquait pas au transfert d'une entreprise se trouvant dans une situation dans laquelle le cédant a été déclaré en état de faillite, sans préjudice toutefois de la faculté des États membres d'appliquer à un tel transfert, de façon autonome, les principes de la directive (arrêt Abels, C.J.C.E., 7 fevr. 1985, aff. 135/83, *Rec.*, 1985, p. 469, concl. Slynn; *R.W.*, 1984-1985, col. 2644 et *J.T.T.*, 1985, p. 163).

La directive 98/50/CE du 29 juin 1998 a transposé cette jurisprudence. Elle a prévu que, sauf si les États membres en disposent autrement, l'article 3 (transfert des droits et des obligations au cessionnaire) et l'article 4 (protection contre le licenciement) ne s'appliquent au transfert d'une entreprise ou d'un établissement «lorsque le cédant fait l'objet d'une procédure de faillite ou d'une procédure d'insolvabilité analogue ouverte en vue de la liquidation des biens du cédant et se trouvant sous le contrôle d'une autorité publique compétente (qui peut être un syndic autorisé par une autorité compétente)». Cette disposition se retrouve dans la version codifiée de la directive 2001/23/CE du 12 mars 2001.

En droit belge, la convention collective de travail n° 32bis du 7 juin 1985 concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait du transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits de travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite, qui transpose la directive 77/187/CEE du 14 février 1977, stipulait que le chapitre II (Droits des travailleurs en cas de changement d'employeur suite à un transfert conventionnel d'entreprise) ne s'appliquait pas aux cas de reprise d'actif après faillite ou concordat judiciaire par abandon d'actif. Pour ces cas, le chapitre III de la convention collective de travail n° 32bis contenait des dispositions spécifiques.

En date du 31 mars 1999, le Conseil national du Travail fut saisi du problème de la transposition en droit belge des dispositions de la directive 98/50/CE.

Wat betreft de richtlijn 77/187/EEG van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van vestigingen, had het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen de gevallen van overdracht van ondernemingen in het kader van een faillissement of een soortgelijke insolventieprocedure uitgesloten van het toepassingsgebied.

Het Hof had met name gepreciseerd dat deze richtlijn niet van toepassing was op de overdracht van een onderneming in een situatie waarin de vervreemder failliet was verklaard, zonder evenwel afbreuk te doen aan de mogelijkheid van de Lidstaten om op een autonome manier de principes van de richtlijn toe te passen op een dergelijke overdracht (arrest Abels, H.v.J., 7 febr. 1985, zaak 135/83, *Jurispr.* 1985, p. 469, concl. Slynn; *R.W.* 1984-1985, kol. 2644 en *J.T.T.* 1985, p. 163).

Richtlijn 98/50/EG van 29 juni 1998 heeft deze rechtspraak omgezet. Zij heeft voorzien dat, behoudens andersluidende beslissing van de Lidstaten, artikel 3 (overgang van de rechten en verplichtingen op de verkrijger) en artikel 4 (bescherming tegen ontslag door de werkgever) niet van toepassing zijn op de overdracht van een onderneming of een vestiging «wanneer de vervreemder verwickeld is in een faillissementsprocedure of in een soortgelijke insolventieprocedure met het oog op de liquidatie van het vermogen van de vervreemder onder toezicht van een bevoegde overheidsinstantie (die een door een overheidsinstantie gemachtigde curator kan zijn)». Deze bepaling vindt men terug in de gecodificeerde versie van de richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001.

In het Belgisch recht bepaalde de collectieve arbeids-overeenkomst nr. 32bis van 7 juni 1985 betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement, die de richtlijn 77/187/EEG van 14 februari 1977 omzet, dat hoofdstuk II (De rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst) niet van toepassing was in geval van overname van activa na faillissement of gerechtelijk akkoord door boedelafstand. Voor deze gevallen voorzag hoofdstuk III van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis in specifieke bepalingen.

Op datum van 31 maart 1999 werd de Nationale Arbeidsraad gevat aangaande het probleem van de omzetting in Belgisch recht van de bepalingen van de richtlijn 98/50/EG.

Dans son avis n° 1.392 du 13 mars 2002, le Conseil national du Travail a constaté qu'en ce qui concerne le transfert d'entreprise réalisé dans le cadre d'une faillite, les nouvelles dispositions de la directive 98/50/CE ne posaient pas de problème. Le chapitre III de la convention collective de travail n° 32*bis* peut dès lors continuer à s'appliquer au cas de la faillite.

Par contre, en ce qui concerne le transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le Conseil a constaté que le concordat judiciaire par abandon d'actif qui pouvait être considéré comme «une procédure d'insolvabilité analogue ouverte en vue de la liquidation des biens» a été supprimé et a été remplacé par le concordat judiciaire organisé par la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire. Or, la procédure de concordat judiciaire de la loi de 1997 est une procédure d'insolvabilité qui n'a pas pour objet la liquidation des biens du cédant mais bien le maintien de l'actif et la poursuite des activités de l'entreprise.

Le Conseil en a conclu que le transfert réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire est un transfert conventionnel d'entreprise auquel s'appliquent les articles 3 et 4 de la directive 98/50/CE et partant, le chapitre II de la convention collective de travail n° 32*bis*.

En conséquence, le Conseil national du Travail a, par sa convention collective de travail n° 32*quinquies* du 13 mars 2002, modifié la convention 32*bis* qui prévoit dorénavant dans son article 1^{er} que «le transfert réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire est un transfert conventionnel».

Afin d'assurer la survie des entreprises insolvables, la directive 98/50/CE autorise, en ce qui concerne les procédures d'insolvabilité, des exceptions aux dispositions générales des articles 3 et 4.

L'article 5 de la directive 98/50/CE prévoit en effet que lorsque les articles 3 et 4 précités s'appliquent à un transfert au cours d'une procédure d'insolvabilité (qu'elle ait été engagée ou non en vue de la liquidation des biens du cédant) et à condition que cette procédure se trouve sous le contrôle d'une autorité publique (éventuellement un syndic), les États membres peuvent prévoir:

– 1°) que les obligations du cédant résultant d'un contrat de travail ou d'une relation de travail, qui sont dues avant la date du transfert ou avant l'ouverture de

In zijn advies nr. 1.392 van 13 maart 2002 heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat, wat de overgang van onderneming in het kader van een faillissement betreft, de nieuwe bepalingen van de richtlijn 98/50/EG geen probleem vormen. Hoofdstuk III van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis* kan derhalve blijven toegepast worden in geval van faillissement.

Wat daarentegen de overgang van onderneming in het kader van een gerechtelijk akkoord betreft, heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat het gerechtelijk akkoord door boedelafstand, dat kon worden beschouwd als «een soortgelijke insolventieprocedure met het oog op de liquidatie van het vermogen», werd opgeheven en vervangen door het gerechtelijk akkoord geregeld door de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord. De procedure van het gerechtelijk akkoord van de wet van 1997 vormt evenwel een insolventieprocedure die niet de liquidatie van het vermogen van de vervreemder beoogt, maar juist het behoud van de activa en de verderzetting van de activiteiten van de onderneming.

De Raad heeft hieruit besloten dat de overgang in het kader van een gerechtelijk akkoord een conventionele overgang van onderneming vormt, waarop de artikelen 3 en 4 van de richtlijn 98/50/EG van toepassing zijn en derhalve ook hoofdstuk II van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*.

Dientengevolge heeft de Nationale Arbeidsraad, via de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*quinquies* van 13 maart 2002, de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis* aangepast die voortaan in haar artikel 1 voorziet dat «de overgang in het kader van een gerechtelijk akkoord een overgang krachtens overeenkomst is».

Teneinde het voortbestaan van onvermogennde ondernemingen te verzekeren, staat de richtlijn 98/50/EG, wat de insolventieprocedures betreft, uitzonderingen toe op de algemene bepalingen van de artikelen 3 en 4.

Artikel 5 van de richtlijn 98/50/EG voorziet met name dat, indien de genoemde artikelen 3 en 4 van toepassing zijn op een overgang tijdens een insolventieprocedure (ongeacht de vraag of deze al dan niet is ingesteld met als doel de liquidatie van het vermogen van de vervreemder) en op voorwaarde dat deze procedure onder toezicht staat van een overheidsinstantie (eventueel een curator), de Lidstaten mogen bepalen dat:

– 1°) de schulden van de vervreemder die het gevolg zijn van arbeidsovereenkomsten of arbeidsverhoudingen en die verschuldigd zijn vóór de datum van

la procédure d'insolvabilité, ne sont pas transférées au cessionnaire, à condition que cette procédure entraîne, en vertu de la législation de cet État membre, une protection au moins équivalente à celle prévue dans les situations visées par la directive 80/987/CEE du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur (paiement par un fonds de garantie);

et, ou sinon,

– 2°) que le cessionnaire, le cédant ou la ou les personnes exerçant les pouvoirs du cédant, d'une part, et les représentants des travailleurs, d'autre part, peuvent, dans la mesure où la législation ou pratique actuelle le permet, convenir de modifier les conditions de travail du travailleur pour préserver l'emploi en assurant la survie de l'entreprise, de l'établissement ou de la partie d'entreprise ou d'établissement.

Cette disposition se retrouve dans la version codifiée de la directive 2001/23/CE du 12 mars 2001.

Le Conseil national du Travail a tenu compte de cette faculté lors de l'adoption de la convention collective de travail n° 32*quinquies*. Conformément à la directive européenne, un régime dérogatoire a été introduit dans le chapitre II de la convention par un nouvel article 8 *bis* qui prévoit que «lorsque le transfert est réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, tel que visé à l'article 2 de la présente convention, les dettes existant à la date du transfert et résultant de contrats de travail existant à cette date ne sont pas transférées au cessionnaire à condition que le paiement de ces dettes soit garanti légalement par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise dans les limites applicables à son intervention, fixées dans la législation sur les fermetures d'entreprises».

Dans son avis n° 1.392 du 13 mars 2002, le Conseil national du Travail avait souhaité que la garantie du Fonds de fermeture des entreprises, en ce qui concerne les dettes du cédant qui ne sont pas transférées au cessionnaire conformément à l'article 8*bis* de la convention collective de travail n° 32*bis*, soit expressément inscrite dans la loi. Malheureusement, cette garantie n'a pu être introduite dans la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures, vu que le projet de loi avait déjà été déposé à la Chambre des représentants.

overgang of vóór de inleiding van de insolventieprocedure, niet overgaan op de verkrijger, voor zover deze procedure, uit hoofde van de in de betrokken Lidstaat geldende wetgeving, een bescherming biedt die ten minste gelijkwaardig is aan die welke wordt voorgeschreven in situaties die vallen onder richtlijn 80/987/EEG van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever (betaling door een waarborgfonds);

en/of dat,

– 2°) de verkrijger, de vervreemder of de personen die de functies van de vervreemder uitoefenen enerzijds en de vertegenwoordigers van de werknemers anderzijds kunnen overeenkomen om, voorzover de geldende wetgeving of praktijk zulks mogelijk maakt, in de arbeidsvoorwaarden wijzigingen aan te brengen die bedoeld zijn om de werkgelegenheid veilig te stellen door het voortbestaan van de onderneming, de vestiging of onderdelen daarvan te verzekeren.

Deze bepaling vindt men terug in de gecodificeerde versie van de richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001.

De Nationale Arbeidsraad heeft rekening gehouden met deze mogelijkheid bij het aannemen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*quinquies*. Overeenkomstig de Europese richtlijn, werd een afwijkende regeling ingevoerd in hoofdstuk II van de collectieve arbeidsovereenkomst via een nieuw artikel 8 *bis* dat voorziet dat «wanneer de overgang plaatsvindt in het kader van een gerechtelijk akkoord, zoals bedoeld bij artikel 2 van onderhavige overeenkomst, de op het tijdstip van de overgang bestaande schulden die uit de op dat tijdstip bestaande arbeidsovereenkomsten voortvloeien, niet overgaan op de verkrijger indien de betaling van die schulden wettelijk wordt gewaarborgd door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers binnen de grenzen die voor zijn tussenkomst van toepassing zijn, vastgelegd in de wetgeving betreffende de sluiting van ondernemingen».

In zijn advies nr. 1.392 van 13 maart 2002 had de Nationale Arbeidsraad de wens geuit dat de waarborg door het Sluitingsfonds, voor wat betreft de schulden van de vervreemder die niet overgaan op de verkrijger ingevolge artikel 8*bis* van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*, uitdrukkelijk zou worden ingeschreven in de wet. Helaas is deze waarborg niet kunnen worden ingevoegd in de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, vermits het wetsontwerp reeds was ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers.

En conséquence et conformément aux avis n° 1.392 et 1.513 du Conseil national du Travail, le présent projet de loi introduit dans la loi du 26 juin 2002 cette garantie et ce, conformément à la directive 2001/23/CE.

Dans le cadre de sa saisine, au-delà des questions liées à la transposition de la directive 2001/23/CE, le Conseil national du Travail a été amené à se prononcer de manière générale sur la problématique du concordat judiciaire de la loi de 1997 au regard des principes qui figurent dans la loi du 26 juin 2002.

En effet, cette dernière traite de la même manière la reprise d'actif effectuée dans le cadre d'une faillite ou d'un concordat judiciaire (avec paiement de l'indemnité de transition lorsque la reprise de l'actif est réalisé dans un certain délai, en application des dispositions du titre IV, chapitre II, section 4 de la loi du 26 juin 2002). Or, comme cela a déjà été souligné, les procédures relatives aux faillites et aux concordats judiciaires n'ont plus la même philosophie, ni le même objectif depuis les lois de 1997.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a analysé les situations qui pouvaient survenir dans le cadre du concordat judiciaire afin d'examiner quelles situations devaient être réglées spécifiquement dans la loi du 26 juin 2002.

En ce qui concerne le concordat judiciaire en tant que tel, le Conseil national du Travail constate que deux hypothèses peuvent se présenter:

- soit, le concordat judiciaire réussit: l'entreprise redémarre sur une meilleure base financière et, dans ce cas, il n'y a pas lieu de prévoir l'intervention du Fonds de fermeture des entreprises;
- soit, le concordat ne réussit pas: dans ce cas, l'entreprise fait faillite; il y a donc fermeture de l'entreprise et, le cas échéant, le Fonds interviendra.

Le Conseil en conclut qu'en ce qui concerne le concordat judiciaire, il n'y pas lieu de prévoir dans la loi du 26 juin 2002 de dispositions spécifiques en dehors des cas de fermeture d'entreprises.

Le Conseil envisage ensuite le cas d'une reprise de l'actif dans le cadre d'un concordat judiciaire. Cette situation est toujours incluse dans la loi du 26 juin 2002, au même titre que la reprise d'actif après faillite, alors que, comme cela a été déjà signalé, elle était ancien-

Bijgevolg en in overeenstemming met de adviezen nr. 1.392 en 1.513 van de Nationale Arbeidsraad, voegt dit wetsontwerp deze waarborg toe in de wet van 26 juni 2002 en dit conform de richtlijn 2001/23/EG.

Buiten de vragen gelinkt aan de omzetting van de richtlijn 2001/23/EG, werd de Nationale Arbeidsraad in het kader van zijn raadpleging ertoe gebracht zich op algemene wijze uit te spreken over de problematiek van het gerechtelijk akkoord van de wet van 1997 in het licht van de principes die voorkomen in de wet van 26 juni 2002.

Deze laatste behandelt immers op dezelfde manier de overname van activa in het kader van een faillissement of van een gerechtelijk akkoord (met betaling van een overbruggingsvergoeding indien de overname van activa plaatsvindt binnen een bepaalde termijn, in toepassing van de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van de wet van 26 juni 2002). Zoals evenwel reeds werd benadrukt, hebben de procedures van faillissement en van gerechtelijk akkoord niet meer dezelfde filosofie, noch hetzelfde doel sinds de wetten van 1997.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad de situaties geanalyseerd die konden voorkomen in het kader van het gerechtelijk akkoord, teneinde na te gaan welke situaties specifiek in de wet van 26 juni 2002 zouden moeten worden geregeld.

Wat het gerechtelijk akkoord op zich betreft, stelt de Nationale Arbeidsraad vast dat twee hypothesen zich kunnen aandienen:

- ofwel slaagt het gerechtelijk akkoord: de onderneming herbegint op een betere financiële basis en in dat geval is er geen noodzaak om te voorzien in de tussenkomst door het Fonds voor sluiting van ondernemingen;
- ofwel slaagt het gerechtelijk akkoord niet: in dat geval gaat de onderneming failliet; bijgevolg komt er een sluiting van onderneming en zal desgevallend het Fonds tussenkomen.

De Raad besluit hieruit dat voor het gerechtelijk akkoord er in de wet van 26 juni 2002 geen specifieke bepalingen moeten worden voorzien buiten de gevallen van sluiting van ondernemingen.

De Raad bekijkt vervolgens het geval van een overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord. Deze situatie is nog steeds inbegrepen in de wet van 26 juni 2002, op dezelfde wijze als de overname van activa na faillissement, terwijl zoals reeds werd

nement réglée par le chapitre III de la convention collective de travail n° 32*bis*.

Selon le Conseil, deux situations peuvent se présenter:

- suite à la reprise totale ou partielle de l'actif de l'entreprise sous concordat judiciaire, il y a une fermeture de l'entreprise: dans ce cas, le Fonds de fermeture des entreprises intervient;
- malgré la reprise partielle de l'actif, l'entreprise poursuit son activité dans le cadre du concordat judiciaire: dans ce cas, il n'y a pas lieu de prévoir l'intervention du Fonds sauf si, ultérieurement, l'entreprise concordataire fait l'objet d'une fermeture.

Le Conseil national du Travail en conclut qu'en ce qui concerne les deux situations susvisées, aucune disposition spécifique ne doit être prévue dans la loi du 26 juin 2002.

Enfin, le Conseil national du Travail a analysé l'hypothèse d'une reprise de tout ou partie de l'actif de l'entreprise concordataire s'accompagnant d'un transfert de personnel. Dans ce cas, il y a un transfert conventionnel d'entreprise au sens du chapitre II de la convention collective de travail n° 32*bis*.

En ce qui concerne les travailleurs transférés, le principe du maintien des droits tel que prévu par la convention collective de travail n° 32*bis* s'applique sous réserve de l'exception prévue par son article 8*bis* qui, pour rappel, stipule que les dettes existant à la date du transfert ne sont pas transférées au cessionnaire, dettes pour lesquelles le présent projet de loi introduit la garantie du Fonds de fermeture des entreprises en cas de défaut du cédant.

En ce qui concerne les travailleurs non transférés, le Conseil national estime qu'il n'y a pas de raison de traiter le transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire différemment de celui d'un transfert conventionnel d'entreprise effectué en dehors du concordat judiciaire.

Dans son avis n° 916 du 16 mai 1989, le Conseil national du Travail estimait que les travailleurs non repris dans le cadre d'un transfert conventionnel d'entreprise se trouvaient dans la même situation que les travailleurs victimes de la fermeture de leur entreprise. Il avait alors proposé d'accorder à ces travailleurs, sous certaines conditions, le droit à l'indemnité de fermeture

gesignaleerd, zij vroeger werd geregeld door hoofdstuk III van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*.

Volgens de Raad kunnen twee situaties zich voordoen:

- ingevolge de volledige of gedeeltelijke overname van activa van de onderneming onder gerechtelijk akkoord, is er een sluiting van onderneming: in dit geval komt het Sluitingsfonds tussen;
- ondanks de gedeeltelijke overname van activa, zet de onderneming haar activiteit verder in het kader van het gerechtelijk akkoord: in dit geval dient er niet te worden voorzien in de tussenkomst van het Fonds, tenzij deze onderneming later het voorwerp uitmaakt van een sluiting.

De Nationale Arbeidsraad besluit hieruit dat, wat de twee voormelde situaties betreft, geen enkele specifieke bepaling moet worden voorzien in de wet van 26 juni 2002.

Tot slot heeft de Nationale Arbeidsraad de hypothese onderzocht waarin een overname van het geheel of een gedeelte van de activa van een onderneming onder gerechtelijk akkoord samengaat met een overdracht van personeel. In dit geval is er een overgang van onderneming krachtens overeenkomst in de zin van hoofdstuk II van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*.

Wat de overgedragen werknemers betreft, is het principe van het behoud van rechten van toepassing zoals voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*, onder voorbehoud van de uitzondering voorzien in artikel 8*bis* dat bepaalt dat de op het tijdstip van de overgang bestaande schulden niet overgaan op de verkrijger, schulden waarvoor dit wetsontwerp de waarborg door het Sluitingsfonds invoert in geval van in gebreke blijven door de vervreemder.

Wat de niet-overgedragen werknemers betreft, meent de Nationale Arbeidsraad dat er geen reden is om de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord anders te behandelen dan de overgang van een onderneming krachtens overeenkomst buiten gerechtelijk akkoord.

In zijn advies nr. 916 van 16 mei 1989 meende de Nationale Arbeidsraad dat de werknemers die niet worden overgenomen in het kader van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst, zich in dezelfde situatie bevonden als de werknemers die het slachtoffer zijn van een sluiting van hun onderneming. De Raad stelde bijgevolg voor om aan deze werknemers onder

(ou à l'indemnité de licenciement collectif) ainsi que le droit à la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour les indemnités contractuelles et ce, qu'il y ait ou non une fermeture de l'entreprise concernée.

Suite à cet avis, ces principes ont été inscrits dans la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises.

Dans son avis n° 1.513 du 4 mai 2005, le Conseil national du Travail a toutefois constaté que le fait de prévoir l'intervention du Fonds de fermeture des entreprises, en cas de transfert conventionnel d'entreprise, indépendamment du fait qu'il y ait ou non une fermeture, entraînait un certain nombre de problèmes d'interprétation et d'application.

Dès lors, partant du principe qu'en cas de transfert conventionnel d'entreprise, il n'y a pas une fermeture d'entreprise vu que l'activité de l'entreprise est poursuivie par le nouvel employeur, le Conseil national du Travail a estimé qu'il n'y avait pas lieu de prévoir des règles spécifiques pour les travailleurs non repris dans le cadre d'un transfert conventionnel d'entreprise, indépendamment d'une fermeture de l'entreprise.

Ainsi, les règles ordinaires applicables en cas de fermeture d'entreprise ne s'appliqueront que lorsque, à la suite d'un transfert conventionnel, l'entreprise restante ou la partie non transférée de cette entreprise fait l'objet d'une fermeture.

L'adoption d'une telle position de principe, tant pour le transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire que pour celui effectué en dehors du concordat judiciaire, a pour conséquence qu'un certain nombre de dispositions spécifiques relatives au transfert conventionnel d'entreprise qui ont été inscrites dans la loi du 26 juin 2002, doivent être modifiées, voire supprimées.

Enfin, le Conseil national du Travail a également décidé d'examiner d'initiative une série de points supplémentaires qui ont été mis en avant au cours de ses travaux. Dans ce cadre, le Conseil a émis, dans ses avis n° 1.513 et n° 1.526, une série de propositions en vue de modifier et de simplifier la loi du 26 juin 2002.

Suite à la décision du Conseil des ministres du 23 décembre 2005, l'avis du Conseil d'État a été de-

bepaalde voorwaarden het recht op de sluitingsvergoeding toe te kennen (of op de vergoeding wegens collectief ontslag), net als het recht op de waarborg door het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de contractuele vergoedingen en dit ongeacht of er een sluiting is van de betrokken onderneming.

Gevolg gevend aan dit advies werden deze principes ingeschreven in de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen.

In zijn advies nr. 1.513 van 4 mei 2005 heeft de Nationale Arbeidsraad evenwel vastgesteld dat het feit dat wordt voorzien in de tussenkomst door het Fonds voor sluiting van ondernemingen in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst, los van het feit of er een sluiting is of niet, een aantal interpretatie- en toepassingsproblemen schept.

Uitgaande van het principe dat in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst, er geen sluiting van de onderneming plaatsvindt vermits de activiteit van de onderneming door de nieuwe werkgever wordt voortgezet, is de Nationale Arbeidsraad van oordeel dat er geen specifieke regels moeten worden voorzien voor de niet-overgedragen werknemers in het kader van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst, los van een sluiting van onderneming.

De gewone regels inzake sluiting van onderneming zullen dan ook maar van toepassing zijn wanneer, ten gevolge van een conventionele overgang, de overgebleven onderneming of het niet overgedragen gedeelte daarvan, het voorwerp uitmaakt van een sluiting.

Het innemen van dergelijk principiële standpunt, zowel voor de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord als voor de overgang buiten gerechtelijk akkoord, heeft tot gevolg dat een aantal specifieke bepalingen met betrekking tot overgang van onderneming krachtens overeenkomst die werden ingeschreven in de wet van 26 juni 2002, moeten worden gewijzigd of zelfs opgeheven.

Tot slot heeft de Nationale Arbeidsraad eveneens uit eigen beweging beslist om een aantal bijkomende punten te onderzoeken die naar voren zijn gebracht tijdens zijn werkzaamheden. In dit verband heeft de Raad in zijn adviezen nr. 1.513 en nr. 1.526 een aantal voorstellen gedaan tot aanpassing en vereenvoudiging van de wet van 26 juni 2002.

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 23 december 2005, werd op 23 januari 2006 het advies

mandé en date du 23 janvier 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Ce dernier a rendu son avis 39.783/1, le 9 février 2006.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Article 2

Conformément à l'avis 39.783/1 du 9 février 2006 de la Section de législation du Conseil d'État (p. 3, point 1) l'article 2 précise que la présente loi a pour objet de transposer la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 80/987/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur.

CHAPITRE PREMIER

Dispositions modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises

Article 3

Pour qu'il y ait une fermeture d'entreprise au sens de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002, deux conditions doivent être remplies:

- il doit y avoir cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise
- et le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise ou la division de l'entreprise doit être tombé en deçà des 25% du nombre des travailleurs qui y étaient occupés en moyenne au cours de l'année civile qui précède l'année de la cessation d'activité.

A la suite de ses travaux sur le projet d'arrêté royal exécutant la loi du 26 juin 2002, le Conseil national du Travail, dans son avis n° 1.526, a conclu que, pour tenir

gevaagd van de Raad van State in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Deze laatste heeft op 9 februari 2006 zijn advies 39.783/1 gegeven.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel vermeldt dat het wetsontwerp een aangelegenheid regelt die bedoeld is in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig het advies 39.783/1 van 9 februari 2006 van de afdeling wetgeving van de Raad van State (blz. 3, punt 1), preciseert artikel 2 dat deze wet ertoe strekt de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 80/987/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, om te zetten.

HOOFDSTUK I

Bepalingen tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen

Artikel 3

Opdat er sprake zou zijn van een sluiting van een onderneming in de zin van artikel 3, § 1, eerste lid van de wet van 26 juni 2002, dienen twee voorwaarden vervuld te zijn:

- er moet een definitieve stopzetting zijn van de hoofdactiviteit van de onderneming
- en het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming of een afdeling van de onderneming moet verminderd zijn tot onder 25% van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld tijdens het kalenderjaar dat aan het jaar van de stopzetting van de activiteit voorafgaat.

Naar aanleiding van zijn werkzaamheden aangaande het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 26 juni 2002, heeft de Nationale Arbeidsraad,

compte au mieux de la situation réelle de l'entreprise et afin de prévenir les manipulations des chiffres pour échapper à l'application de la réglementation, la période de référence sur laquelle s'effectue le calcul de la réduction en deçà du quart du nombre de travailleurs occupés en moyenne devait être la plus proche possible de la date de la fermeture.

C'est la raison pour laquelle l'article 3 de la présente loi remplace l'article 3 de la loi du 26 juin 2002 par un nouvel article 3 qui prévoit que la réduction en deçà du quart du nombre de travailleurs requis pour qu'il y ait une fermeture d'entreprise doit se calculer par rapport au nombre de travailleurs qui étaient occupés en moyenne au cours des quatre trimestres qui précèdent celui au cours duquel a eu lieu la cessation de l'activité.

Dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 4, point 2.1.), le Conseil d'État s'est interrogé sur le fait de savoir s'il n'y avait pas lieu de modifier la période de référence de l'année civile précédente prévue dans la réglementation concernant le licenciement collectif, telle qu'elle est inscrite dans la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi.

A cet égard, il y a lieu de rappeler que le siège de la matière relative aux licenciements collectifs se situe dans la convention collective de travail n° 24 du 2 octobre 1975 concernant la procédure d'information et de consultation des représentants des travailleurs en matière de licenciements collectifs et dans l'arrêté royal du 24 mai 1976 sur les licenciements collectifs qui, par ailleurs, transposent en droit belge la directive 98/59/CEE du Conseil, du 20 juillet 1998, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux licenciements collectifs. La loi du 13 février 1998 susmentionnée n'avait pas pour objet d'abroger ou de modifier la réglementation préexistante mais bien d'améliorer l'effectivité de celle-ci en prévoyant des sanctions civiles en cas de non-respect du droit à l'information et la consultation des représentants des travailleurs en cas de licenciement collectif tel que prévu par la convention collective de travail n° 24 déjà citée.

Il s'ensuit qu'une éventuelle modification de la période de référence reprise dans la loi du 13 février 1998 ne peut être envisagée que pour autant que la réglementation de base en la matière, à savoir la convention collective de travail n° 24 et l'arrêté royal du 24 mai 1976, soit également modifiée dans le même sens. Sur base du principe de l'autonomie de la volonté des parties, il appartient aux partenaires sociaux de modifier la con-

in zijn advies nr. 1.526, besloten dat de referteperiode, waarop de vermindering tot onder een vierde van het gemiddeld aantal tewerkgestelde werknemers wordt berekend, zo dicht mogelijk moet liggen bij de datum van de sluiting teneinde zo veel mogelijk rekening te houden met de werkelijke situatie van de onderneming en manipulaties met de cijfers om aan de toepassing van de reglementering te ontsnappen, te voorkomen.

Om deze reden vervangt artikel 3 van deze wet artikel 3 van de wet van 26 juni 2002 door een nieuw artikel 3 dat voorziet dat de vermindering tot onder het vierde van het aantal werknemers, vereist opdat er sprake zou zijn van een sluiting van onderneming, moet berekend worden in verhouding tot het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld tijdens de vier trimesters voorafgaand aan datgene gedurende hetwelk de stopzetting van de activiteit heeft plaatsgevonden.

In zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 4, punt 2.1.), heeft de Raad van State zich afgevraagd of er geen aanleiding bestaat tot wijziging van de referteperiode van het voorafgaande kalenderjaar als voorzien in de regeling betreffende het collectief ontslag, opgenomen in de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling.

In dit opzicht, dient eraan te worden herinnerd dat de basis van de materie collectief ontslag gelegen is in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 24 van 2 oktober 1975 betreffende de procedure van inlichtingen en raadpleging van de werknemersvertegenwoordigers met betrekking tot het collectief ontslag en in het koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende het collectief ontslag, die overigens de richtlijn 98/59/EEG van de Raad, van 20 juli 1998, betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten inzake collectief ontslag omzetten in Belgisch recht. De hoger vermelde wet van 13 februari 1998 strekte er niet toe de vooraf bestaande regelgeving op te heffen of te wijzigen, doch wel de doeltreffendheid ervan te verbeteren door te voorzien in burgerlijke sancties in geval van niet-naleving van het recht op informatie en raadpleging van de werknemersvertegenwoordigers in geval van collectief ontslag in de zin van de reeds vernoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 24.

Hieruit volgt dat een eventuele wijziging van de referteperiode opgenomen in de wet van 13 februari 1998 slechts kan worden overwogen voor zover de basisregelgeving van deze materie, meer bepaald de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 24 en het koninklijk besluit van 24 mei 1976, eveneens wordt aangepast in dezelfde zin. Op basis van het principe van de wilsautonomie van partijen, komt het toe aan de sociale

vention collective de travail n° 24 sur ce point. Or, jusqu'à présent, le Conseil national du Travail n'a pas manifesté son intention de modifier ladite convention collective de travail sur ce point.

Le nouvel article 3 reprend les dispositions de l'article 3 de la loi du 26 juin 2002, tout en les adaptant, vu la nouvelle période de référence, en ce qui concerne les pouvoirs donnés au Roi pour modifier ladite période de référence et pour déterminer les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs durant cette période de référence.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'État dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 6, point 3.1.) sur les pouvoirs donnés au Roi, il y a lieu de remarquer que les conditions dans lesquelles Il exerce ces pouvoirs résultent de la négociation des partenaires sociaux. En effet, la loi du 26 juin 2002 prévoit, en son article 73, que «pour exercer les attributions qui Lui sont conférées par la présente loi, le Roi prend l'avis du Conseil national du Travail». Vu l'autonomie des partenaires sociaux, il est dès lors difficile de déterminer dans la loi les critères que le Roi est tenu d'observer lorsqu'il déroge à la loi dans la mesure où le pouvoir qu'il Lui est donné est exercé en fonction de la négociation menée au sein du Conseil national du Travail et est déterminé par les termes de l'accord entre partenaires sociaux.

Ces mêmes observations sont formulées à l'encontre des remarques du Conseil d'État (avis 39.783/1, p. 6, points 3.2., 3.3. et 3.4.) en ce qui concerne l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, en projet de la loi du 26 juin 2002 (article 7 du projet), l'article 13, alinéa 1^{er}, en projet de la loi du 26 juin 2002 (article 9 du projet) et l'article 58, § 2, en projet de la loi du 26 juin 2002 (article 24 du projet).

Article 4

La loi du 26 juin 2002 prévoit, en son article 6, § 1^{er}, que le comité de gestion du Fonds fixe la date du transfert conventionnel d'entreprise. Cette disposition avait pour but d'avoir une date certaine pour déterminer les droits des travailleurs et les interventions du Fonds en cas de transfert conventionnel d'entreprise.

Dans la mesure où, suivant la position de principe adoptée par le Conseil national du Travail dans son avis

partners de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 24 te wijzigen op dit punt. Maar tot op heden heeft de Nationale Arbeidsraad haar bedoeling om de genoemde collectieve arbeidsovereenkomst te wijzigen op dit punt, niet geuit.

Het nieuwe artikel 3 herneemt de bepalingen van artikel 3 van de wet van 26 juni 2002, mits aanpassing wat betreft de bevoegdheden gegeven aan de Koning om de bedoelde referteperiode te wijzigen en om de wijze van berekening van het gemiddelde van de werknemers gedurende deze referteperiode te bepalen, gelet op de nieuwe referteperiode.

Wat betreft de opmerking van de Raad van State in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 6, punt 3.1.) aangaande de aan de Koning verleende bevoegdheden, dient te worden opgemerkt dat de voorwaarden waaronder Hij zijn bevoegdheden uitoefent resulteren uit de onderhandelingen van de sociale partners. Immers, de wet van 26 juni 2002 voorziet in haar artikel 73 dat «voor het uitoefenen van de bevoegdheden die Hem door deze wet zijn toegekend, wint de Koning het advies in van de Nationale Arbeidsraad». Gelet op de autonomie van de sociale partners, is het dan ook moeilijk in de wet te bepalen welke criteria de Koning in acht moet nemen wanneer Hij afwijkt van de wet, waar de bevoegdheid die Hem is verleend wordt uitgeoefend in functie van de onderhandelingen gevoerd in de Nationale Arbeidsraad en wordt bepaald in termen van het akkoord tussen de sociale partners.

Deze zelfde overwegingen worden geformuleerd opzichtsens de opmerkingen van de Raad van State (advies 39.783/1, blz. 6, punten 3.2., 3.3. en 3.4.) voor wat betreft artikel 10, § 1, tweede lid, in ontwerp, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 7 van het ontwerp), artikel 13, eerste lid, in ontwerp, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 9 van het ontwerp) en artikel 58, § 2, in ontwerp, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 24 van het ontwerp).

Artikel 4

De wet van 26 juni 2002 voorziet, in haar artikel 6, § 1, dat het beheerscomité van het Fonds de datum vastlegt van de overgang van een onderneming krachtens overeenkomst. Deze bepaling had tot doel te beschikken over een zekere datum om in geval van overgang van een onderneming krachtens overeenkomst de rechten van de werknemers en de tussenkomsten van het Fonds te bepalen.

Waar er, ingevolge het beginselstandpunt van de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.513, geen

n° 1.513, il n'y a pas lieu de prévoir des dispositions spécifiques pour les cas de transfert conventionnel et où il convient de considérer la fermeture de l'entreprise ou partie d'entreprise non transférée comme une fermeture ordinaire, l'article 4 de la présente loi supprime dès lors la dernière phrase du § 1^{er} de l'article 6 de la loi du 26 juin 2002. En conséquence, en cas de fermeture d'entreprise consécutive à un transfert conventionnel, la date de la fermeture sera déterminée conformément aux dispositions de l'article 3 de cette même loi.

Pour les mêmes raisons évoquées ci-dessus, il n'y a plus lieu de donner une définition des travailleurs non repris en cas de transfert conventionnel d'entreprise, étant donné qu'en cas de fermeture de l'entreprise ou partie d'entreprise non transférée, ces travailleurs sont dorénavant considérés comme étant victimes d'une fermeture ordinaire.

C'est la raison pour laquelle le § 2 de l'article 6 a été supprimé. Il est remplacé par un nouveau paragraphe 2 dans lequel est définie la notion de «transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire». Il est utile de définir cette notion dans la mesure où la présente loi modifie l'article 35 de la loi du 26 juin 2002 en introduisant des dispositions spécifiques pour les travailleurs transférés dans le cadre d'un transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire et ce, conformément à la directive 2001/23/CE du 12 mars 2001, citée ci-avant.

Enfin, l'article 4 de la présente loi insère un § 3 dans lequel est définie la notion de travailleur transféré au regard de la convention collective de travail n° 32*bis*, plus précisément par rapport à son article 8*bis*.

Article 5

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a estimé qu'il n'y avait plus lieu de prévoir des dispositions spécifiques pour les cas de reprise de l'actif de l'entreprise faisant l'objet d'un concordat judiciaire.

En conséquence, l'article 5 de la présente loi supprime les références au concordat judiciaire qui figurent à l'article 7 de la loi du 26 juin 2002.

Pour les mêmes motifs évoqués ci-dessus, le 4° de l'article 7 est supprimé. Toutefois, la dernière phrase du

spécifique bepalingen moeten worden voorzien voor de gevallen van overgang krachtens overeenkomst en waar de sluiting van de niet-overgedragen onderneming of het niet-overgedragen gedeelte van een onderneming moet beschouwd worden als een gewone sluiting, heft artikel 4 van deze wet derhalve de laatste zin van § 1 van artikel 6 van de wet 26 juni 2002 op. Bijgevolg zal in geval van sluiting van een onderneming die volgt op een overgang krachtens overeenkomst de datum van de sluiting bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van deze zelfde wet.

Om dezelfde redenen als hierboven aangehaald is het niet meer nodig een definitie te geven van de niet-overgenomen werknemers in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst, aangezien in geval van sluiting van een niet-overgedragen onderneming of het niet-overgedragen gedeelte van een onderneming, deze werknemers voortaan beschouwd worden als slachtoffers van een gewone sluiting.

Om deze reden werd § 2 van artikel 6 opgeheven. Deze wordt vervangen door een nieuwe paragraaf 2 waarin het begrip «overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord» wordt gedefinieerd. Het is nuttig dit begrip te definiëren daar deze wet artikel 35 van de wet van 26 juni 2002 wijzigt door specifieke bepalingen in te voegen voor de werknemers overgenomen in het kader van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord en dit overeenkomstig voornoemde richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001.

Tenslotte voegt artikel 4 van deze wet een § 3 in waarin het begrip «overgenomen werknemer» wordt gedefinieerd ten aanzien van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis*, meer bepaald wat betreft haar artikel 8*bis*.

Artikel 5

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad geoordeeld dat er geen specifieke bepalingen vereist zijn voor het geval van overname van activa van een onderneming die het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk akkoord.

Bijgevolg heft artikel 5 van deze wet de verwijzingen naar het gerechtelijk akkoord op die voorkomen in artikel 7 van de wet van 26 juni 2002.

Om dezelfde redenen wordt 4° van artikel 7 opgeheven. Niettemin maakt de laatste zin van 4° van artikel 7

4° de l'article 7 relative à la date de la reprise d'actif après faillite fait l'objet d'un deuxième alinéa, introduit in fine à l'article 7.

Article 6

Conformément à l'avis n° 1.320, la loi du 26 juin 2002, en vertu de son article 2, 3°, s'applique aux unités techniques d'exploitation visées par la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, mais également aux entreprises n'ayant pas de finalité industrielle ou commerciale en ce qui concerne, pour ces dernières, les dispositions relatives à la garantie du Fonds pour les indemnités contractuelles et l'indemnité complémentaire de prépension.

Les entreprises n'ayant pas de finalité industrielle ou commerciale doivent être définies par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Antérieurement, la réglementation sur les fermetures d'entreprises n'était applicable qu'aux entreprises ayant une finalité industrielle ou commerciale. Suite à l'extension du champ d'application aux entreprises sans finalité industrielle ou commerciale, le Conseil national du Travail observe que telle que rédigée, la loi du 26 juin 2002 ne laisse que deux possibilités: si l'entreprise ne relève pas du régime spécifique prévu pour les entreprises sans finalité industrielle ou commerciale, elle relève du régime général applicable aux entreprises avec finalité industrielle ou commerciale.

Cette situation peut avoir pour conséquence que des entreprises et/ou des travailleurs qui, avant la loi du 26 juin 2002, étaient exclus du champ d'application de la réglementation sur les fermetures, fassent dorénavant partie du champ d'application de la loi du 26 juin 2002 et que, pour ceux-ci, des cotisations sociales doivent en conséquence être payées au Fonds de fermeture des entreprises, alors qu'il n'y a pas de risque d'insolvabilité dans le chef de l'employeur. Il en est ainsi par exemple lorsqu'une instance publique paie directement la rémunération soit de l'ensemble du personnel occupé, soit d'une catégorie de travailleurs (par exemple, en cas d'activation des allocations de chômage).

Faisant suite à la proposition du Conseil national du Travail, l'article 6 de la présente loi modifie l'article 9 de la loi du 26 juin 2002 en introduisant la possibilité pour le Roi d'exclure du champ d'application de la loi de 2002 certaines catégories d'entreprises ou de travailleurs, lorsqu'il n'y a pas de risque d'insolvabilité dans le chef de l'employeur.

met betrekking tot de datum van de overname van activa na faillissement het voorwerp uit van een tweede lid, ingevoegd in fine van artikel 7.

Artikel 6

Overeenkomstig het advies nr. 1.320, is de wet van 26 juni 2002, op basis van haar artikel 2, 3°, van toepassing op de technische bedrijfseenheden bedoeld bij de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven; de bepalingen aangaande de waarborg van het Fonds voor de contractuele vergoedingen en de aanvullende brugpensioenvergoeding zijn eveneens van toepassing op de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

De ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit dienen gedefinieerd te worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Voorheen was de reglementering op de sluiting van ondernemingen enkel van toepassing op ondernemingen die een handels- of industriële finaliteit hadden. Ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied tot ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit, merkt de Nationale Arbeidsraad op dat de wet van 26 juni 2002 zoals ze nu is opgesteld, slechts twee mogelijkheden toelaat: valt de onderneming niet onder de specifieke regeling voor de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit, dan valt ze onder de algemene regeling toepasselijk op de ondernemingen mét handels- of industriële finaliteit.

Deze situatie kan tot gevolg hebben dat ondernemingen en/of werknemers die vóór de wet van 26 juni 2002 waren uitgesloten van het toepassingsgebied van de reglementering aangaande sluitingen, voortaan vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 26 juni 2002 en dat voor hen bijgevolg sociale bijdragen moeten worden betaald aan het Fonds voor sluiting van ondernemingen, hoewel er geen enkel insolventierisico is in hoofde van de werkgever. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer een publieke instantie rechtstreeks het loon uitbetaalt van hetzij het geheel van het tewerkgestelde personeel, hetzij een categorie van werknemers (bijvoorbeeld, in geval van activering van de werkloosheidsuitkeringen).

Gevolggevend aan het voorstel van de Nationale Arbeidsraad, wijzigt artikel 6 van deze wet artikel 9 van de wet van 26 juni 2002 door de mogelijkheid in te voegen voor de Koning om bepaalde categorieën van ondernemingen of werknemers uit te sluiten van het toepassingsgebied van de wet van 26 juni 2002, wanneer er geen risico van insolventie bestaat in hoofde van de werkgever.

Article 7

L'article 7 de la présente loi remplace la disposition qui figure à l'article 10 de la loi du 26 juin 2002.

Comme souhaité par le Conseil national du Travail dans son avis n° 1.526 et afin de mieux tenir compte de la situation réelle de l'entreprise et de prévenir les manipulations des chiffres de l'effectif en vue d'échapper à l'application de la réglementation, le nouveau § 1^{er} de l'article 10 prévoit que le seuil de vingt travailleurs requis pour l'application des titres II et III doit se calculer par rapport au nombre de travailleurs qui étaient occupés en moyenne au cours des quatre trimestres qui précèdent celui au cours duquel a eu lieu la cessation de l'activité principale de l'entreprise.

Cette nouvelle période référence est similaire à celle qui est prévue dans le nouvel article 3 inséré dans la loi du 26 juin 2002 par l'article 3 de la présente loi.

En ce qui concerne les observations formulées par le conseil d'État dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 4, point 2.1.), il y a lieu de se référer aux commentaires de l'article 3 de la présente loi.

Dans la mesure où le Conseil national du Travail a proposé, dans son avis n° 1.513, de supprimer l'article 34 de la loi du 26 juin 2002, la référence au titre IV, chapitre II, section 2, a été supprimée dans le nouvel article 10, § 1^{er}.

Le § 2 du nouvel article 10 reprend la modification de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, introduite par la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, qui avait pour objectif d'étendre le droit à l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 28 juin 1966 en faveur des travailleurs qui sont victimes d'une fermeture d'entreprise consécutive à une faillite dans les entreprises qui occupent entre dix et dix-neuf travailleurs.

En conséquence, il est prévu que les travailleurs des entreprises occupant en moyenne entre dix et dix-neuf travailleurs peuvent bénéficier de l'indemnité de fermeture prévue par les dispositions du titre III de la loi du 26 juin 2002, aux conditions qui y sont déterminées, pour autant que l'entreprise ait été, préalablement à la date de la fermeture, déclarée en faillite conformément à l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Artikel 7

Artikel 7 van deze wet vervangt de bepaling die voorkomt in artikel 10 van de wet van 26 juni 2002.

Zoals gevraagd door de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.526 en teneinde meer rekening te houden met de werkelijke situatie van de onderneming en manipulaties met de cijfers van het personeelsbestand om aan de toepassing van de reglementering te ontsnappen te voorkomen, voorziet de nieuwe § 1 van artikel 10 dat de drempel van twintig werknemers, vereist voor de toepassing van titels II en III moet worden berekend ten aanzien van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld tijdens de vier trimesters voorafgaand aan datgene gedurende hetwelk de stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

Deze nieuwe referentieperiode is dezelfde als deze voorzien in het nieuwe artikel 3 ingevoegd in de wet van 26 juni 2002 door artikel 3 van deze wet.

Wat betreft de door de Raad van State gemaakte opmerkingen in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 4, punt 2.1.), kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 3 van deze wet.

Waar de Nationale Arbeidsraad heeft voorgesteld, in zijn advies nr. 1.513, om artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 op te heffen, werd de verwijzing naar titel IV, hoofdstuk II, afdeling 2, opgeheven in het nieuwe artikel 10, § 1.

Paragraaf 2 van het nieuwe artikel 10 herneemt de wijziging van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, ingevoegd door de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, die tot doel had het recht op de vergoeding, voorzien bij artikel 6 van de wet van 28 juni 1966, uit te breiden ten voordele van de werknemers die slachtoffer zijn van een sluiting van een onderneming volgend op een faillissement in de ondernemingen die tussen tien en negentien werknemers tewerkstellen.

Er wordt dan ook voorzien dat de werknemers van ondernemingen die gemiddeld tussen tien en negentien werknemers tewerkstellen, kunnen genieten van de sluitingsvergoeding voorzien door de bepalingen van titel III van de wet van 26 juni 2002, onder de daarin bepaalde voorwaarden, voor zover de onderneming vóór de datum van sluiting failliet werd verklaard overeenkomstig artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997.

Le nouveau § 2 de l'article 10 modifie la période de référence sur laquelle se calcule le nombre moyen entre dix et dix-neuf travailleurs et reprend celle qui est prévue au § 1^{er} de ce même article 10.

Le § 3 du nouvel article 10 reprend le texte de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 26 juin 2002, tout en l'adaptant suite aux modifications qui ont été apportées en ce qui concerne la période de référence prévue pour déterminer d'une part, le nombre moyen requis de vingt travailleurs et, d'autre part, le nombre moyen requis entre dix et dix-neuf travailleurs.

Article 8

Suite à son analyse des différentes situations qui peuvent se présenter dans le cadre du concordat judiciaire et qui a été développée dans l'exposé des motifs, le Conseil national du Travail a proposé, dans son avis n° 1.513, que l'hypothèse de la reprise de l'actif dans le cadre d'un concordat judiciaire soit supprimée des dispositions relatives à l'indemnité de transition prévue au titre IV, chapitre II, section 4 de la loi du 26 juin 2002.

C'est la raison pour laquelle l'article 8 de la présente loi remplace l'article 12 de la loi du 26 juin 2002 par un nouvel article dans lequel il est prévu que les dispositions du titre IV, chapitre II, section 4, relative à l'indemnité de transition, ne s'appliquent dorénavant qu'à la seule l'hypothèse de la reprise de l'actif après faillite, telle que visée à l'article 12 de la loi du 26 juin 2002.

Suite à l'observation formulée par le Conseil d'État dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p.7), les mots «et rendue obligatoire par le Roi» ont été supprimés dans le nouvel article 12, alinéa 1^{er}.

Article 9

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a constaté que l'article 13 de la loi du 26 juin 2002 prévoit qu'après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de ladite loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'il détermine lorsque des avantages de même nature leur sont accordés par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui.

Il en découle que chaque exclusion ne peut être envisagée que pour autant que des avantages de même nature soient accordés par des conventions collectives

De nieuwe § 2 van artikel 10 wijzigt de referentieperiode waarop het gemiddeld aantal werknemers tussen tien en negentien moet worden berekend en herneemt de formulering van § 1 van ditzelfde artikel 10.

Paragraaf 3 van het nieuwe artikel 10 herneemt de tekst van artikel 10, § 1, tweede lid van de wet van 26 juni 2002, mits aanpassing ingevolge de wijzigingen die werden aangebracht aangaande de referentieperiode om het vereiste gemiddelde aantal van enerzijds twintig, en anderzijds tussen tien en negentien werknemers te bepalen.

Artikel 8

Ingevolge zijn analyse van de verschillende situaties die zich kunnen voordoen in het kader van een gerechtelijk akkoord, en die werd uiteengezet in de memorie van toelichting, heeft de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.513 voorgesteld dat de hypothese van overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord zou worden opgeheven in de bepalingen over de overbruggingsvergoeding voorzien in titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 8 van deze wet vervangt dan ook artikel 12 van de wet van 26 juni 2002 door een nieuw artikel dat stelt dat de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 betreffende de overbruggingsvergoeding enkel nog van toepassing zijn op de hypothese van overname van activa na faillissement, zoals bedoeld in artikel 12 van de wet van 26 juni 2002.

Ingevolge de opmerking gemaakt door de Raad van State in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 7), werden de woorden «en door de Koning algemeen verbindend verklaard» opgeheven in het nieuwe artikel 12, eerste lid.

Artikel 9

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat artikel 13 van de wet van 26 juni 2002 voorziet dat de Koning, na advies van het bevoegd paritair orgaan, de werknemers die door Hem worden aangeduid kan uitsluiten van het voordeel van genoemde wet of van sommige bepalingen ervan wanneer hen voordelen van dezelfde aard worden toegekend door collectieve arbeidsovereenkomsten die door Hem algemeen verbindend werden verklaard.

Hieruit vloeit voort dat voor elke uitsluiting voordelen van dezelfde aard moeten worden toegekend door bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde

de travail rendues obligatoires par arrêté royal. Or, cette condition n'était prévue, dans la législation antérieure à la loi de 2002, que dans l'article 3 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise (ce qui par ailleurs est conforme à la directive 80/987/CEE du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur) et dans l'article 9 de la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition.

Pour le Conseil national du Travail, il y a lieu de maintenir la neutralité au regard des textes légaux existants avant la loi du 26 juin 2002 et donc de modifier en ce sens l'article 13.

Conformément à l'avis n° 1.513, l'article 9 de la présente loi remplace l'article 13 de la loi du 26 juin 2002 par une nouvelle disposition qui prévoit, en son premier alinéa, un principe général d'exclusion. Toutefois, il est précisé, dans son deuxième alinéa, que l'exclusion du bénéficiaire des dispositions des sections 3 (indemnités contractuelles) et 4 (indemnité de transition) du chapitre II du titre IV de la loi du 26 juin 2002 ne peut être envisagée que pour autant que des avantages de même nature soient accordés aux travailleurs par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par arrêté royal.

Par rapport à l'observation du Conseil d'État dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 4, point 2.2.), il convient de remarquer qu'outre la raison susmentionnée liée à la directive 80/987/CEE du 20 octobre 1980, la différence quant aux conditions liées aux exclusions s'explique par le fait que les arrêtés, pris sur base de la réglementation existante avant la loi du 26 juin 2002 (par exemple, la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises), excluent certaines catégories de travailleurs non seulement parce que des avantages équivalents sont prévus dans certains secteurs mais également en raison de la nature de leur contrat de travail (exemple: les travailleurs intérimaires engagés sous contrat à durée déterminée). Afin d'éviter que les employeurs ne doivent payer des cotisations aux Fonds de fermeture des entreprises pour des catégories de travailleurs qui sont exclus de certains avantages prévus par la loi du 26 juin 2002, il y a lieu de prévoir la possibilité pour le Roi de pouvoir exclure ces catégories de travailleurs.

collectieve arbeidsovereenkomsten. In de wetgeving voorafgaand aan de wet van 2002 was deze voorwaarde enkel voorzien in artikel 3 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers (wat overigens in overeenstemming is met de richtlijn 80/987/EEG van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever) en in artikel 9 van de wet van 12 april 1985 waarbij het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers belast wordt met de uitbetaling van een overbruggingsvergoeding.

Volgens de Nationale Arbeidsraad dient men de neutraliteit te behouden ten aanzien van de wetteksten die bestonden vóór de wet van 26 juni 2002 en dient artikel 13 bijgevolg in die zin te worden gewijzigd.

Overeenkomstig het advies nr. 1.513 vervangt artikel 9 van deze wet artikel 13 van de wet van 26 juni 2002 door een nieuwe bepaling die in zijn eerste lid voorziet in een algemeen uitsluitingsbeginsel. Verder wordt er in het tweede lid gepreciseerd dat de uitsluiting van het voordeel van de bepalingen van de afdelingen 3 (contractuele vergoedingen) en 4 (overbruggingsvergoeding) van hoofdstuk II van titel IV van de wet van 26 juni 2002, enkel mogelijk is voor zover voordelen van dezelfde aard worden toegekend aan de werknemers door bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten.

Wat betreft de opmerking van de Raad van State in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 4, punt 2.2.), dient te worden opgemerkt dat buiten de hoger vermelde reden in verband met de richtlijn 80/987/EEG van 20 oktober 1980, het onderscheid in de voorwaarden verbonden aan de uitsluitingen wordt verantwoord door het feit dat de besluiten, genomen op basis van de regelgeving die bestond vóór de wet van 26 juni 2002 (bijvoorbeeld, de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen), bepaalde categorieën van werknemers uitsluiten, niet alleen omdat in bepaalde sectoren gelijkwaardige voordelen worden voorzien maar ook omwille van de aard van hun arbeidsovereenkomst (voorbeeld: de uitzendkrachten aangeworven met een overeenkomst voor bepaalde duur). Teneinde te vermijden dat de werkgevers bijdragen zouden moeten betalen aan het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor categorieën van werknemers die uitgesloten zijn van bepaalde voordelen voorzien door de wet van 26 juni 2002, is het aangewezen te voorzien in de mogelijkheid voor de Koning om deze categorieën van werknemers uit te sluiten.

Article 10

Suite à l'avis n° 916 du 16 mai 1989 du Conseil national du Travail, l'article 15, 2°, de la loi du 26 juin 2002 que le travailleur qui a droit, avant ou à l'occasion de la fermeture de l'entreprise, à la garantie du Fonds, prévue à l'article 51, pour le paiement de l'indemnité complémentaire de prépension n'a pas droit à l'indemnité de fermeture.

Dans la mesure où les articles 51 et 52 de la loi du 26 juin 2002, modifiés par la loi du 23 décembre 2005, prévoient la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour l'indemnité complémentaire de prépension en dehors du cas de la fermeture de l'entreprise, l'article 10 de la présente loi supprime la référence à l'article 51 qui figure à l'article 15, 2°.

En conséquence et conformément à l'avis n° 916, n'ont pas droit à l'indemnité de fermeture les travailleurs qui, avant ou à l'occasion de la fermeture de l'entreprise, ont droit à la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour le paiement de l'indemnité complémentaire de prépension en vertu de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002.

Article 11

Conformément à l'avis n° 916 du 16 mai 1989 du Conseil national du Travail, l'article 20 de la loi du 26 juin 2002 prévoit que l'indemnité de fermeture en cas de transfert conventionnel d'entreprise ne peut être accordée que lorsque, outre les conditions ordinaires prévues à l'article 18 pour obtenir cette indemnité, les travailleurs non repris sont au moins au nombre de vingt et représentent au moins 20% du personnel occupé au cours de l'année civile précédente.

Dans avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a adopté une position de principe selon laquelle la fermeture de l'entreprise ou de la partie d'entreprise non transférée est une fermeture d'entreprise ordinaire lorsque sont remplies les deux conditions exigées en pareil cas, à savoir la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise et la réduction en deçà des 25% du nombre de travailleurs occupés en moyenne. Partant de cette position de principe, le Conseil est d'avis que seules les conditions ordinaires pour l'octroi de l'indemnité de fermeture, déterminées à l'article 18, peuvent être appliquées aux travailleurs non transférés qui sont victimes de cette fermeture et non les conditions supplémentaires qui sont prévues à l'article 20 de la loi du 26 juin 2002 en cas de transfert conventionnel d'entreprise.

Artikel 10

Ingevolge advies nr. 916 van 16 mei 1989 van de Nationale Arbeidsraad, voorziet artikel 15, 2° van de wet van 26 juni 2002 dat de werknemer die, vóór of ter gelegenheid van de sluiting van de onderneming, recht heeft op de in artikel 51 voorziene waarborg van het Fonds voor de betaling van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen, geen recht heeft op de sluitingsvergoeding.

Waar de artikelen 51 en 52 van de wet van 26 juni 2002, gewijzigd door de wet van 23 december 2005, voorzien in de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de aanvullende vergoeding bij brugpensioen buiten het geval van sluiting van de onderneming, heft artikel 10 van deze wet de in artikel 15, 2° voorkomende verwijzing naar artikel 51 op.

Bijgevolg en overeenkomstig advies nr. 916, hebben de werknemers die, vóór of ter gelegenheid van de sluiting van de onderneming, recht hebben op de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de betaling van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen krachtens artikel 35 van de wet van 26 juni 2002, geen recht op de sluitingsvergoeding.

Artikel 11

Overeenkomstig advies nr. 916 van 16 mei 1989 van de Nationale Arbeidsraad, voorziet artikel 20 van de wet van 26 juni 2002 dat de sluitingsvergoeding in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst slechts kan worden toegekend wanneer de niet-overgenomen werknemers minstens met twintig zijn en 20% van het personeel van het voorbije kalenderjaar vertegenwoordigen, naast de gewone voorwaarden voorzien in artikel 18 om deze sluitingsvergoeding te bekomen.

In advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad een beginselstandpunt aangenomen volgens hetwelk de sluiting van de onderneming of het gedeelte van de onderneming dat niet is overgenomen een gewone sluiting van onderneming is wanneer de twee voorwaarden vereist in dergelijk geval vervuld zijn, met name de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming en de vermindering tot onder 25% van het aantal werknemers dat gemiddeld tewerkgesteld is. Uitgaande van dit beginselstandpunt, is de Raad van mening dat enkel de gewone voorwaarden tot toekenning van de sluitingsvergoeding, bepaald bij artikel 18, mogen worden toegepast op de niet-overgenomen werknemers die het slachtoffer zijn van deze sluiting en niet de bijkomende voorwaarden die in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst worden voorzien door artikel 20 van de wet van 26 juni 2002.

C'est la raison pour laquelle l'article 11 de la présente loi abroge cet article 20.

En conséquence, les travailleurs non transférés qui sont victimes de la fermeture de l'entreprise ou partie de l'entreprise non transférée ont droit à l'indemnité de fermeture aux conditions fixées à l'article 18.

Conformément à l'avis n° 916 du 16 mai 1989 du Conseil national du Travail, l'article 21 de la loi du 26 juin 2002 prévoit qu'en cas de reprise d'actif après faillite ou concordat judiciaire soumise aux dispositions de la section 4, du chapitre II, du titre IV, les travailleurs qui satisfont aux conditions ordinaires prévues à l'article 18, ont droit à l'indemnité de fermeture pour autant qu'ils satisfassent aux deux conditions supplémentaires déterminées à l'article 21 qui sont les mêmes que celles qui figurent à l'article 20 concernant le transfert conventionnel d'entreprise.

Sur base de son analyse des différentes hypothèses qui peuvent se rencontrer dans le cadre du concordat judiciaire et qui ont été développées dans l'exposé des motifs, le Conseil national du Travail a proposé qu'aucune disposition spécifique, autres que celles prévues dans le cadre d'une fermeture d'entreprise ordinaire, ne soit insérée dans la loi relative aux fermetures d'entreprises.

En ce qui concerne le cas de la reprise d'actif après faillite, le Conseil national du Travail a estimé que ce cas de fermeture ne diffère pas des autres cas de fermetures d'entreprises auxquels se rapporte la loi du 26 juin 2002.

En effet, en cas de faillite, quand bien même tout ou partie de l'actif de l'entreprise fait l'objet d'une reprise, il y a, dans le chef de l'entreprise faillie, une cessation définitive de l'activité principale puisque l'entreprise, en tant qu'entité juridique, disparaît. Ainsi, si des cas de fermeture d'entreprise peuvent exister en dehors d'une faillite, la faillite d'une entreprise correspond à une fermeture d'entreprise.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a considéré qu'en pareil cas, aucune condition spécifique n'était nécessaire et que les travailleurs non repris, qui sont victimes d'une faillite et donc d'une fermeture devaient satisfaire uniquement aux conditions générales fixées à l'article 18.

Om deze reden heft artikel 11 van deze wet dit artikel 20 op.

De niet-overgenomen werknemers, die het slachtoffer zijn van de sluiting van de onderneming of het gedeelte van de onderneming dat niet is overgenomen, hebben dan ook recht op de sluitingsvergoeding onder de bij artikel 18 bepaalde voorwaarden.

Overeenkomstig advies nr. 916 van 16 mei 1989 van de Nationale Arbeidsraad, voorziet artikel 21 van de wet van 26 juni 2002 dat in geval van overname van activa na faillissement of gerechtelijk akkoord onderworpen aan de bepalingen van afdeling 4 van hoofdstuk II van titel IV, de werknemers die voldoen aan de gewone voorwaarden voorzien in artikel 18, recht hebben op de sluitingsvergoeding voor zover zij voldoen aan de twee bijkomende voorwaarden bepaald bij artikel 21, die dezelfde zijn als deze die voorkomen in artikel 20 met betrekking tot de overgang van onderneming krachtens overeenkomst.

Op basis van zijn analyse van de verschillende hypotheseën die zich kunnen voordoen in het kader van een gerechtelijk akkoord en die in de memorie van toelichting werden uiteengezet, heeft de Nationale Arbeidsraad voorgesteld dat geen enkele specifieke bepaling, andere dan deze voorzien in het kader van een gewone sluiting van onderneming, zou worden ingevoegd in de wet betreffende de sluiting van de ondernemingen.

De Nationale Arbeidsraad heeft geoordeeld dat de overname van activa na faillissement als geval van sluiting niet verschilt van de overige gevallen van sluiting van onderneming waarop de wet van 26 juni 2002 betrekking heeft.

Zelfs indien het geheel of een gedeelte van de activa van de onderneming het voorwerp uitmaakt van een overname, is er bij faillissement in hoofde van de gefailleerde onderneming een definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit aangezien de onderneming als juridische entiteit verdwijnt. Een sluiting van een onderneming is dus niet altijd ten gevolge van een faillissement maar een faillissement van een onderneming zal altijd een sluiting van een onderneming uitmaken.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad geoordeeld dat er in dergelijk geval geen enkele specifieke voorwaarde noodzakelijk is en dat de niet-overgenomen werknemers die het slachtoffer zijn van een faillissement en dus van een sluiting, enkel zouden moeten voldoen aan de algemene voorwaarden bepaald bij artikel 18.

Conformément au souhait du Conseil, l'article 11 de la présente loi abroge l'article 21 de la loi du 26 juin 2002.

En conséquence, les travailleurs non repris, victimes d'une faillite et donc d'une fermeture de l'entreprise ainsi que les travailleurs, victimes de la fermeture de l'entreprise sous concordat judiciaire, auront droit à l'indemnité de fermeture aux conditions fixées à l'article 18.

Article 12

Vu la position de principe du Conseil national du Travail selon laquelle il n'y pas lieu de prévoir, en cas de transfert conventionnel d'entreprise, d'autres règles que celles qui s'appliquent à une fermeture d'entreprise ordinaire, l'article 12 de la présente loi supprime, à l'article 22 de la loi du 26 juin 2002, les références au transfert conventionnel d'entreprise et à l'article 6 de la loi du 26 juin 2002.

Article 13

L'article 23 de la loi du 26 juin 2002 prévoit que, pour le calcul de l'indemnité, il faut tenir compte des années d'âge au-delà de 45 ans. Toutefois, il est précisé que l'intervention maximale liée à l'ancienneté d'âge est limitée à 2.331, 19 euros (montant de base prévu par la loi du 26 juin 2002), ce qui correspond à maximum 20 fois le montant annuel forfaitaire, qui est fixé à 116, 56 euros.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a fait remarquer que ce système ne tient pas compte de l'article 15 de la loi du 26 juin 2002 qui exclut entre autres le travailleur qui a atteint l'âge de 65 ans du droit à l'indemnité de fermeture.

Cette exclusion a pour conséquence que l'intervention maximale liée à l'ancienneté d'âge ne peut jamais être supérieure à 19 fois le montant annuel forfaitaire au lieu de 20 fois.

L'article 13 de la présente loi adapte l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 26 juin 2002 dans ce sens et fixe le montant maximum liée à l'ancienneté d'âge à 2.214, 64 euros (montant de base).

Conform de wens van de Raad, heft artikel 11 van deze wet artikel 21 van de wet van 26 juni 2002 op.

Bijgevolg zullen de niet-overgenomen werknemers, die het slachtoffer zijn van een faillissement en dus van een sluiting van onderneming evenals de werknemers die het slachtoffer zijn van een sluiting van onderneming in het kader van een gerechtelijk akkoord, recht hebben op de sluitingsvergoeding onder de voorwaarden bepaald door artikel 18.

Artikel 12

Gelet op het beginselstandpunt van de Nationale Arbeidsraad volgens hetwelk er geen reden is om in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst andere regels te voorzien dan deze die van toepassing zijn op een gewone sluiting van onderneming, heft artikel 12 van deze wet in artikel 22 van de wet van 26 juni 2002 de verwijzingen op naar de overgang van onderneming krachtens overeenkomst en naar artikel 6 van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 13

Artikel 23 van de wet van 26 juni 2002 voorziet dat men voor de berekening van de vergoeding dient rekening te houden met de leeftijdsjaren boven de 45 jaar. Er wordt evenwel gepreciseerd dat de maximale tussenkomst gekoppeld aan de leeftijdsanciënniteit beperkt wordt tot 2.331, 19 euro (basisbedrag voorzien door de wet van 26 juni 2002), wat overeenkomt met maximum 20 maal het forfaitair jaarbedrag, dat op 116,56 euro vastgesteld is.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad doen opmerken dat deze regeling geen rekening houdt met artikel 15 van de wet van 26 juni 2002 dat onder meer de werknemer die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt van het recht op de sluitingsvergoeding uitsluit.

Deze uitsluiting heeft tot gevolg dat de maximale tussenkomst gekoppeld aan de leeftijdsanciënniteit nooit verder kan reiken dan 19 maal het forfaitair jaarbedrag in plaats van 20 maal.

Artikel 13 van deze wet past artikel 23, § 1, eerste lid van de wet van 26 juni 2002 aan in deze zin en stelt het maximumbedrag gekoppeld aan de leeftijdsanciënniteit vast op 2.214,64 euro (basisbedrag).

Pour les mêmes motifs exposés sous le commentaire de l'article 12 de la présente loi, le renvoi à l'article 6 qui figure à l'article 23, § 2, in fine, de la loi du 26 juin 2002 est supprimé.

Par ailleurs, comme proposé par le Conseil national du Travail, l'article 13 de la présente loi assure une meilleure concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'article 23 de la loi du 26 juin 2002.

Article 14

Pour les mêmes motifs évoqués dans le commentaire de l'article 12 de la présente loi, la référence à l'article 6 contenue à l'article 26, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002 est supprimé.

Article 15

L'article 34 de la loi du 26 juin 2002 donne au Fonds la mission de payer une indemnité égale à l'indemnité due en cas de licenciement collectif en vertu de la convention collective de travail n° 10 conclue le 8 mai 1973 au sein du Conseil national du Travail relative aux licenciements collectif, lorsque le travailleur non repris, en cas de transfert conventionnel d'entreprise ou de reprise d'actif après faillite ou concordat judiciaire, n'a pas droit à l'indemnité de fermeture en vertu de l'article 20 ou 21 de la loi du 26 juin 2002.

Dans la mesure où, conformément à l'avis n° 1.513, l'article 10 de la présente loi supprime les articles 20 et 21 de la loi du 26 juin 2002, l'article 15 de la présente loi abroge l'article 34 de la loi du 26 juin 2002.

Article 16

Suite à l'avis 39.783/1 du 9 février 2006 du Conseil d'État (p. 7 et 8), l'article 16, 1°, de la présente loi modifie l'article 35, § 2, alinéas 1 et 2, de la loi du 26 juin 2002 afin d'y préciser que l'intervention du Fonds de fermeture des entreprises visée par ce même § 2 n'est prévue que lorsque l'ancien employeur ne respecte pas, à l'égard de ses travailleurs, les obligations financières prévues au § 1^{er}, 1° et 2° de l'article 35 susmentionné.

Conformément à l'avis n° 916 du 16 mai 1989 du Conseil national du Travail, l'article 35, § 3, de la loi du 26 juin 2002 prévoit que les travailleurs non repris dans

Om dezelfde redenen als uiteengezet in de bespreking bij artikel 12 van deze wet, wordt de verwijzing naar artikel 6 die voorkomt in artikel 23, § 2, in fine, van de wet van 26 juni 2002 opgeheven.

Verder verzekert artikel 13 van deze wet een betere overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse versie van artikel 23 van de wet van 26 juni 2002, zoals voorgesteld door de Nationale Arbeidsraad.

Artikel 14

Om dezelfde redenen als uiteengezet bij de bespreking van artikel 12 van deze wet, wordt de verwijzing naar artikel 6 die voorkomt in artikel 26, eerste lid van de wet van 26 juni 2002 opgeheven.

Artikel 15

Artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 geeft aan het Fonds de opdracht een vergoeding te betalen gelijk aan de vergoeding verschuldigd in geval van collectief ontslag krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 gesloten op 8 mei 1973 in de Nationale Arbeidsraad betreffende het collectief ontslag, wanneer de niet-overgenomen werknemer, in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst of overname van activa na faillissement of gerechtelijk akkoord, geen recht heeft op de sluitingsvergoeding krachtens artikel 20 of 21 van de wet van 26 juni 2002.

Gelet op het feit dat, overeenkomstig het advies nr. 1.513, artikel 10 van deze wet de artikelen 20 en 21 van de wet van 26 juni 2002 opheft, heft artikel 15 van deze wet artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 op.

Artikel 16

Ingevolge het advies 39.783/1 van 9 februari 2006 van de Raad van State (blz. 7 en 8), wijzigt artikel 16, 1° van deze wet artikel 35, § 2, eerste en tweede lid, van de wet van 26 juni 2002 teneinde te preciseren dat de tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen bedoeld bij deze zelfde § 2, slechts voorzien is in geval de vroegere werkgever de geldelijke verplichtingen bedoeld in § 1, 1° en 2° van hoger vermeld artikel 35 tegenover zijn werknemers niet nakomt.

Overeenkomstig het advies nr. 916 van 16 mei 1989 van de Nationale Arbeidsraad, voorziet artikel 35, § 3 van de wet van 26 juni 2002 dat de niet-overgenomen

le cadre d'un transfert conventionnel d'entreprise ont droit, sous certaines conditions, à la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour les indemnités contractuelles lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ses obligations à leur égard et ce, indépendamment qu'il y ait ou non une fermeture de l'entreprise.

Pour rappel, dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail constate qu'en cas de transfert conventionnel, il n'y a pas de fermeture de l'entreprise étant donné que l'activité de l'entreprise transférée est poursuivie par le cessionnaire. Il n'y a donc pas lieu d'adopter, selon lui, des règles spécifiques pour les travailleurs non repris dans le cadre d'un transfert conventionnel, indépendamment d'une fermeture de l'entreprise.

En conséquence, l'article 16, 2°, de la présente loi abroge le § 3 de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002.

Ainsi, les travailleurs non repris dans le cadre d'un transfert conventionnel d'entreprise bénéficieront de la garantie du Fonds en ce qui concerne les indemnités contractuelles pour autant que l'entreprise restante ou la partie non transférée de l'entreprise fasse l'objet d'une fermeture.

En vue de la transposition de la directive 98/50/CE du Conseil du 29 juin 1998 modifiant la directive 77/187/CEE du Conseil du 14 février 1977 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissements, le Conseil national du Travail a conclu la convention collective de travail n° 32quinquies du 13 mars 2002 modifiant la convention collective de travail n° 32bis du 7 juin 1985 concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait du transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits de travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite.

Un nouvel article 8bis y a été introduit. Celui-ci prévoit qu'en cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, les dettes existant à la date du transfert ne sont pas transférées au cessionnaire à condition qu'elles soient garanties par le Fonds de fermeture des entreprises.

werknemers in het kader van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst onder bepaalde voorwaarden recht hebben op de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de contractuele vergoedingen wanneer de vroegere werkgever zijn verbintenissen tegenover hen niet nakomt en dit ongeacht het feit of er al dan niet een sluiting van onderneming was.

Ter herinnering, de Nationale Arbeidsraad stelt in zijn advies nr. 1.513 vast dat er in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst geen sluiting van onderneming is gelet op het feit dat de activiteit van de overgedragen onderneming wordt verdergezet door de verkrijger. Er is dan ook volgens hem geen reden om specifieke regels aan te nemen voor de niet-overgenomen werknemers in het kader van een overgang van onderneming, los van een sluiting van onderneming.

Bijgevolg heft artikel 16, 2°, van deze wet § 3 van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002 op.

In het kader van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst zullen de niet-overgenomen werknemers genieten van de waarborg van het Fonds voor de contractuele vergoedingen, voor zover de resterende onderneming of het niet overgedragen gedeelte van de onderneming het voorwerp uitmaakt van een sluiting.

Met het oog op de omzetting van de richtlijn 98/50/EG van de Raad van 29 juni 1998 tot wijziging van richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van vestigingen, heeft de Nationale Arbeidsraad de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32quinquies van 13 maart 2002 gesloten tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis van 7 juni 1985 betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement.

Een nieuw artikel 8bis werd er ingevoegd. Dit voorziet dat in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, de op het tijdstip van de overgang bestaande schulden niet overgaan op de verkrijger op voorwaarde dat zij worden gewaarborgd door het Fonds voor sluiting van ondernemingen.

A cette fin, et conformément aux avis n° 1.392 et 1.513 du Conseil national du Travail, l'article 16 introduit un nouveau § 3 à l'article 35 de la loi du 26 juin 2002. Complémentairement à l'article 8bis de la convention collective de travail n° 32bis, il est prévu qu'en cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, les travailleurs transférés bénéficient de la garantie du Fonds pour les dettes existant à la date du transfert conventionnel lorsque le cédant ne respecte pas, à l'égard de ses travailleurs, ses obligations telles que visées au § 1^{er}, 1° et 2°, de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002. Sur ce dernier point, le texte du nouvel article 35, § 3, a été adapté afin de tenir compte de la demande de précisions du Conseil d'État figurant dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 7 et 8).

Article 17

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a fait état de problèmes que peut poser l'application du délai de 12 mois précédant la date de la fermeture de l'entreprise qui figure dans l'article 36, § 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002 et de l'exception prévue au § 2 de ce même article qui prévoit que ce délai ne s'applique pas lorsque le travailleur a entamé une procédure judiciaire avant la fermeture. Ces problèmes découlent de la distinction entre la fermeture (la faillite) et la date légale de fermeture (le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre de travailleurs occupés est descendu en-dessous du quart du nombre de travailleurs occupés en moyenne au cours de l'année civile précédente).

Exemple: une entreprise tombe en faillite le 5 mars 2004. En vertu de la loi du 26 juin 2002, la date légale de la fermeture est le 1^{er} avril 2004. L'entreprise occupait un ouvrier dont le contrat a pris fin le 16 mars 2003. Ce travailleur est en désaccord avec son employeur au sujet du calcul de l'indemnité de rupture. Au moment où survient la faillite, il est toujours en négociation avec son employeur, sachant que la fin du délai légal de prescription est le 15 mars 2004 (un an après la cessation du contrat de travail, en vertu de l'article 15 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail). Le travailleur, ayant fait valoir sa créance auprès du curateur de la faillite qui l'a acceptée, n'entame pas de ce fait une procédure judiciaire avant la date de la fermeture (le 1^{er} avril 2004).

Overeenkomstig de adviezen nr. 1.392 en 1.513 van de Nationale Arbeidsraad, voegt artikel 16 dan ook een nieuwe § 3 toe in artikel 35 van de wet van 26 juni 2002. In aanvulling van artikel 8bis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis, wordt er voorzien dat in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, de overgenomen werknemers genieten van de waarborg van het Fonds voor de op het tijdstip van de overgang krachtens overeenkomst bestaande schulden wanneer de vervreemder ten aanzien van zijn werknemers zijn verbintenissen zoals bedoeld in § 1, 1° en 2°, van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002 niet nakomt. In dit laatste punt werd de tekst van het nieuwe artikel 35, § 3 aangepast teneinde rekening te houden met de vraag om precisering van de Raad van State in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 7 en 8).

Artikel 17

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad een overzicht gemaakt van de problemen die kunnen rijzen bij de toepassing van de termijn van 12 maanden voorafgaand aan de datum van de sluiting van de onderneming, die voorkomt in artikel 36, § 1 van de wet van 26 juni 2002 en van de uitzondering voorzien in § 2 van ditzelfde artikel dat bepaalt dat deze termijn niet van toepassing is wanneer de werknemer een gerechtelijke procedure heeft ingeleid vóór de sluiting. Deze problemen komen voort uit het onderscheid tussen de sluiting (het faillissement) en de wettelijke datum van sluiting (de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is tot onder het vierde van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld tijdens het voorafgaande kalenderjaar).

Bijvoorbeeld: een onderneming gaat failliet op 5 maart 2004. Krachtens de wet van 26 juni 2002, is de wettelijke datum van sluiting 1 april 2004. De onderneming had een arbeider in dienst waarvan de arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen op 16 maart 2003. Deze werknemer is het oneens met de werkgever over de berekening van de verbrekingsvergoeding. Op het moment van het faillissement, is hij nog steeds in onderhandeling met zijn werkgever, wetende dat het einde van de wettelijke verjaringstermijn valt op 15 maart 2004 (één jaar na het einde van de arbeidsovereenkomst, op basis van artikel 15 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten). Daar de werknemer zijn schuldvordering heeft ingediend bij de curator van het faillissement die ze heeft aanvaard, leidt hij geen gerechtelijke procedure in vóór de datum van de sluiting (1 april 2004).

Dans ce cas, l'ouvrier ne peut bénéficier de la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour les indemnités contractuelles, d'une part, parce que son contrat a pris fin plus de douze mois avant la date légale de fermeture (le 1^{er} avril 2004) et, d'autre part, parce qu'il n'a pas entamé de procédure judiciaire avant la fermeture ce qui aurait eu pour effet d'interrompre ledit délai.

Afin de résoudre ce problème, conformément à l'avis n° 1.513, l'article 17 de la présente loi introduit un nouveau § 1^{er} à l'article 36 de la loi du 26 juin 2002 qui prévoit que la période précédant la date de la fermeture est portée à treize mois.

Dans la mesure où, vu la suppression de son § 3, le nouvel article 35 de la loi du 26 juin 2002 ne contient plus de dispositions spécifiques pour les travailleurs non repris en cas de transfert conventionnel d'entreprise et, ce conformément au souhait du Conseil national du Travail, la référence à l'article 6 de la loi du 26 juin 2002 a été supprimée dans le nouveau § 1^{er} de l'article 36. De plus, il est précisé que les conditions d'application définies à l'article 36 concernent les §§ 1^{er} et 2 de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002 et non plus le § 3 de cet article qui règle dorénavant la garantie du Fonds de fermeture des entreprises à l'égard des travailleurs transférés dans le cadre d'un concordat judiciaire.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail constate que, tant pour l'indemnité de fermeture que pour la garantie des indemnités contractuelles, la loi du 26 juin 2002 fait une distinction selon qu'il s'agit d'un ouvrier ou d'un employé, en ce qui concerne le délai précédant la fermeture et dans lequel le contrat de travail doit prendre fin. Ce délai est de 12 mois pour les ouvriers tandis qu'il est porté à 18 mois pour les employés.

Ce délai plus long pour les employés se justifie par le fait qu'en raison de la durée du préavis pour cette catégorie de travailleurs, le préavis doit être notifié plus tôt que pour les autres travailleurs, dont le préavis est plus court. En conséquence, le délai entre la notification du préavis et la date de la fermeture doit être plus long pour les employés.

Le Conseil national du Travail remarque que, pour la garantie des indemnités contractuelles, il faut tenir compte non pas de la notification du préavis mais de la

In dergelijk geval kan de arbeider de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen niet genieten voor de contractuele vergoedingen, enerzijds omdat zijn arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen meer dan 12 maanden vóór de wettelijke sluitingsdatum (1 april 2004) en anderzijds omdat de werknemer de gerechtelijke procedure niet heeft ingeleid vóór de sluiting hetgeen een onderbreking van de genoemde termijn tot gevolg zou gehad hebben.

Om dit probleem op te lossen, voegt artikel 17 van deze wet, overeenkomstig het advies nr. 1.513, een nieuwe § 1 toe in artikel 36 van de wet van 26 juni 2002 die voorziet dat de periode die de datum van sluiting voorafgaat op 13 maanden wordt gebracht.

Vermits het nieuwe artikel 35 van de wet van 26 juni 2002 door de opheffing van zijn § 3 geen specifieke bepalingen meer bevat voor de niet-overgenomen werknemers in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst en dit overeenkomstig de wil van de Nationale Arbeidsraad, wordt de verwijzing naar artikel 6 van de wet van 26 juni 2002 opgeheven in de nieuwe § 1 van artikel 36. Daarenboven wordt er gepreciseerd dat de toepassingsvoorwaarden, gedefinieerd in artikel 36, betrekking hebben op de §§ 1 en 2 van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002 en niet meer op § 3 van dit artikel die voortaan de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen regelt ten aanzien van de werknemers overgedragen in het kader van een gerechtelijk akkoord.

In zijn advies nr. 1.513 stelt de Nationale Arbeidsraad vast dat de wet van 26 juni 2002 zowel voor de sluitingsvergoeding als voor de waarborg van de contractuele vergoedingen een onderscheid maakt naar gelang het gaat om een arbeider of om een bediende, voor wat de termijn betreft voorafgaand aan de sluiting waarbinnen de arbeidsovereenkomst moet beëindigd worden. Deze termijn bedraagt 12 maanden voor arbeiders terwijl ze voor bedienden op 18 maanden werd gebracht.

Deze langere termijn voor bedienden wordt verantwoord door het feit dat, omwille van de duur van de opzeggingstermijn voor die werknemerscategorie, de opzegging vroeger betekend moet worden dan voor de andere werknemers waarvan de opzeggingstermijn korter is. Bijgevolg moet de termijn tussen de betekening van de opzegging en de datum van de sluiting voor bedienden langer zijn.

De Nationale Arbeidsraad merkt op dat, voor de waarborg van de contractuele vergoedingen, men niet meer de kennisgeving van de opzeggingstermijn in aanmer-

fin du contrat de travail et que, dès lors, il n'est plus possible d'invoquer cette motivation pour justifier la distinction opérée entre ouvriers et employés. Le Conseil propose en conséquence d'uniformiser la période de référence en ce qui concerne la garantie pour les indemnités contractuelles.

C'est la raison pour laquelle le nouvel article 36, § 1^{er}, inséré par l'article 17 de la présente loi, ne reprend plus l'alinéa 2 de l'article 36, § 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002 qui porte le délai précédant la fermeture à dix-huit mois pour les employés.

En conséquence, en ce qui concerne la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour les indemnités contractuelles, le contrat de travail doit prendre fin, tant pour les ouvriers que pour les employés, dans le délai de treize mois précédant la date de la fermeture.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'État (avis 39.783/1 du 9 février 2006, p. 5, point 2.3.) relative à la différence de traitement entre ouvriers et employés qui figure aux articles 39 et 46 de la loi du 26 juin 2002, il y a lieu de remarquer que, sur ces points, la loi du 26 juin 2002 ne crée pas de différence de traitement entre ces deux catégories de travailleurs mais que la différence de traitement qui y figure résulte de l'application de différentes réglementations (en l'occurrence la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la réglementation concernant les vacances annuelles) qui prévoient des statuts différents entre employés et ouvriers.

L'article 17 de la présente loi introduit également un § 3 à l'article 36 de la loi du 26 juin 2002. Cette nouvelle disposition détermine les conditions dans lesquels s'applique la garantie du Fonds de fermeture des entreprises prévue par le nouveau § 3 de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002, y inséré par l'article 16 de la présente loi.

Conformément à l'avis 1.513, il est prévu que cette garantie à l'égard des travailleurs transférés dans le cadre d'un concordat judiciaire ne s'applique qu'aux créances que ces travailleurs ont déclarées au cours de la procédure de concordat judiciaire et qui n'ont pu être acquittées dans le cadre de cette procédure.

Afin qu'il ne soit pas abusé de la garantie du Fonds, il est également prévu que, dans le cadre de sa mission

king moet nemen maar het einde van de arbeidsovereenkomst en dat men dan ook niet meer kan steunen op deze motivering om het gehanteerde onderscheid tussen arbeiders en bedienden te rechtvaardigen. De Raad stelt dan ook voor de referentieperiode te uniformiseren, wat de waarborg voor de contractuele vergoedingen betreft.

Om deze reden herneemt het nieuwe artikel 36, § 1, ingevoegd door artikel 17 van deze wet, niet meer het tweede lid van artikel 36, § 1 van de wet van 26 juni 2002 die de termijn voorafgaand aan de sluiting op 18 maanden brengt voor bedienden.

Met het oog op de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de contractuele vergoedingen, zal bijgevolg, zowel voor de arbeiders als voor de bedienden, de arbeidsovereenkomst een einde moeten nemen binnen een termijn van dertien maanden voorafgaand aan de datum van de sluiting.

Wat betreft de opmerking van de Raad van State (advies 39.783/1 van 9 februari 2006, blz. 5, punt 2.3.) aangaande het onderscheid in behandeling tussen werklieden en bedienden dat voorkomt in de artikelen 39 en 46 van de wet van 26 juni 2002, dient te worden opgemerkt dat de wet van 26 juni 2002, op deze punten, geen onderscheid in behandeling tussen deze twee categorieën van werknemers creëert, doch dat het verschil in behandeling dat erin voorkomt resulteert uit de toepassing van verschillende regelgevingen (in dit geval de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de regelgeving aangaande de jaarlijkse vakantie) die verschillende statuten voorzien voor bedienden en werklieden.

Artikel 17 van deze wet voegt tevens een § 3 toe in artikel 36 van de wet van 26 juni 2002. Deze nieuwe bepaling stelt de voorwaarden vast waaronder de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen van toepassing is, die wordt voorzien bij de nieuwe § 3 van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002, erin gevoegd door artikel 16 van deze wet.

Overeenkomstig het advies nr. 1.513, wordt er bepaald dat deze waarborg ten aanzien van de werknemers overgedragen in het kader van een gerechtelijk akkoord slechts van toepassing is op de schuldvorderingen waarvan de werknemers aangifte hebben gedaan tijdens de procedure van gerechtelijk akkoord en waaraan in het kader van deze procedure niet kon worden voldaan.

Opdat er geen misbruik zou worden gemaakt van de waarborg van het Fonds, wordt er eveneens voorzien

telle que définie par la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, le commissaire au sursis vérifie et atteste si les créances introduites par les travailleurs transférés au cours de la procédure en concordat judiciaire correspondent à ce qui est réellement dû par le cédant au moment du transfert conventionnel.

Article 18

Actuellement, la législation sur les fermetures d'entreprise est applicable à toute fermeture d'entreprise, qu'elle soit belge ou étrangère, qui ont une unité technique d'exploitation ou une division sur le territoire belge. A contrario, les entreprises étrangères qui n'ont pas d'unité technique d'exploitation ou de division en Belgique sont exclues de cette réglementation.

Afin de transposer la section IIIbis (Dispositions relatives aux situations transnationales) de la directive 80/987/CEE du Conseil du 20 octobre 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur, modifiée par la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002, l'article 18 de la présente loi introduit un nouvel article 40bis dans le titre IV, chapitre II, section 3, de la loi du 26 juin 2002 qui concerne la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour les indemnités contractuelles et qui transpose, en droit belge, la directive 80/987/CEE du 20 octobre 1980.

Au terme de ce nouvel article 40bis, alinéa 1^{er}, le Fonds de fermeture des entreprises est appelé à intervenir:

- lorsque l'entreprise est établie sur le territoire d'un État de l'Espace Economique Européen tenu par les obligations de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur (cette entreprise n'a donc pas une unité technique ou une division sur le territoire belge) et lorsque cette entreprise a des activités en Belgique;
- pour ses travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique;

dat de commissaris inzake opschorting, in het kader van zijn opdracht zoals gedefinieerd door de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, verifieert en attesteert of de schuldvorderingen ingediend door de overgedragen werknemers in de loop van de procedure betreffende gerechtelijk akkoord overeenstemmen met hetgeen werkelijk verschuldigd is door de vervreemder op het ogenblik van de overgang krachtens overeenkomst.

Artikel 18

Momenteel is de wetgeving op de sluiting van ondernemingen toepasselijk op elke sluiting van onderneming, Belgisch of buitenlands, die een technische bedrijfseenheid of een afdeling op het Belgisch grondgebied heeft. A contrario worden de buitenlandse ondernemingen die geen technische bedrijfseenheid of afdeling hebben in België uitgesloten van deze regelgeving.

Met het oog op de omzetting van afdeling IIIbis (Bepalingen aangaande grensoverschrijdende situaties) van de richtlijn 80/987/EEG van de Raad van 20 oktober 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, gewijzigd door de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002, voegt artikel 18 van deze wet een nieuw artikel 40bis toe in titel IV, hoofdstuk II, afdeling 3 van de wet van 26 juni 2002, dat betrekking heeft op de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de contractuele vergoedingen en dat de richtlijn 80/987/EEG van 20 oktober 1980 omzet in Belgisch recht.

Volgens dit nieuw artikel 40bis, eerste lid, dient het Fonds voor sluiting van ondernemingen tussen te komen:

- wanneer de onderneming gevestigd is op het grondgebied van een Staat van de Europese Economische Ruimte die onderworpen is aan de verplichtingen van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever (deze onderneming heeft dus geen technische bedrijfseenheid of afdeling op het Belgisch grondgebied) en wanneer deze onderneming activiteiten uitoefent in België;
- voor haar werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België;

– et lorsque l'employeur ne s'acquitte pas à l'égard de ces derniers de ses obligations financières telles que visées à l'article 35, § 1^{er}, 1° et 2° de la loi du 26 juin 2002; la garantie du Fonds porte sur les droits des travailleurs déterminés par la réglementation belge.

En outre, il est précisé à l'alinéa 2 de l'article 40*bis* que le Fonds de fermeture des entreprises est tenu de payer l'indemnité de transition:

– lorsque l'entreprise, établie sur le territoire d'un État de l'Espace Economique Européen et ayant des activités en Belgique, fait l'objet d'une reprise d'actif dans un délai de six mois à partir de la faillite ou d'une date à laquelle a été constatée l'insolvabilité de l'employeur et qui découle de l'application de la directive 80/987/CEE;

– pour ses travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique;

– et ce, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par les articles 41 et suivants de la loi du 26 juin 2002.

Vu la diversité des procédures d'insolvabilité des États de l'espace économique européen qui rentrent dans la définition donnée à l'article 2 de la directive 80/987/CEE, il est prévu que, pour l'application des dispositions relatives à l'indemnité de transition, la reprise de l'actif doit être effectuée dans un délai de six mois requis à dater soit de la date de la faillite (même situation que celle visée à l'article 12 de la loi du 26 juin 2002), soit d'une date qui découle de l'application dudit article 2 de la directive européenne.

Il est précisé que cette intervention du Fonds de fermeture des entreprises se fait dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités que celles qui sont prévues à la section 4, du chapitre II du titre IV de la loi du 26 juin 2002.

Suite à l'observation du Conseil d'État dans son avis 39.783/1 du 9 février 2006 (p. 8), il est précisé dans l'article 40*bis* que, pour son application, la notion d'entreprise correspond à l'entité juridique et non à l'unité technique d'exploitation.

Afin d'éviter tout problème d'interprétation, il convient de définir la notion de «travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique»: il s'agit

– en wanneer de werkgever ten aanzien van deze laatsten zijn geldelijke verplichtingen zoals voorzien in artikel 35, § 1, 1° en 2° van de wet van 26 juni 2002 niet nakomt; de waarborg van het Fonds heeft betrekking op de rechten van de werknemers bepaald door de Belgische reglementering.

Bovendien wordt er in het tweede lid van artikel 40*bis* gepreciseerd dat het Fonds voor sluiting van ondernemingen de overbruggingsvergoeding dient te betalen:

– wanneer de onderneming, die gevestigd is op het grondgebied van een Staat van de Europese Economische Ruimte en die activiteiten uitoefent in België, het voorwerp uitmaakt van een overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of vanaf een datum waarop de insolventie van de werkgever werd vastgesteld die voortvloeit uit de toepassing van de richtlijn 80/987/EEG;

– voor haar werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België;

– en dit, onder dezelfde voorwaarden en dezelfde modaliteiten bepaald bij de artikelen 41 en volgende van de wet van 26 juni 2002.

Gelet op de verscheidenheid aan insolventieprocedures van de Staten van de Europese Economische Ruimte die onder de definitie vallen van artikel 2 van de richtlijn 80/987/EEG, wordt er voorzien dat, voor de toepassing van de bepalingen betreffende de overbruggingsvergoeding, de overname van activa dient te gebeuren binnen een termijn van zes maanden die begint te lopen hetzij vanaf de datum van het faillissement (zelfde situatie als deze bedoeld in artikel 12 van de wet van 26 juni 2002), hetzij vanaf een datum die voortvloeit uit de toepassing van genoemd artikel 2 van de Europese richtlijn.

Er wordt gepreciseerd dat deze tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen gebeurt onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten als deze die voorzien zijn in afdeling 4 van hoofdstuk II van titel IV van de wet van 26 juni 2002.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State in zijn advies 39.783/1 van 9 februari 2006 (blz. 8), wordt er in artikel 40*bis* gepreciseerd dat, voor de toepassing ervan, het begrip onderneming doelt op de juridische entiteit en niet op de technische bedrijfseenheid.

Teneinde ieder interpretatieprobleem te vermijden, is het aangewezen het begrip «werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België» te defi-

des travailleurs pour lesquels l'employeur doit ou devait cotiser à la sécurité sociale belge.

L'intervention du Fonds de fermeture des entreprises est donc liée au versement des cotisations sociales aux régimes belges de sécurité sociale et ce, pour les raisons suivantes:

- le Fonds tire ses ressources des cotisations sociales;
- les interventions constituent dans certains cas un complément aux régimes de sécurité sociale;
- lorsque le Fonds intervient, il doit payer les cotisations sociales et le précompte professionnel.

Le Conseil national du Travail a marqué son accord sur cette nouvelle disposition.

Article 19

Dans la mesure où, conformément à l'avis n° 1.513 du Conseil national du Travail, l'hypothèse de la reprise d'actif dans le cadre d'un concordat judiciaire doit être supprimée du dispositif relatif à l'octroi de l'indemnité de transition, l'article 19 de la présente loi adapte dans ce sens l'article 41 de la loi du 26 juin 2002.

Article 20

Vu que le Conseil national du Travail a estimé que l'hypothèse de la reprise d'actif dans le cadre d'un concordat judiciaire devait être supprimée des dispositions relatives à l'octroi de l'indemnité de transition, l'article 20 de la présente loi adapte l'article 42 de la loi du 26 juin 2002 dans ce sens.

Article 21

L'article 21 de la présente loi modifie l'article 50 de la loi du 26 juin 2002 afin d'actualiser la dénomination ancienne de l'Inspection des lois sociales qui, dorénavant s'appelle la Direction générale Contrôle des lois sociales.

niëren: het gaat om werknemers voor wie de werkgever dient of diende bij te dragen aan de Belgische sociale zekerheid.

De tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen is dus gekoppeld aan de storting van sociale bijdragen aan Belgische regelingen van sociale zekerheid en dit om volgende redenen:

- het Fonds betreft zijn inkomsten uit sociale bijdragen;
- de tegemoetkomingen vormen in sommige gevallen een aanvulling op sociale zekerheidsregelingen;
- wanneer het Fonds tegemoetkomt, moet het ook de sociale bijdragen en de bedrijfsvoorheffing betalen.

De Nationale Arbeidsraad heeft zijn akkoord gegeven omtrent deze nieuwe bepaling.

Artikel 19

Waar, overeenkomstig het advies nr. 1.513 van de Nationale Arbeidsraad, de hypothese van de overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord dient te worden opgeheven in de bepalingen aangaande de toekenning van de overbruggingsvergoeding, past artikel 19 van deze wet artikel 41 van de wet van 26 juni 2002 in die zin aan.

Artikel 20

Aangezien de Nationale Arbeidsraad heeft geoordeeld dat de hypothese van de overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord niet meer mag voorkomen in de bepalingen aangaande de toekenning van de overbruggingsvergoeding, past artikel 20 van deze wet artikel 42 van de wet van 26 juni 2002 in die zin aan.

Artikel 21

Artikel 21 van deze wet wijzigt artikel 50 van de wet van 26 juni 2002 teneinde de oude benaming van de Inspectie van de Sociale Wetten te actualiseren, waar deze voortaan de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten heet.

Article 22

Un des objectifs de la loi du 26 juin 2002 était de coordonner les textes légaux existant en matière de fermeture d'entreprises.

A cette fin, ont été intégrées en tout ou en partie dans la loi du 26 juin 2002, les dispositions de la section 2, du chapitre 1^{er}, du titre IV de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses ainsi que les dispositions de la section 8 du chapitre 1^{er} de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992.

Pour rappel, la loi du 26 juin 1992 a chargé le Fonds de fermeture des entreprises de financer une partie du coût du chômage temporaire à charge de l'Office national de l'Emploi en cas de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvriers suite à des intempéries, à des raisons techniques ou à un manque de travail pour raisons économiques.

Cette loi avait pour objectif de responsabiliser les employeurs afin de les décourager de recourir de manière abusive au chômage temporaire.

La loi du 10 juin 1993 prévoyait, quant à elle, une cotisation spéciale forfaitaire à charge des employeurs lorsqu'au cours d'une année le nombre de journées de chômage temporaire (raisons économiques et intempéries) était supérieur au nombre de journées pour lesquelles une cotisation sociale était due. Cette cotisation était destinée à l'Office national de l'Emploi et devait venir en déduction du montant mis à charge du Fonds de fermeture des entreprises par la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses. Le Roi n'a pas fixé les mesures d'exécution de la loi du 10 juin 1993.

Dans un souci de lisibilité des dispositions de la loi du 26 juin 2002, le Conseil national du Travail a jugé, dans son avis 1.526, qu'il était préférable que seules les dispositions de la section 2, du chapitre 1^{er}, du titre IV de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses figurent dans la loi du 26 juin 2002.

En conséquence, sont laissées dans une loi autonome, les dispositions de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 qui, par ailleurs, requièrent pour leur application l'adoption d'un arrêté royal.

Artikel 22

Eén van de doelstellingen van de wet van 26 juni 2002 bestond erin de bestaande wetteksten op het vlak van sluiting van ondernemingen te coördineren.

Hiertoe werden de bepalingen van de afdeling 2, van hoofdstuk I van titel IV van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, alsook de bepalingen van afdeling 8 van hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992, in hun geheel of gedeeltelijk geïntegreerd in de wet van 26 juni 2002.

Ter herinnering, de wet van 26 juni 2002 heeft het Fonds voor sluiting van ondernemingen belast met de financiering van een deel van de kost van de tijdelijke werkloosheid ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van werklieden tengevolge van slecht weder, technische stoornis of gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Deze wet had tot doel de werkgevers te responsabiliseren teneinde hen te ontmoedigen om op ongerechtvaardigde wijze beroep te doen op de tijdelijke werkloosheid.

De wet van 10 juni 1993 voorzorg van haar kant een bijzondere forfaitaire bijdrage ten laste van de werkgevers wanneer in de loop van een jaar het aantal dagen tijdelijke werkloosheid (economische oorzaken en slecht weder) hoger was dan het aantal dagen waarvoor een sociale bijdrage verschuldigd was. Deze bijdrage was bestemd voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en diende in mindering te worden gebracht van het bedrag dat ten laste van het Fonds voor sluiting van ondernemingen lag op basis van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen. De Koning heeft geen maatregelen genomen ter uitvoering van de wet van 10 juni 1993.

Ter wille van de leesbaarheid van de bepalingen van de wet van 26 juni 2002 heeft de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.526 geoordeeld dat het wenselijk is dat enkel de bepalingen van afdeling 2, van hoofdstuk I, van titel IV van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen voorkomen in de wet van 26 juni 2002.

Bijgevolg worden de bepalingen van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 in een autonome wet gelaten. Overigens vergt de toepassing van deze bepalingen de aanneming van een koninklijk besluit.

L'article 22 de la présente loi modifie l'article 54 de la loi du 26 juin 2002 en y intégrant les dispositions de l'article 93 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Article 23

L'article 23 de la présente loi insère à l'article 56 de la loi du 26 juin 2002 les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 14 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, inséré par la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Article 24

L'article 24, 1^o, de la présente loi insère un nouvel alinéa à l'article 58, § 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002 dans lequel il est prévu que le Roi peut dispenser certaines catégories d'entreprises du paiement de cotisations afférentes à la garantie du Fonds de fermeture des entreprises pour l'indemnité de fermeture lorsqu'un système de financement alternatif est prévu.

Conformément à l'avis n^o 1.526 du Conseil national du Travail, le 2^o de l'article 24 de la présente loi remplace le § 2 de l'article 58 de la loi du 26 juin 2002, en reprenant les dispositions de l'article 94 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, tout en l'adaptant au regard des dispositions de la loi du 26 juin 2002.

L'article 24, 3^o, de la présente loi introduit un nouveau § 3 in fine à l'article 58 de la loi du 26 juin 2002. Il s'agit des dispositions de l'ancien § 2 de l'article 58 de la loi du 26 juin 2002 qui ont été adaptées suite à la nouvelle période de référence figurant dans le nouvel article 10 de la loi du 26 juin 2002, introduit par l'article 7 de la présente loi. Cette nouvelle disposition prévoit en effet que le seuil d'occupation de vingt travailleurs en moyenne ne se calcule plus sur la période de l'année civile précédente mais dorénavant sur les quatre trimestres qui précèdent celui au cours duquel a eu lieu la fermeture de l'entreprise.

Le nouveau § 3 de l'article 58 prévoit que les cotisations de base sont dues dès le premier trimestre d'assujettissement aux dispositions de la loi du 26 juin 2002. Par contre, les cotisations majorées, liées à la garantie du Fonds pour l'indemnité de fermeture, ne sont dues

Artikel 22 van deze wet wijzigt artikel 54 van de wet van 26 juni 2002 door de bepalingen van artikel 93 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen erin te integreren.

Artikel 23

Artikel 23 van deze wet voegt in artikel 56 van de wet van 26 juni 2002 de bepalingen in van het tweede lid van artikel 14 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, ingevoegd door de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg.

Artikel 24

Artikel 24, 1^o van deze wet voegt in artikel 58, § 1 van de wet van 26 juni 2002 een nieuw lid toe waarin wordt voorzien dat de Koning bepaalde categorieën van ondernemingen kan vrijstellen van de betaling van de bijdragen die samenhangen met de waarborg van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voor de sluitingsvergoeding wanneer een alternatief systeem van financiering is voorzien.

Overeenkomstig het advies nr. 1.526 van de Nationale Arbeidsraad, vervangt 2^o van artikel 24 van deze wet § 2 van artikel 58 van de wet van 26 juni 2002, door herneming van de bepalingen van artikel 94 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, mits aanpassing ervan rekening houdend met de bepalingen van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 24, 3^o van deze wet voegt een nieuwe § 3 toe aan artikel 58 in fine van de wet van 26 juni 2002. Het betreft de bepalingen van de oude § 2 van artikel 58 van de wet van 26 juni 2002, die werden aangepast ingevolge de nieuwe referentieperiode die voorkomt in het nieuw artikel 10 van de wet van 26 juni 2002, ingevoegd door artikel 7 van deze wet. Deze nieuwe bepaling voorziet met name dat de tewerkstellingsdrempel van gemiddeld twintig werknemers niet meer berekend wordt over de periode van het voorafgaande kalenderjaar maar voortaan over de vier trimesters die voorafgaan aan datgene gedurende hetwelk de sluiting van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De nieuwe § 3 van artikel 58 bepaalt dat de basisbijdragen verschuldigd zijn vanaf het eerste trimester van onderwerping aan de bepalingen van de wet van 26 juni 2002. De verhoogde bijdragen daarentegen, gekoppeld aan de waarborg van het Fonds voor de

que pour autant que l'entreprise soit soumise aux dispositions du titre III de la loi du 26 juin 2002. En pareil cas, ces cotisations majorées sont redevables à partir du trimestre qui suit la période des quatre trimestres au cours de laquelle l'entreprise occupait en moyenne au moins dix travailleurs, au lieu de vingt travailleurs comme prévu dans la loi du 26 juin 2002, dans la mesure où, en vertu du nouvel article 10 de la loi du 26 juin 2002, introduit par l'article 7 de la présente loi, les dispositions du titre III de la loi du 26 juin 2002 s'appliquent aux entreprises qui occupaient en moyenne entre dix et dix-neuf travailleurs au cours des quatre trimestres précédant celui au cours duquel la fermeture de l'entreprise a eu lieu pour autant qu'elles aient été déclarées en faillite préalablement à cette fermeture.

La référence à l'article 34 de la loi du 26 juin 2002 a été supprimée vu que cet article est abrogé par l'article 15 de la présente loi.

Article 25

Vu que le nouveau § 3 de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002, introduit par l'article 16 de la présente loi, prévoit dorénavant l'intervention du Fonds de fermeture des entreprises à l'égard des travailleurs transférés lorsque le cédant ne respecte pas ses obligations en ce qui concerne les indemnités contractuelles, l'article 25 de la présente loi adapte l'article 61, § 1^{er}, 2^o et § 2, 2^o, de la loi du 26 juin 2002 en ce sens que la subrogation du Fonds dans les droits et actions du travailleur à l'égard de l'employeur, du curateur ou du liquidateur est prévue lorsque le Fonds intervient sur base de l'article 35, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 26 juin 2002.

Pour les mêmes motifs mentionnés ci-avant et conformément à l'avis du Conseil national du Travail n° 1.513, l'article 25 de la présente loi introduit également dans ce même article 61 deux nouveaux paragraphes qui concernent les interventions du Fonds de fermeture des entreprises dans le cas d'un transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire. Le nouveau § 3 de l'article 61 prévoit le remboursement par le cédant au Fonds des indemnités contractuelles que ce dernier a payées aux travailleurs transférés, en application du nouveau § 3 de l'article 35, inséré dans la loi du 26 juin 2002 par l'article 16 de la présente loi. Le nouveau § 4 de l'article 61 prévoit que le Fonds est subrogé dans les droits et actions du travailleur transféré à l'égard du cédant lorsque le Fonds

sluitingsvergoeding, zijn slechts verschuldigd voor zover de onderneming onderworpen is aan de bepalingen van titel III van de wet van 26 juni 2002. In dat geval zijn de verhoogde bijdragen verschuldigd vanaf het trimester volgend op de periode van vier trimesters in de loop waarvan de onderneming gemiddeld ten minste tien werknemers tewerkstelde, in plaats van twintig werknemers zoals voorzien in de wet van 26 juni 2002, gelet op het feit dat, krachtens het nieuwe artikel 10 van de wet van 26 juni 2002, ingevoegd bij artikel 7 van deze wet, de bepalingen van titel III van de wet van 26 juni 2002 van toepassing zijn op de ondernemingen die gemiddeld tussen tien en negentien werknemers tewerkstelden in de loop van de vier trimesters voorafgaand aan datgene gedurende hetwelk de sluiting van de onderneming heeft plaatsgehad voorzover zij failliet verklaard werden voorafgaand aan deze sluiting.

De verwijzing naar artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 werd opgeheven aangezien dit artikel werd opgeheven door artikel 15 van deze wet.

Artikel 25

Aangezien de nieuwe § 3 van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002, ingevoegd door artikel 16 van deze wet, voortaan de tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen voorziet ten aanzien van de overgedragen werknemers wanneer de vervreemder zijn verbintenissen niet nakomt voor wat betreft de contractuele vergoedingen, past artikel 25 van deze wet artikel 61, § 1, 2^o en § 2, 2^o van de wet van 26 juni 2002 aan in die zin dat de subrogatie van het Fonds in de rechten en vorderingen van de werknemer ten aanzien van de werkgever, curator of vereffenaar wordt voorzien wanneer het Fonds tussenkomt op basis van artikel 35, §§ 1 en 2 van de wet van 26 juni 2002.

Om dezelfde redenen als hierboven aangehaald en overeenkomstig het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 1.513, voegt artikel 25 van deze wet tevens twee nieuwe paragrafen toe in datzelfde artikel 61, die betrekking hebben op de tussenkomsten van het Fonds voor sluiting van ondernemingen in geval van overdracht van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord. De nieuwe § 3 van artikel 61 voorziet de terugbetaling door de vervreemder aan het Fonds van de contractuele vergoedingen die dit laatste heeft betaald aan de overgedragen werknemers, in toepassing van de nieuwe § 3 van artikel 35, ingevoegd in de wet van 26 juni 2002 door artikel 16 van deze wet. De nieuwe § 4 van artikel 61 voorziet dat het Fonds gesubrogeerd wordt in de rechten en vorderingen van

intervient sur base de ce même § 3 de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002.

Article 26

Vu la suppression de l'article 34 de la loi du 26 juin 2002 par l'article 15 de la présente loi conformément à l'avis n° 1.513 du Conseil national du Travail, le nouvel article 64, inséré par l'article 26 de la présente loi, ne reprend plus les dispositions du § 1^{er} de l'article 64 de la loi du 26 juin 2002, qui concerne l'intervention du Fonds de fermeture des entreprises en vertu de l'article 34.

Dans la mesure où le Conseil national du Travail a estimé qu'il n'y avait plus lieu d'appliquer les dispositions relatives à l'indemnité de transition dans l'hypothèse de la reprise d'actif dans le cadre du concordat judiciaire, la référence au concordat judiciaire et au commissaire au sursis a été supprimée dans le nouvel article 64, § 1.

Le § 2 du nouvel article 64 reprend les dispositions qui figurent au § 3 de l'article 64 de la loi du 26 juin 2002.

Article 27

Vu l'abrogation de l'article 34 de la loi du 26 juin 2002 et l'exclusion du cas de la reprise d'actif dans le cadre d'un concordat judiciaire de l'application des dispositions relative à l'indemnité de transition, l'article 27 de la présente loi supprime à l'article 65 de la loi du 26 juin 2002 la référence à l'article 34 et au concordat judiciaire.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a estimé qu'il était opportun de prévoir dans la loi du 26 juin 2002 une obligation à charge du commissaire au sursis d'informer le Fonds lorsqu'il y a un transfert conventionnel de l'entreprise ou partie d'entreprise sous concordat judiciaire. C'est la raison pour laquelle l'article 27 de la présente loi modifie l'article 65, alinéa 2, de la loi du 26 juin 2002, en ce sens qu'il y est prévu que le Roi détermine également les informations que le commissaire au sursis est tenu de communiquer au Fonds de fermeture des entreprises en cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire.

de overgedragen werknemer ten aanzien van de vervreemder wanneer het Fonds tussenkomt op basis van diezelfde § 3 van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 26

Gelet op de opheffing van artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 door artikel 15 van deze wet overeenkomstig het advies nr. 1.513 van de Nationale Arbeidsraad, herneemt het nieuw artikel 64, ingevoegd door artikel 26 van deze wet, niet meer de bepalingen van § 1 van artikel 64 van de wet van 26 juni 2002, die betrekking heeft op de tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen krachtens artikel 34.

De verwijzing naar het gerechtelijk akkoord en naar de commissaris inzake opschorting werd weggelaten in het nieuw artikel 64, § 1, daar de Nationale Arbeidsraad heeft geoordeeld dat de bepalingen met betrekking tot de overbruggingsvergoeding niet meer moeten worden toegepast in geval van overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord.

Paragraaf 2 van het nieuw artikel 64 herneemt de bepalingen die voorkomen in § 3 van artikel 64 van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 27

Gelet op de opheffing van artikel 34 van de wet van 26 juni 2002 en op de uitsluiting van de toepassing van de bepalingen betreffende de overbruggingsvergoeding in geval van overname van activa in het kader van een gerechtelijk akkoord, heft artikel 27 van deze wet de verwijzing naar artikel 34 en naar het gerechtelijk akkoord in artikel 65 van de wet van 26 juni 2002 op.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad geoordeeld dat het nuttig was om in de wet van 26 juni 2002 te voorzien in een verplichting ten laste van de commissaris inzake opschorting om het Fonds te informeren wanneer er een overgang krachtens overeenkomst plaatsvindt van een onderneming of van een gedeelte van een onderneming onder gerechtelijk akkoord. Om deze reden wijzigt artikel 27 van deze wet artikel 65, tweede lid van de wet van 26 juni 2002 in die zin dat er wordt voorzien dat de Koning tevens bepaalt welke inlichtingen de commissaris inzake opschorting dient te verstrekken aan het Fonds voor sluiting van ondernemingen in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord.

Article 28

L'article 66 de la loi du 26 juin 2002 stipule que le Fonds de fermeture des entreprises doit avoir procédé aux paiements dans les trois mois à dater du jour où le comité de gestion a déclaré la loi applicable et où le dossier individuel complet du travailleur et le dossier complet de l'entreprise sont en possession du Fonds et au plus tard dans les quinze mois de la fermeture.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a constaté que les paiements du Fonds ont lieu très rapidement lorsque le dossier est complet. Toutefois, il se peut dans certains cas que le Fonds n'ait pas pu commencer son enquête ou même n'était pas informé de la fermeture de l'entreprise à l'échéance du délai de quinze mois.

Il en est ainsi, par exemple, lorsque l'employeur ayant disparu, le travailleur est tenu d'entreprendre une procédure judiciaire qui peut s'avérer longue afin de prouver sa créance à l'égard de l'employeur défaillant. Ou encore lorsque le dossier est introduit tardivement au Fonds de fermeture des entreprises de telle sorte que les paiements ne peuvent être effectués dans le délai imparti.

Ceci a pour conséquence que des intérêts de retard sont réclamés au Fonds à partir du lendemain du jour ultime où le paiement aurait dû être effectué, alors qu'aucune faute ne peut lui être imputée.

Pour éviter cette situation qui peut avoir des implications financières très importantes pour le Fonds, le Conseil national du Travail a proposé de supprimer, à l'article 66 de la loi du 26 juin 2002, le délai maximum de quinze mois. C'est la raison pour laquelle l'article 28 de la présente loi supprime, à l'article 66, alinéa 1^{er}, les mots «et au plus tard dans les quinze mois de la fermeture».

Pour les motifs déjà invoqués ci-avant, l'article 28 de la présente loi supprime la référence à l'article 34 dans l'article 66, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002.

Article 29

Pour les motifs déjà invoqués ci-avant, l'article 29 de la présente loi supprime la référence à l'article 34 dans l'article 67, § 2, de la loi du 26 juin 2002.

Artikel 28

Artikel 66 van de wet van 26 juni 2002 stipuleert dat het Fonds voor sluiting van ondernemingen tot uitbetaling moet zijn overgegaan binnen drie maanden vanaf de dag waarop het beheerscomité de wet toepasselijk heeft verklaard en waarop het volledige individuele dossier van de werknemer en het volledig dossier van de onderneming bij het Fonds zijn en ten laatste binnen vijftien maanden na de sluiting.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat de betalingen van het Fonds zeer snel gebeuren zodra een dossier volledig is. Nochtans is het in bepaalde gevallen mogelijk dat het Fonds zijn onderzoek niet heeft kunnen aanvatten of zelfs niet op de hoogte is gesteld van de sluiting van de onderneming bij het vervallen van de termijn van vijftien maanden.

Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn wanneer een werkgever verdwenen is en de werknemer een gerechtelijke procedure moet opstarten, die lang kan aanslepen, ten einde zijn schuldvordering te bewijzen ten laste van de niet-verschenen werkgever. Dit doet zich ook voor wanneer het dossier laattijdig is ingediend bij het Fonds voor sluiting van ondernemingen waardoor de betalingen niet binnen de opgelegde termijn kunnen worden uitgevoerd.

Dit heeft tot gevolg dat er verwijlinteressen worden geëist van het Fonds vanaf de dag volgend op de dag waarop er uiterlijk diende betaald te worden, hoewel het Fonds geen enkele schuld treft.

Om deze situatie, die zeer belangrijke financiële gevolgen kan hebben voor het Fonds, te vermijden, heeft de Nationale Arbeidsraad voorgesteld om in artikel 66 van de wet van 26 juni 2002 de maximumtermijn van vijftien maanden op te heffen. Om deze reden heft artikel 28 van deze wet in artikel 66, eerste lid, de woorden «en ten laatste binnen de vijftien maanden na de datum van sluiting» op.

Om redenen als hierboven aangehaald, heft artikel 28 van deze wet de verwijzing naar artikel 34 op in artikel 66, eerste lid, van de wet van 26 juni 2002.

Artikel 29

Om redenen als hierboven aangehaald, heft artikel 29 van deze wet de verwijzing naar artikel 34 op in artikel 67, § 2, van de wet van 26 juni 2002.

Article 30

Dans la mesure où, dans son avis n°1.513, le Conseil national a estimé qu'il n'y avait plus lieu de prévoir des dispositions spécifiques pour le cas de transfert conventionnel d'entreprise en dehors du cas de la fermeture d'entreprise, l'article 30 de la présente loi supprime, à l'article 69, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002, la référence à l'hypothèse du changement d'employeur résultant d'un transfert conventionnel d'entreprise.

Vu la position de principe du Conseil national du Travail selon laquelle il n'y a pas lieu d'envisager des dispositions spécifiques pour le cas de la reprise de l'actif de l'entreprise sous concordat judiciaire en dehors du cas de la fermeture d'entreprise, l'article 30 de la présente loi supprime cette hypothèse dans l'article 69, alinéa 5, de la loi du 26 juin 2002.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a estimé qu'il était opportun de prévoir dans la loi du 26 juin 2002 une obligation à charge du commissaire au sursis d'informer le Fonds lorsqu'il y a un transfert conventionnel de l'entreprise ou d'une partie de l'entreprise sous concordat judiciaire.

A cette fin, l'article 30 de la présente loi introduit à l'article 69 de la loi du 26 juin 2002 un nouvel alinéa dans lequel il est prévu qu'en cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le Fonds en sera informé par le commissaire au sursis. Le Roi déterminera les délais dans lesquels cette information doit parvenir au Fonds de fermeture des entreprises ainsi que le contenu de cette information.

Article 31

Suite à l'abrogation de l'article 34 de la loi du 26 juin 2002, l'article 31 de la présente loi adapte le texte de l'article 72 de la loi du 26 juin 2002 en ce sens.

Article 32

L'article 32 de la présente loi remplace l'article 79 de la loi du 26 juin 2002 par une disposition qui reprend le texte de l'article 30 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifié par la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi.

Artikel 30

Waar de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.513 heeft geoordeeld dat het niet meer aangewezen was specifieke bepalingen te voorzien voor de gevallen van overgang van onderneming krachtens overeenkomst buiten het geval van sluiting van onderneming, heft artikel 30 van deze wet in artikel 69, eerste lid van de wet van 26 juni 2002 de verwijzing naar de hypothese van wijziging van werkgever ten gevolge van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst op.

Gelet op het beginselstandpunt van de Nationale Arbeidsraad volgens hetwelk er geen specifieke bepalingen dienen te worden voorzien voor het geval van overname van activa van een onderneming onder gerechtelijk akkoord buiten het geval van sluiting van onderneming, heft artikel 30 van deze wet deze hypothese op in artikel 69, vijfde lid van de wet van 26 juni 2002.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad geoordeeld dat het nuttig was om in de wet van 26 juni 2002 te voorzien in een verplichting ten laste van de commissaris inzake opschorting om het Fonds te informeren wanneer er een overgang krachtens overeenkomst plaatsvindt van een onderneming of van een gedeelte van een onderneming onder gerechtelijk akkoord.

Hiertoe voegt artikel 30 van deze wet een nieuw lid toe in artikel 69 van de wet van 26 juni 2002 waarin wordt voorzien dat in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, het Fonds hiervan op de hoogte dient gebracht te worden door de commissaris inzake opschorting. De Koning zal de termijnen bepalen waarbinnen deze informatie aan het Fonds voor sluiting van ondernemingen dient te worden gegeven evenals de inhoud van deze informatie.

Artikel 31

Ingevolge de opheffing van artikel 34 van de wet van 26 juni 2002, past artikel 31 van deze wet de tekst van artikel 72 van de wet van 26 juni 2002 in die zin aan.

Artikel 32

Artikel 32 van deze wet vervangt artikel 79 van de wet van 26 juni 2002 door een bepaling die de tekst herneemt van artikel 30 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, gewijzigd door de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling.

Article 33

L'article 25, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir modifie l'article 31 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, en prévoyant le remplacement du délai de prescription de 3 ans par un délai de 5 ans pour l'action publique résultant des infractions aux dispositions de cette loi de 1966 et de ses arrêtés d'exécution. Cette disposition était applicable aux autres lois qui ont trait aux fermetures d'entreprises (loi du 30 juin 1967, loi du 12 mai 1975 et loi du 12 avril 1985).

Dans la mesure où la loi du 26 juin 2002 avait pour objectif, entre autres, de coordonner ces différentes lois, il y lieu de reprendre dans la loi du 26 juin 2002 le même délai de prescription de 5 ans pour l'action publique résultant des infractions à cette loi et à ses arrêtés d'exécution. L'article 33 de la présente loi modifie en ce sens l'article 80 de la loi du 26 juin 2002.

Article 34

L'article 83 de la loi du 26 juin 2002 modifie l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, en ce qui concerne les points 3^{o bis}, 4^{o ter} et 4^{o quinquies}.

L'article 34 de la présente loi remplace l'article 83 de la loi du 26 juin 2002 par une nouvelle disposition.

Depuis la publication de la loi du 26 juin 2002 qui n'est pas actuellement en vigueur, l'article 64 de la loi-programme du 8 avril 2003 a modifié la loi hypothécaire en y inscrivant, pour les travailleurs, l'indemnité complémentaire de prépension comme créance privilégiée au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3^{o bis} de la loi hypothécaire.

Afin de maintenir ce privilège au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3^{o bis}, il y lieu de modifier en ce sens l'article 83 de la loi du 26 juin 2002 qui est antérieure à la loi-programme du 8 avril 2003.

Le nouvel article 83, 1^o, reprend dès lors le texte qui figure à l'article 83, 1^o, de la loi du 26 juin 2002, en y incluant les nouvelles dispositions qui ont été introduites à l'article 19, alinéa 1^{er}, 3^{o bis}, de la loi hypothécaire depuis la publication de la loi du 26 juin 2002.

Artikel 33

Artikel 25, § 1, 4^o van de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk, wijzigt artikel 31 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, door te voorzien in de vervanging van de verjaringstermijn van 3 jaren door een termijn van vijf jaren voor de publieke vordering voor inbreuken op de bepalingen van deze wet van 1966 en haar uitvoeringsbesluiten. Deze bepaling was van toepassing op andere wetten die betrekking hebben op sluitingen van ondernemingen (wet van 30 juni 1967, wet van 12 mei 1975 en wet van 12 april 1985).

Waar de wet van 26 juni 2002 onder meer tot doel had deze verschillende wetten te coördineren, is het aangewezen in de wet van 26 juni 2002 dezelfde verjaringstermijn van vijf jaren te hernemen voor de publieke vordering voor inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. Artikel 33 van deze wet wijzigt artikel 80 van de wet van 26 juni 2002 in deze zin.

Artikel 34

Artikel 83 van de wet van 26 juni 2002 wijzigt artikel 19, eerste lid van de hypotheekwet van 16 december 1851, voor wat betreft de punten 3^{o bis}, 4^{o ter} en 4^{o quinquies}.

Artikel 34 van deze wet vervangt artikel 83 van de wet van 26 juni 2002 door een nieuwe bepaling.

Sinds de publicatie van de wet van 26 juni 2002, die momenteel nog niet in werking is, heeft artikel 64 van de programmawet van 8 april 2003 de hypotheekwet gewijzigd waardoor, voor de werknemers, de aanvullende brugpensioenvergoeding werd opgenomen in de bevoorrechte schuldvorderingen, op rang van artikel 19, eerste lid, 3^{o bis} van de hypotheekwet.

Teneinde dit voorrecht te behouden op rang van artikel 19, eerste lid, 3^{o bis}, is het aangewezen artikel 83 van de wet van 26 juni 2002, dat ouder is dan de programmawet van 8 april 2003, in die zin te wijzigen.

Het nieuw artikel 83, 1^o herneemt dus de tekst die voorkomt in artikel 83, 1^o van de wet van 26 juni 2002, mits integratie van de nieuwe bepalingen die werden ingevoegd in artikel 19, eerste lid, 3^{o bis} van de hypotheekwet, sinds de publicatie van de wet van 26 juni 2002.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a constaté que l'article 64 de la loi-programme du 8 avril 2003 a modifié la loi hypothécaire en inscrivant, pour le travailleur, l'indemnité complémentaire de prépension comme créance privilégiée au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° bis de la loi hypothécaire, de sorte que cette indemnité est mise au même niveau que les rémunérations.

En cas de fermeture d'entreprise, le Fonds de fermeture des entreprises peut exercer son privilège au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° bis, lorsqu'il paie l'indemnité complémentaire de prépension en application de l'article 35 de la loi du 26 juin 2002. Toutefois, lorsqu'il intervient pour cette même indemnité en application de l'article 51 de la loi du 26 juin 2002 (c'est-à-dire, en dehors du cas de la fermeture de l'entreprise, en cas de défaut de l'employeur), le Fonds n'est privilégiée qu'au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 4° *quinquies*, et donc à un rang inférieur à celui du travailleur.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a souhaité que la loi hypothécaire soit modifiée sur ce point de telle sorte que le Fonds puisse bénéficier du même rang que celui du travailleur.

En conséquence, le nouvel article 83, 1°, modifie en ce sens l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° bis de la loi hypothécaire en prévoyant que le Fonds bénéficie dorénavant du rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° bis pour les sommes qu'il a payés en application de l'article 51 de la loi du 26 juin 2002.

Vu les nouveaux paragraphes 3 et 4 de l'article 61 de la loi du 26 juin 2002 introduit par l'article 25 de la présente loi, les créances du Fonds à l'égard du cédant concernant les sommes que le Fonds a payées en application de l'article 35, § 3, de la loi du 26 juin 2002 sont également privilégiées au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° bis de la loi hypothécaire.

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du Travail a constaté qu'en vertu de l'article 83 de la loi du 26 juin 2002, les créances du Fonds pour lesquelles ce dernier bénéficie du privilège au rang de l'article 19, 4° *quinquies* de la loi hypothécaire portent sur des montants nets alors que, pour les cotisations sociales et le précompte dus sur les indemnités concernées, le Fonds est privilégié au rang de l'article 19, 4° *ter*.

Le Conseil national du Travail a considéré qu'il n'était pas normal que le montant net des indemnités visées

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat artikel 64 van de programmawet van 8 april 2003 de hypotheekwet heeft gewijzigd waardoor, voor de werknemer, de aanvullende brugpensioenvergoeding werd opgenomen in de bevoorrechte schuldvorderingen, op rang van artikel 19, eerste lid, 3° bis van de hypotheekwet, zodat die vergoeding op hetzelfde niveau als de lonen wordt geplaatst.

In geval van sluiting van onderneming kan het Fonds voor sluiting van ondernemingen zijn voorrecht op rang van artikel 19, eerste lid, 3° bis uitoefenen, wanneer het de aanvullende brugpensioenvergoeding betaalt in toepassing van artikel 35 van de wet van 26 juni 2002. Wanneer het echter tussenkomt voor diezelfde vergoeding in toepassing van artikel 51 van de wet van 26 juni 2002 (met name buiten het geval van sluiting van onderneming, in geval van in gebreke blijven door de werkgever), heeft het Fonds slechts een voorrecht op rang van artikel 19, eerste lid, 4° *quinquies*, en dus lager in rang dan de werknemer.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad gevraagd dat de hypotheekwet op dit punt zou worden gewijzigd zodat het Fonds dezelfde rang zou hebben als de werknemer.

Bijgevolg wijzigt het nieuw artikel 83, 1° artikel 19, eerste lid, 3° bis van de hypotheekwet waardoor het Fonds voortaan geniet van de rang van artikel 19, eerste lid, 3° bis voor de sommen die het heeft betaald in toepassing van artikel 51 van de wet van 26 juni 2002.

Gelet op de nieuwe paragrafen 3 en 4 van artikel 61 van de wet van 26 juni 2002, ingevoegd door artikel 25 van deze wet, zijn de schuldvorderingen van het Fonds ten aanzien van de vervreemder aangaande de sommen die het Fonds heeft betaald in toepassing van artikel 35, § 3 van de wet van 26 juni 2002 eveneens bevoorrecht op rang van artikel 19, eerste lid, 3° bis van de hypotheekwet.

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat krachtens artikel 83 van de wet van 26 juni 2002, de schuldvorderingen van het Fonds waarvoor dit laatste bevoorrecht is op rang van artikel 19, 4° *quinquies* van de hypotheekwet betrekking hebben op de nettobedragen, terwijl het Fonds voor de sociale bijdragen en de bedrijfsvoorheffing verschuldigd voor betreffende vergoedingen bevoorrecht is op rang van artikel 19, 4° *ter*.

De Nationale Arbeidsraad heeft geoordeeld dat het niet normaal is dat het nettobedrag van die vergoedin-

soit placé à un rang inférieur à celui des cotisations sociales et du précompte professionnel.

C'est la raison pour laquelle le nouvel article 83, 2°, inséré dans la loi du 26 juin 2002 par l'article 34 de la présente loi, prévoit que les créances du Fonds privilégiées au rang de l'article 19, 4° *quinquies*, de la loi hypothécaire seront dorénavant privilégiées au rang d'article 19, 4° *ter*, de la même loi. La référence à l'article 51 y a été supprimée vu que les créances du Fonds pour les sommes qu'il a payées en application de l'article 51 de la loi du 26 juin 2002 sont maintenant privilégiées au rang de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3° *bis* de la loi hypothécaire.

Suite à ces modifications, le nouvel article 83, 3°, abroge l'article 19, 4° *quinquies* de la loi hypothécaire.

Article 35

Dans son avis n° 1.526, le Conseil national du Travail a souhaité dans un souci de lisibilité que seules les dispositions de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses relatives au chômage temporaire soient reprises dans la loi du 26 juin 2002.

En conséquence, l'article 35 de la présente loi abroge le point 7° de l'article 88 de la loi du 26 juin 2002 qui abroge les articles 20 et 22 de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992.

Article 36

Les dispositions transitoires de la loi du 26 juin 2002 stipulent entre autres que cette loi s'applique:

- aux cas de fermeture d'entreprises dont la date de fermeture se situe après la date de son entrée en vigueur (art. 89, § 1^{er}, 1°);
- aux cas de reprise de l'actif dans lesquels la date de la faillite ou du concordat judiciaire se situe après la date de son entrée en vigueur. (art. 89, § 1^{er}, 3°).

Dans son avis n° 1.513, le Conseil national du travail a relevé que ces dispositions pouvaient entraîner des problèmes d'interprétation lorsque deux dates d'entrée en vigueur sont possibles quand intervient une reprise d'actif après faillite: la date de fermeture, parce qu'il y a fermeture et la date de la faillite, parce qu'il y a une reprise de l'actif.

gen op een lagere rang geplaatst is dan de sociale bijdragen en de bedrijfsvoorheffing.

Om deze reden voorziet het nieuw artikel 83, 2°, ingevoegd in de wet van 26 juni 2002 door artikel 34 van deze wet, dat de schuldvorderingen van het Fonds die bevoorrecht zijn op rang van artikel 19, 4° *quinquies* van de hypotheekwet voortaan bevoorrecht zullen zijn op rang van artikel 19, 4° *ter* van dezelfde wet. De verwijzing naar artikel 51 werd weggelaten aangezien de schuldvorderingen van het Fonds voor de sommen die het betaald heeft in toepassing van artikel 51 van de wet van 26 juni 2002 nu bevoorrecht zijn op rang van artikel 19, eerste lid, 3° *bis* van de hypotheekwet.

Ingevolge deze wijzigingen, heft het nieuw artikel 83, 3°, artikel 19, 4° *quinquies* van de hypotheekwet op.

Artikel 35

In zijn advies nr. 1.526 heeft de Nationale Arbeidsraad gevraagd, ter wille van de leesbaarheid, dat enkel de bepalingen van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen die op de tijdelijke werkloosheid betrekking hebben, zouden worden hernomen in de wet van 26 juni 2002.

Bijgevolg, heft artikel 35 van deze wet punt 7° van artikel 88 van de wet van 26 juni 2002 op, dat de artikelen 20 en 22 van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 opheft.

Artikel 36

De overgangsbepalingen van de wet van 26 juni 2002 bepalen ondermeer dat deze wet van toepassing is op:

- de gevallen van sluiting van ondernemingen waarbij de sluitingsdatum na de datum van haar inwerkingtreding valt (art. 89, § 1, 1°);
- de gevallen van overname van activa waarbij de datum van het faillissement of het gerechtelijk akkoord na de datum van haar inwerkingtreding valt (art. 89, § 1, 3°).

In zijn advies nr. 1.513 heeft de Nationale Arbeidsraad erop gewezen dat deze bepalingen interpretatieproblemen met zich kunnen meebrengen wanneer er twee data van inwerkingtreding mogelijk zijn in het geval een overname van activa na een faillissement plaatsvindt: de sluitingsdatum omdat er sluiting is en de datum van faillissement omdat er een overname van activa is.

Pour résoudre ce problème, le Conseil national du Travail a proposé de ne retenir comme seul critère la date de fermeture.

En conséquence, l'article 36 de la présente loi abroge les points 3° qui figurent aux §§ 1^{er} et 2 de l'article 89 de la loi du 26 juin 2002.

CHAPITRE II

Dispositions modificatives

Articles 37 et 38

Dans la mesure où, dans son avis nr. 1.526, le Conseil national du Travail a souhaité que les dispositions de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 restent dans une loi autonome par rapport à la loi du 26 juin 2002, les articles 37 et 38 de la présente loi adaptent les dispositions des articles 18, § 3, et 20 de la loi du 10 juin 1993 au regard des dispositions de la loi du 26 juin 2002.

Articles 39, 40 et 41

Dans le cadre de ses travaux en vue de la transposition de la directive 95/50/CE, le Conseil national du Travail a fait remarquer dans son avis n° 1.392 du 13 mars 2002 que la dite directive exige que, si l'entreprise conserve son autonomie, le statut et la fonction des représentants des travailleurs subsistent, «selon les mêmes modalités et suivant les mêmes conditions» qu'avant la date du transfert, sauf si les conditions nécessaires à la nouvelle désignation des représentants des travailleurs ou à la nouvelle formation de la représentation des travailleurs sont réunies. Par contre, en cas de faillite ou dans le cadre d'une procédure analogue, il est permis que les travailleurs soient «convenablement» représentés, jusqu'à la nouvelle élection ou désignation des représentants des travailleurs.

La législation belge actuelle prévoit que, lorsque l'entreprise conserve son autonomie après le transfert conventionnel, il y a le maintien du statut et de la fonction des représentants des travailleurs selon les mêmes modalités et suivant les mêmes conditions qu'avant le transfert (art. 21, § 10, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie; art. 69 et suivants de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail).

Om dit probleem op te lossen, heeft de Nationale Arbeidsraad voorgesteld om enkel de sluitingsdatum als criterium aan te houden.

Bijgevolg, heft artikel 36 van deze wet de punten 3° die voorkomen in §§ 1 en 2 van artikel 89 van de wet van 26 juni 2002 op.

HOOFDSTUK II

Wijzigingsbepalingen

Artikelen 37 en 38

Waar de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.526 gevraagd heeft dat de bepalingen van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 zouden blijven in een autonome wet ten opzichte van de wet van 26 juni 2002, passen de artikelen 37 en 38 van deze wet de bepalingen van de artikelen 18, § 3 en 20 van de wet van 10 juni 1993 aan rekening houdend met de bepalingen van de wet van 26 juni 2002.

Artikelen 39, 40 en 41

In het kader van zijn werkzaamheden met het oog op de omzetting van de richtlijn 95/50/EG, heeft de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.392 van 13 maart 2002 opgemerkt dat de genoemde richtlijn vereist dat, indien de onderneming als eenheid blijft voortbestaan, de positie en functie van de werknemersvertegenwoordigers behouden moeten blijven «volgens dezelfde modaliteiten en onder dezelfde voorwaarden» als vóór de datum van overgang, behoudens wanneer voldaan is aan de vereisten voor het opnieuw aanwijzen of de nieuwe samenstelling van de werknemersvertegenwoordiging. In geval van faillissement of in het kader van een soortgelijke procedure daarentegen, is het toegelaten dat de werknemers «naar behoren» vertegenwoordigd worden, tot aan de nieuwe verkiezing of aanwijzing van de werknemersvertegenwoordigers.

De actuele Belgische wetgeving voorziet, in geval een onderneming als eenheid blijft bestaan na een overgang krachtens overeenkomst, in het behoud van de positie en de functie van de werknemersvertegenwoordigers volgens dezelfde modaliteiten en onder dezelfde voorwaarden als voor de overgang (art. 21, § 10 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven; art. 69 en volgende van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk).

Par contre, lorsque le transfert conventionnel a lieu dans le cadre d'une faillite ou d'un concordat judiciaire une représentation proportionnelle au nombre de travailleurs occupés dans la nouvelle entreprise est jugée suffisante (art. 21, § 11, de la loi du 20 septembre 1948; art. 76 de la loi du 4 août 1996).

Dans la mesure où le concordat judiciaire de la loi du 17 juillet 1997 a pour objectif le maintien de l'entreprise et que, dès lors, il ne peut plus être considéré comme une procédure analogue à la faillite, il y a lieu d'adapter la réglementation belge conformément à la directive européenne en ce qui concerne le régime relatif au statut et à la fonction des représentants des travailleurs lorsque l'entreprise conserve son autonomie après un transfert réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire.

Les articles 39, 40 et 41 de la présente loi suppriment dès lors la référence au concordat judiciaire à l'article 21, § 11, de la loi du 20 septembre 1948 et aux articles 69 et 76 de la loi du 4 août 1996.

En conséquence, en ce qui concerne le statut et la fonction des représentants des travailleurs, les règles générales applicables en cas de transfert conventionnel d'entreprise s'appliqueront de la même manière à une entreprise qui fait l'objet d'un transfert conventionnel réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le ministre de l'Emploi,

Peter VANVELTHOVEN

Wanneer de overgang krachtens overeenkomst daarentegen plaatsvindt in het kader van een faillissement of een gerechtelijk akkoord, wordt een vertegenwoordiging proportioneel met het aantal in de nieuwe onderneming tewerkgestelde werknemers voldoende geacht (art. 21 § 11 van de wet van 20 september 1948; art. 76 van de wet van 4 augustus 1996).

Waar het gerechtelijk akkoord van de wet van 17 juli 1997 het behoud van de onderneming beoogt en dus niet meer kan worden beschouwd als een soortgelijke procedure als het faillissement, is het aangewezen de Belgische regelgeving aan te passen overeenkomstig de Europese richtlijn voor wat betreft de regeling aangaande de positie en de functie van de werknemersvertegenwoordigers indien een onderneming als eenheid blijft bestaan na een overgang in het kader van een gerechtelijk akkoord.

De artikelen 39, 40 en 41 van deze wet heffen dan ook de verwijzing naar het gerechtelijk akkoord op in artikel 21, § 11 van de wet van 20 september 1948 en in de artikelen 69 en 76 van de wet van 4 augustus 1996.

De algemene regels inzake de positie en de functie van de werknemersvertegenwoordigers zullen dan ook van toepassing zijn in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst, op dezelfde manier als deze van toepassing op een onderneming die het voorwerp uitmaakt van een overgang van onderneming in het kader van een gerechtelijk akkoord.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De minister van Werk,

Peter VANVELTHOVEN

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprisesArticle 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{ER}**Dispositions modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises**

Art. 2

L'article 3 de la loi du 26 juin 2002 relative au fermeture d'entreprise est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3. § 1^{er}. — Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par fermeture d'entreprise, la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise, lorsque le nombre de travailleurs est réduit en deçà du quart du nombre de travailleurs qui étaient occupés en moyenne dans l'entreprise au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.

La fermeture est censée s'opérer le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre de travailleurs occupés est descendu au-dessous du quart de la moyenne visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le Roi peut déroger aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne, d'une part, la condition relative au nombre de travailleurs qui sont encore occupés et, d'autre part, la période de référence de quatre trimestres. En outre, il peut fixer la date à laquelle la fermeture est censée s'opérer.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de référence visée au § 1^{er} ou celle déterminée en vertu du § 2.»

Art. 3

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, la dernière phrase est supprimée.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Bepalingen tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen

Art. 2

Artikel 3 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. § 1. — Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder sluiting van een onderneming de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming, wanneer het aantal werknemers is verminderd tot onder het vierde van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld in de onderneming tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De sluiting wordt geacht in te gaan op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is onder het vierde van het in het eerste lid bedoelde gemiddelde.

§ 2. De Koning kan afwijken van de bepalingen van § 1, eerste lid, wat de voorwaarde betreft inzake het aantal werknemers die nog tewerkgesteld blijven enerzijds, en wat de referentieperiode betreft van vier trimesters anderzijds. Hij kan bovendien de datum bepalen waarop de sluiting geacht wordt in te gaan.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 bedoelde referentieperiode of tijdens deze bepaald krachtens § 2, tewerkgestelde werknemers wordt berekend.»

Art. 3

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1 wordt de laatste zin opgeheven.

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le transfert de l'entreprise visé à l'article 41 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.».

3° Il est inséré un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travailleur transféré, le travailleur dont les droits et obligations résultant pour le cédant de contrats de travail existant à la date du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, sont, du fait de ce transfert, transférés au cessionnaire, à l'exception des dettes existant à la date du transfert et résultant des contrats de travail existant à cette date qui ne sont pas transférés au cessionnaire conformément à une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait du transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise d'actif après faillite.».

Art. 4

A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au 1° et 2°, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire» et «ou concordat judiciaire» sont supprimés.

2° Le 4° est abrogé.

3° Il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit:

«La date de la reprise de l'actif après faillite est fixée par le comité de gestion.».

Art. 5

L'article 9 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Le Roi peut toutefois exclure du champ d'application de la présente loi certaines catégories d'entreprises ou de travailleurs qu'il détermine lorsqu'il n'y a pas de risque d'insolvabilité.».

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, de overgang van onderneming als bedoeld in artikel 41 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.».

3° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgenomen werknemer, de werknemer wiens rechten en verplichtingen die voor de vervreemder voortvloeien uit de arbeidsovereenkomsten die bestonden op de datum van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, door het enkele feit van deze overgang worden overgedragen op de verkrijger, met uitzondering van de schulden die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit arbeidsovereenkomsten die op die datum bestaan en die niet worden overgedragen op de verkrijger overeenkomstig een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement.».

Art. 4

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In 1° en 2° vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord», «of van de onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord» en «of gerechtelijk akkoord».

2° 4° wordt opgeheven.

3° Er wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De datum van de overname van activa na faillissement wordt vastgesteld door het beheerscomité.».

Art. 5

Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De Koning kan echter bepaalde categorieën van ondernemingen of van werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het toepassingsgebied van deze wet, wanneer er geen risico van insolventie bestaat.».

Art. 6

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art.10. § 1^{er}. Le titre II et le titre III de la présente loi s'appliquent aux entreprises qui occupaient en moyenne au moins vingt travailleurs, au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire le nombre de travailleurs visés à l'alinéa 1^{er}. Il fait usage de cette faculté après avis de l'organe paritaire compétent. L'avis est communiqué dans les deux mois de la demande, à défaut de quoi, il est passé outre.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le Titre III s'applique aux entreprises qui occupaient en moyenne entre dix et dix-neuf travailleurs au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu pour autant qu'elles aient été déclarées en faillite, conformément à l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, préalablement à la date de la fermeture.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire à cinq le nombre de travailleurs visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de quatre trimestres visée au § 1^{er} et § 2. ».

Art. 7

L'article 12 de la même loi est remplacée par la disposition suivante:

«Art. 12. Le titre IV, chapitre II, section 4, de la présente loi ne s'applique que lorsque la reprise de l'actif intervient dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite, ou dans tout autre délai fixé par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par le Roi.

Lorsque l'activité est provisoirement poursuivie par les curateurs ou par un tiers sous leur contrôle avec la totalité ou une partie seulement de l'actif de l'entreprise, le délai de reprise fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à neuf mois. ».

Art. 8

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

Art. 6

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art.10. § 1. Titel II en titel III van deze wet zijn van toepassing op de ondernemingen die gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkstelden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bij het eerste lid bedoelde aantal werknemers verminderen. Hij maakt van deze bevoegdheid gebruik na advies van het bevoegde paritaire orgaan. Het advies wordt meegedeeld binnen twee maanden nadat het verzoek daartoe is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

§ 2. In afwijking van § 1, is titel III van toepassing op de ondernemingen waar gemiddeld tussen tien en negentien werknemers tewerkgesteld werden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden, voor zover zij failliet werden verklaard, overeenkomstig artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, voorafgaand aan de datum van de sluiting.

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het aantal werknemers bedoeld in het eerste lid verminderen tot 5.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 et § 2 bedoelde periode van vier trimesters tewerkgestelde werknemers wordt berekend. »

Art. 7

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 12. Titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van deze wet is enkel van toepassing in geval van overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of binnen enige andere termijn vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en door de Koning algemeen verbindend verklaard.

Wanneer de activiteit voorlopig door de curatoren of door een derde onder hun toezicht wordt verdergezet met het geheel of enkel een gedeelte van de activa van de onderneming, wordt de in het eerste lid bedoelde overnametermijn op negen maanden gebracht. ».

Art. 8

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« Art. 13. Après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de la présente loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'Il détermine.

Toutefois, Il ne peut, dans les mêmes conditions, exclure du bénéfice des dispositions du Titre IV, chapitre II, sections 3 et 4, que dans les branches d'activité dans lesquelles des avantages de même nature sont accordés aux travailleurs par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui.»

Art. 9

A l'article 15, 2°, de la même loi, les mots «, prévue à l'article 51,» sont supprimés.

Art. 10

Les articles 20 et 21 de la même loi sont abrogés.

Art. 11

A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «et en cas de transfert conventionnel d'entreprise visé à l'article 6» sont supprimés.

2° Les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

Art. 12

A l'article 23 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «à un supplément de 116,56 EUR par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2.331,19 EUR» sont remplacés par les mots «à un supplément de 116,56 EUR par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2.214,64 EUR».

2° Le § 1^{er}, alinéa 2, est complété dans sa version néerlandaise comme suit: «aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.».

3° Au § 2, les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

4° Au § 3, les mots dans la version néerlandaise «voorafgaand aan en gevolgd door» sont remplacés par les mots «voorafgegaan en gevolgd door».

«Art. 13. Na advies van het bevoegd paritair orgaan, kan de Koning de werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het voordeel van deze wet of van sommige bepalingen ervan.

Hij kan echter, onder dezelfde voorwaarden, slechts uitsluiten van het voordeel van de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdelingen 3 en 4, in de sectoren waarin voordelen van dezelfde aard worden toegekend aan de werknemers bij collectieve arbeidsovereenkomsten die door Hem algemeen verbindend werden verklaard.»

Art. 9

In artikel 15, 2° van dezelfde wet vervallen de woorden «in artikel 51 voorziene».

Art. 10

De artikelen 20 en 21 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 11

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden «en in geval van overgang van de onderneming krachtens overeenkomst bedoeld in artikel 6» vervallen.

2° De woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» worden vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

Art. 12

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, eerste lid worden de woorden «op een toeslag van 116,56 EUR per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.331,19 EUR» vervangen door de woorden «op een toeslag van 116,56 EUR per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.214,64 EUR».

2° § 1, tweede lid wordt in de Nederlandstalige versie aangevuld als volgt: «aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.».

3° In § 2 worden de woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

4° In § 3 worden in de Nederlandstalige versie de woorden «voorafgaand aan en gevolgd door» vervangen door de woorden «voorafgegaan en gevolgd door».

Art. 13

Dans l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

Art. 14

L'article 34 de la même loi est abrogé.

Art. 15

L'article 35, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le Fonds est tenu de payer aux travailleurs transférés, les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, existant à la date du transfert et résultant de son contrat de travail existant à cette date, lorsque le cédant ne respecte pas ses obligations à l'égard de ses travailleurs.».

Art. 16

A l'article 36 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les dispositions de l'article 35, § 1 et 2, sont applicables lorsque le contrat de travail a pris fin dans les treize mois précédant les dates fixées conformément aux articles 3 et 4 jusqu'à la fin d'une période de douze mois prenant cours à ces mêmes dates. Pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de l'entreprise, la période de douze mois prenant cours aux dates fixées conformément aux articles 3 et 4 est portée à trois ans.».

2° Il est inséré un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Les dispositions de l'article 35, § 3, sont applicables aux créances que les travailleurs transférés ont déclarées au cours de la procédure en concordat judiciaire conformément à la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire et qui n'ont pas pu être acquittées dans le cadre de cette procédure. Le commissaire au sursis vérifie et atteste si les créances introduites par les travailleurs correspondent à ce qui leur est réellement dû par le cédant au moment du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre du concordat judiciaire.».

Art. 13

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

Art. 14

Artikel 34 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 15

Artikel 35, § 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 3. In geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, betaalt het Fonds aan de overgenomen werknemers de in § 1, 1° en 2° bedoelde geldelijke verplichtingen uit, die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit zijn arbeidsovereenkomst die bestaat op deze datum, voor zover de vervreemder zijn verbintenissen tegenover zijn werknemers niet nakomt.».

Art. 16

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De bepalingen van artikel 35, § 1 en 2 zijn van toepassing wanneer aan de arbeidsovereenkomst een einde is gekomen in de loop van de dertien maanden voorafgaand aan de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 4 tot het einde van een periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op diezelfde data. Voor de werknemers die deelnemen aan de vereffeningswerkzaamheden van de onderneming wordt de periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op de data vastgesteld overeenkomstig artikelen 3 en 4 op drie jaar gebracht.».

2° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De bepalingen van artikel 35, § 3, zijn van toepassing op de schuldvorderingen waarvan de werknemers aangifte hebben gedaan tijdens de procedure van gerechtelijk akkoord overeenkomstig de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord en waaraan in het kader van deze procedure niet kon worden voldaan. De commissaris inzake opschorting controleert en bevestigt of de schuldvorderingen ingediend door de werknemers overeenstemmen met wat hen werkelijk verschuldigd is door de vervreemder op het ogenblik van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord.».

Art. 17

Un article 40*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 40*bis*. — Lorsqu'une entreprise, établie sur le territoire d'un État tenu par les obligations de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur et ayant des activités en Belgique, est déclarée en état d'insolvabilité dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité au sens de ladite directive, le Fonds exerce la mission visée à l'article 35, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par les dispositions de la présente section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Lorsque l'entreprise visée à l'alinéa 1^{er} fait l'objet d'une reprise de l'actif dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite ou de la date qui découle de l'application de l'article 2 de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur, le Fonds exerce la mission prévue à la section 4 du présent chapitre, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par cette même section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Sont considérés, pour l'application du présent article, comme des travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique, les travailleurs pour lesquels l'employeur doit ou devaient cotiser à la sécurité sociale belge.».

Art. 18

A l'article 41 de la même loi, les mots «ou du concordat judiciaire» sont supprimés.

Art. 19

A l'article 42 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, les mots «ou du concordat judiciaire» et «ou le concordat judiciaire» sont supprimés.

2° A l'alinéa 3, les mots «ou du concordat judiciaire» sont supprimés.

3° A l'alinéa 3, les mots «dans les cas visés à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2» sont remplacés par les mots «dans les cas visés à l'article 12, alinéa 2».

Art. 17

Een artikel 40*bis* wordt ingevoegd in dezelfde wet, luidende als volgt:

«Art. 40*bis*. — Wanneer een onderneming die gevestigd is op het grondgebied van een Lidstaat welke onderworpen is aan de verplichtingen van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, en die activiteiten uitoefent in België, insolvabel wordt verklaard in het kader van een insolventieprocedure in de zin van voormelde richtlijn, oefent het Fonds de in artikel 35 bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten vastgelegd door de bepalingen van deze afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

Wanneer de onderneming bedoeld in het eerste lid het voorwerp uitmaakt van een overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of vanaf de datum die voortvloeit uit de toepassing van artikel 2 van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, oefent het Fonds de in afdeling 4 van dit hoofdstuk bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten bepaald door diezelfde afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

De werknemers van wie de werkgever dient of diende bij te dragen aan de Belgische sociale zekerheid worden voor de toepassing van dit artikel beschouwd als werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.».

Art. 18

In artikel 41 van dezelfde wet vervallen de woorden «of het gerechtelijk akkoord».

Art. 19

In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, 1° en 2°, vervallen de woorden «of het gerechtelijk akkoord».

2° In het derde lid vervallen de woorden «of gerechtelijk akkoord».

3° In het derde lid worden de woorden «in de in artikel 12, § 1, tweede lid, en § 2 bedoelde gevallen» vervangen door de woorden «in de in artikel 12, tweede lid bedoelde gevallen.»

Art. 20

A l'article 50 de la même loi, les mots «l'inspection des lois sociales» sont remplacés par les mots « la Direction générale Contrôle des lois sociales».

Art. 21

L'article 54 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 54. Le Roi fixe les modalités et les délais de paiement à l'Office national de l'Emploi de la partie, prévue à l'article 53, mise à charge du Fonds.

Il peut imposer au Fonds le versement d'avances pour couvrir le paiement d'une partie des allocations de chômage visées à l'article 53 par l'Office national de l'Emploi.»

Art. 22

Dans l'article 56 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Les ressources du Fonds peuvent également être constituées par un financement de l'autorité fédérale.»

Art. 23

A l'article 58 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2, l'alinéa suivant:

«Le Roi peut dispenser certaines catégories d'entreprises du paiement des cotisations en ce qui concerne la mission du Fonds visée à l'article 33 pour laquelle un système de financement alternatif est prévu.»

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil national du Travail, imposer le paiement d'une cotisation dont il fixe le montant aux employeurs visés par ou en vertu des articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le produit de ces cotisations ne peut être supérieur au montant, pris en charge par le Fonds en vertu de l'article 53, des allocations de chômage payées pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 20

In artikel 50 van dezelfde wet worden de woorden «Inspectie van de Sociale Wetten» vervangen door de woorden «Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten».

Art. 21

Artikel 54 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 54. De Koning bepaalt de nadere regelen en de termijnen van de uitbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het gedeelte, bedoeld in artikel 53, dat ten laste is van het Fonds.

Hij kan ten laste van het Fonds de verplichting voorzien tot het storten van voorschotten om de uitbetaling door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van een deel van de werkloosheidsuitkeringen bedoeld in artikel 53 te dekken.»

Art. 22

In artikel 56 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De inkomsten van het Fonds kunnen ook bestaan uit een financiering van de federale Staat.»

Art. 23

In artikel 58 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De Koning kan bepaalde categorieën van ondernemingen vrijstellen van de betaling van de bijdragen voor wat betreft de opdracht van het Fonds bedoeld in artikel 33 waarvoor een alternatief systeem van financiering is voorzien.»

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, elk jaar de betaling van een bijdrage, waarvan Hij het bedrag vaststelt, opleggen aan de werkgevers bedoeld bij of krachtens de artikelen 1 en 2 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. De opbrengst van deze bijdragen mag niet hoger zijn dan het bedrag, ten laste genomen door het Fonds op grond van artikel 53, van de werkloosheidsuitkeringen uitbetaald aan de werknemers wier arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst met toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil nationale du Travail, moduler pour certains employeurs ou certaines catégories d'employeurs la cotisation prévue à l'alinéa 1^{er}.

L'organe consulté fait parvenir son avis dans les deux mois de la demande qui lui en est faite, à défaut de quoi, il sera passé outre.».

3° Il est inséré un § 3 rédigé comme suit:

«§ 3. Les cotisations sont dues à partir du premier trimestre d'assujettissement aux dispositions de la présente loi. Pour l'application de l'article 33, le paiement des cotisations ne s'effectue qu'à partir du trimestre qui suit la période de quatre trimestres au cours de laquelle l'entreprise occupait en moyenne au moins dix travailleurs.».

Art. 24

A l'article 61 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Aux § 1^{er}, 2° et § 2, 2°, les mots «en application de l'article 35» sont remplacés par les mots « en application de l'article 35, §§ 1^{er} et 2°».

2° Il est inséré un § 3 et un § 4, rédigés comme suit:

«§ 3. Le cédant est tenu de rembourser au Fonds, lorsque celui-ci les a payés, le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés en application de l'article 35, §3.

§ 4. Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur à l'égard du cédant pour le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds en application de l'article 35, § 3».

Art. 25

L'article 64 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 64. § 1^{er}. — L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds le montant de l'indemnité de transition dont il a effectué le paiement en vertu de l'article 41.

Ils sont également tenus de rembourser au Fonds le montant de la retenue fiscale opérée sur l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er} et des cotisations sociales payées par le Fonds.

§ 2. Lorsque l'employeur est tenu de rembourser l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49, le Roi peut, sans préjudice des intérêts, prévoir une majoration des sommes dues au Fonds pour couvrir les frais administratifs complémentaires entraînés par cette mission.».

De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, de bijdrage voorzien in het eerste lid voor bepaalde werkgevers of bepaalde categorieën van werkgevers aanpassen.

Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.».

3° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De bijdragen zijn verschuldigd vanaf het eerste trimester van onderwerping aan de bepalingen van deze wet. Voor de toepassing van artikel 33 moet de betaling van de bijdragen maar gebeuren vanaf het trimester volgend op de periode van vier trimesters in de loop waarvan de onderneming ten minste gemiddeld tien werknemers tewerkstelde.».

Art. 24

In artikel 61 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, 2° en § 2, 2° worden de woorden «met toepassing van artikel 35» vervangen door de woorden «met toepassing van artikel 35, §§ 1 en 2».

2° Er wordt een § 3 en een § 4 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De vervreemder moet het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen betaald in toepassing van artikel 35, § 3, aan het Fonds terugbetalen, indien dit laatste deze heeft betaald.

§ 4. Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en de vorderingen van de werknemer tegenover de vervreemder voor het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen uitbetaald door het Fonds in toepassing van artikel 35, § 3».

Art. 25

Artikel 64 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 64. § 1. — De werkgever, de curator of de vereffenaar moeten het Fonds het bedrag terugbetalen van de overbruggingsvergoeding dat het heeft uitbetaald op grond van artikel 41.

Zij moeten het Fonds eveneens het bedrag terugbetalen van de fiscale inhouding die op de in het eerste lid bedoelde vergoeding werd verricht en van de sociale bijdragen betaald door het Fonds.

§ 2. Wanneer de werkgever de bijkomende vergoeding, die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft betaald, moet terugbetalen, kan de Koning, onverminderd de intresten, een toeslag bepalen op de aan het Fonds verschuldigde bedragen om de bijkomende administratieve kosten te dekken die deze opdracht met zich meebrengt.».

Art. 26

A l'article 65 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «dans les articles 33 et 34» sont remplacés par les mots «dans l'article 33».

2° A l'alinéa 2, les mots «le commissaire au sursis» sont insérés entre les mots «l'employeur» et les mots «le curateur».

3° A l'alinéa 2, les mots «, de concordat judiciaire» sont supprimés.

Art. 27

A l'article 66, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47 et 49 et au plus tard dans les quinze mois de la fermeture» sont remplacés par les mots «prévues aux articles 33, 35, 41, 47 et 49».

Art. 28

A l'article 67, § 2, de la même loi, les mots «prévus aux articles 33, 34, 49 et 51» sont remplacés par les mots «prévus par les articles 33, 49 et 51».

Art. 29

A l'article 69 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «ou de changement d'employeur résultant d'un transfert conventionnel d'entreprise pour lesquels une demande d'intervention du Fonds a été introduite» sont supprimés et les mots «d'en informer ce dernier» sont remplacés par les mots «d'en informer le Fonds».

2° A l'alinéa 5, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire» sont supprimés.

3° Il est inséré entre les alinéas 5 et 6, l'alinéa suivant:

«En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le commissaire au sursis est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe les délais dans lesquels cette information doit être donnée au Fonds et détermine les renseignements que le commissaire au sursis doit fournir. Le cédant est tenu de fournir au Fonds toutes informations nécessaires à la détermination de son intervention.»

Art. 26

In artikel 65 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «bij de artikelen 33 en 34» vervangen door de woorden «bij artikel 33».

2° In het tweede lid worden de woorden «de commissaris inzake opschorting» ingevoegd tussen de woorden «de werkgever» en «de curator».

3° In het tweede lid vervallen de woorden «,van gerechtelijk akkoord,».

Art. 27

In artikel 66, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «bedoeld bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47 en 49 en ten laatste binnen de vijftien maanden na de datum van de sluiting» vervangen door de woorden «bedoeld bij de artikelen 33, 35, 41, 47 en 49».

Art. 28

In artikel 67, § 2, van dezelfde wet, worden de woorden «de artikelen 33, 34, 49 en 51 bedoelde» vervangen door de woorden «de artikelen 33, 49 en 51 bedoelde».

Art. 29

In artikel 69 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid vervallen de woorden «of bij wijziging van werkgever ten gevolge van een overgang van een onderneming krachtens overeenkomst, waarvoor een aanvraag tot tegemoetkoming van het Fonds werd ingediend» en worden de woorden «deze hiervan op de hoogte brengen» vervangen door de woorden «het Fonds hiervan op de hoogte brengen».

2° In het vijfde lid vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord.»

3° Er wordt tussen het vijfde en het zesde lid het volgende lid ingevoegd:

«In geval van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, moet de commissaris inzake opschorting het Fonds hiervan op de hoogte brengen. De Koning bepaalt de termijnen waarbinnen deze informatie aan het Fonds moet worden gegeven en bepaalt de inlichtingen die de commissaris inzake opschorting moet verstrekken. De vervreemder moet het Fonds alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de bepaling van zijn tegemoetkoming.»

Art. 30

Dans l'article 72 de la même loi, les mots «prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47, 49 et 51» sont remplacés par les mots «prévues aux articles 33, 35, 41, 47, 49 et 51».

Art. 31

L'article 79 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 79. Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40% du montant minimum visé par la présente loi.».

Art. 32

Dans l'article 80 de la même loi, les mots «trois ans» sont remplacés par les mots «cinq ans».

Art. 33

L'article 83 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«A l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sont apportées les modifications suivantes:

1°) le 3^o *bis*, inséré par la loi du 12 avril 1965, remplacé par la loi du 13 janvier 1977 et modifié par les lois des 22 janvier 1985, 22 mai 2001 et 8 avril 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«3^o *bis*.- pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, avant l'imputation des retenues visées à l'article 23 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 7.500 EUR; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

– Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées:

a) sur l'article 61, § 1^{er}, 2^o et 4^o, § 2, 2^o et 4^o, § 3 et § 4, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises

Art. 30

In artikel 72 van dezelfde wet worden de woorden «bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde» vervangen door de woorden «bij de artikelen 33, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde».

Art. 31

Artikel 79 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Art. 79. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de misdrijven bepaald bij deze wet.

Artikel 85 van genoemd wetboek is van toepassing op de misdrijven bepaald bij deze wet zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40% van het minimumbedrag bepaald bij deze wet.».

Art. 32

In artikel 80 van dezelfde wet worden de woorden «drie jaren» vervangen door de woorden «vijf jaren».

Art. 33

Artikel 83 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«In artikel 19, eerste lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°) 3^o *bis*, ingevoegd bij de wet van 12 april 1965, vervangen bij de wet van 13 januari 1977 en gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 22 mei 2001 en 8 april 2003, wordt vervangen als volgt:

«3^o *bis*.- voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 2 van genoemde wet, vooraleer de in artikel 23 van genoemde wet bedoelde inhoudingen in mindering zijn gebracht, zonder dat het bedrag daarvan 7.500 EUR mag te boven gaan; deze beperking wordt niet toegepast op de vergoedingen die in het loon begrepen zijn en die verschuldigd zijn aan dezelfde personen wegens beëindiging van hun dienstbetrekking.

Het hierboven bepaalde bedrag wordt om de twee jaar aangepast door de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

– De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond:

a) op artikel 61, § 1, 2^o en 4^o, § 2, 2^o en 4^o, § 3 en § 4, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de

pour les sommes qu'il a payées en application des articles 35 et 51 de cette même loi;

b) sur l'article 62, 1° et 2°, de la même loi pour les retenues qu'il a effectuées sur les sommes visées au a) et qu'il a payées en application de l'article 67, § 1^{er}, 1° de cette même loi.

– Les sommes prêtées dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement visé au chapitre IV de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

– Pour ces mêmes travailleurs, l'indemnité complémentaire à laquelle ils ont droit à charge de l'employeur en vertu de la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national de Travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement, ou en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein de la commission ou sous-commission paritaire ou au sein de l'entreprise, qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par la convention collective n° 17 conclue au sein du Conseil national du Travail. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et en tenant compte du montant mensuel de l'indemnité complémentaire, déterminer le mode de calcul du montant de la créance privilégiée de ce travailleur âgé.».

2°) au 4^{ter}, modifié par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987, l'arrêté royal du 19 mai 1995 et la loi du 25 janvier 1999 et la loi-programme du 24 décembre 2002, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 62, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises ainsi que les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, des curateurs et des liquidateurs, basées sur l'article 67, § 1^{er}, 2°, de cette même loi, dans la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds, basées sur les articles 61, § 1^{er}, 1° et 3°, et § 2, 1° et 3°, et 64, § 1^{er}, de la même loi.».

3°) le 4^oquinquies, inséré par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et remplacé par la loi du 22 janvier 1985, est abrogé.».

Art. 34

A l'article 88 de la même loi, le 7° est abrogé.

Art. 35

A l'article 89, §§ 1^{er} et 2, de la même loi, le 3° est abrogé.

ondernemingen voor de bedragen die het heeft betaald in toepassing van de artikelen 35 en 51 van dezelfde wet;

b) op artikel 62, 1° en 2°, van dezelfde wet voor de inhoudingen die het heeft gedaan op de in a) bedoelde bedragen en die het heeft betaald in toepassing van artikel 67, § 1, 1° van dezelfde wet.

– De sommen uitgeleend in het kader van een investeringsspaarplan bedoeld in hoofdstuk IV van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

– Voor dezelfde werknemers, de aanvullende vergoeding waarop zij ten laste van de werkgever recht hebben krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten binnen de Nationale Arbeidsraad, die de toekenning voorziet van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag, of krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten in het paritair comité, paritair subcomité of in de onderneming, die gelijkaardige voordelen voorziet als die voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en rekening houdende met het maandbedrag van de aanvullende vergoeding, de berekeningswijze vaststellen van het bedrag van de bevoorrechte schuldvordering van deze oudere werknemer.».

2°) in 4^{ter}, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, het koninklijk besluit van 19 mei 1995 en de wet van 25 januari 1999 en de programmawet van 24 december 2002, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond op artikel 62, 2° van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen evenals de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, de curatoren en de vereffenaars gegrond op artikel 67, § 1, 2° van deze zelfde wet, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke indeplaatsstelling ingevorderd kunnen worden, en de schuldvorderingen van ditzelfde Fonds, gegrond op de artikelen 61, § 1, 1° en 3°, en § 2, 1° en 3°, en 64, § 1 van dezelfde wet.».

3°) 4^oquinquies, ingevoegd bij de besluitwet van 28 december 1944 en vervangen bij de wet van 22 januari 1985, wordt opgeheven.».

Art. 34

In artikel 88 van dezelfde wet, wordt 7° opgeheven.

Art. 35

In artikel 89, §§ 1 en 2 van dezelfde wet, wordt 3° opgeheven.

CHAPITRE II

Dispositions modificatives

Art. 36

L'article 18, § 3, de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Le montant de la cotisation visée au § 1^{er} est fixé annuellement par le Roi après avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. Il ne peut excéder le montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi .».

Art. 37

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 20. Le produit de la cotisation spéciale visée à l'article 18 est porté annuellement en diminution du montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi.».

Art. 38

A l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 11, alinéa 1^{er}, les mots «ou d'une entreprise faisant l'objet d'un concordat judiciaire» sont supprimés.

2° Au § 11, alinéa 2, 2°, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

Art. 39

A l'article 69, 2°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

HOOFDSTUK II

Wijzigingsbepalingen

Art. 36

Artikel 18, § 3, van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Het bedrag van de in § 1 bedoelde bijdrage wordt jaarlijks bepaald door de Koning na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dit mag niet meer bedragen dan het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.».

Art. 37

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 20. De opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 18 wordt jaarlijks in mindering gebracht van het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.».

Art. 38

In artikel 21 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 11, eerste lid, vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord».

2° In § 11, tweede lid, 2° vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand».

Art. 39

In artikel 69, 2° van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand».

Art. 40

A l'article 76, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» et «ou le concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

Art. 40

In artikel 76, eerste lid van dezelfde wet vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand» en «of het gerechtelijk akkoord door boedelafstand».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 39.783/1

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le ministre de l'Emploi, le 23 janvier 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant projet de loi «modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises», a donné le 9 février 2006 l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

1. Le projet soumis pour avis entend apporter un certain nombre de modifications dans la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises ⁽²⁾.

1.1. Une première série de modifications concerne la transposition de deux directives européennes: d'une part, la directive 2001/23/CE du Conseil du 12 mars 2001 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transfert d'entreprises, d'établissements ou de parties d'entreprises ou d'établissements ⁽³⁾ et, d'autre part, la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 80/987/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur.

⁽¹⁾ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures

⁽²⁾ Cette loi n'est pas encore entrée en vigueur, à l'exception des articles 81 et 82. Son article 90, § 1^{er}, habilite le Roi à fixer la date d'entrée en vigueur. Selon l'exposé des motifs du présent projet, «Cette entrée en vigueur ne pouvait être envisagée que pour autant que, simultanément, une série de mesures d'exécution soit adoptée».

⁽³⁾ Cette directive est elle-même la codification de deux directives antérieures, à savoir la directive 77/187/CEE du Conseil du 14 février 1977 et la directive 98/50/CE du Conseil du 29 juin 1998. Il peut être déduit de l'exposé des motifs du projet que ces directives ont déjà été transposées dans une large mesure en droit belge et que le présent projet ne constitue que le «parachèvement» de cette transposition.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 39.783/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 januari 2006 door de minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen», heeft op 9 februari 2006 het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. Het om advies voorgelegde ontwerp beoogt een aantal wijzigingen aan te brengen in de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen ⁽²⁾.

1.1. Een eerste reeks van wijzigingen houdt verband met de omzetting van twee Europese richtlijnen: enerzijds richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van ondernemingen of vestigingen ⁽³⁾ en, anderzijds, richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 80/987/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever.

⁽¹⁾ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met hogere rechtsnormen.

⁽²⁾ Die wet is, met uitzondering van de artikelen 81 en 82, nog niet in werking getreden. Artikel 90, § 1, van die wet, geeft aan de Koning de bevoegdheid om de datum van inwerkingtreding te bepalen. In de memorie van toelichting bij het voorliggende ontwerp wordt dienaangaande gesteld dat «Deze inwerkingtreding kan echter maar worden doorgevoerd voor zover gelijktijdig een reeks uitvoeringsmaatregelen worden genomen».

⁽³⁾ Die richtlijn is zelf een codificatie van twee vroegere richtlijnen, te weten richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 en richtlijn 98/50/EG van de Raad van 29 juni 1998. Uit de memorie van toelichting bij het ontwerp kan worden afgeleid dat die richtlijnen reeds grotendeels zijn omgezet in het Belgische recht en dat met het voorliggende ontwerp slechts de verdere «afwerking» van die omzetting wordt beoogd.

S'agissant de cette transposition, il convient notamment de renvoyer aux articles 15 et 17 du projet. L'article 15 règle en effet la transposition de l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2001/23/CE alors que l'article 17 opère celle de la directive 2002/74/CE.

1.2. Une seconde série de modifications fait suite à un certain nombre de propositions formulées par le Conseil national du travail dans ses avis n° 1513 du 4 mai 2005 et n° 1526 du 12 juin 2005 en vue d'adapter la loi du 26 juin 2002. Ces modifications tendent notamment à une meilleure articulation de la législation relative à la fermeture des entreprises sur la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, d'une part, et à prendre en compte les difficultés qui sont apparues lors de l'application concrète de la législation actuelle concernant la fermeture des entreprises, d'autre part.

2. À titre subsidiaire, le projet comprend encore un certain nombre de modifications à la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. Ces modifications sont la conséquence directe des modifications que le projet apporte dans la loi du 26 juin 2002.

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

1. Pour être conforme à la règle énoncée à l'article 2, paragraphe 1, alinéa 3, de la directive 2002/74/CE, le projet doit être complété par un article disposant qu'il entend transposer la directive susmentionnée. Cet article doit être de préférence inséré après l'article 1^{er} du projet. La numérotation des articles subséquents sera alors bien évidemment modifiée.

2. Certaines des modifications à la loi du 26 juin 2002, envisagées par le projet, soulèvent des questions concernant leur conformité au principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

2.1. Les articles 2 et 6 du projet impliquent qu'en ce qui concerne son application, la loi du 26 juin 2002 n'évoquera plus une période de référence d'un an mais bien une période de référence de quatre trimestres, et ce, selon l'exposé des motifs, «pour tenir compte au mieux de la situation réelle de l'entreprise». Les auteurs du projet devront examiner si une telle modification ne s'impose pas également dans la réglementation concernant le licenciement collectif, telle qu'elle est inscrite dans la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi⁽⁴⁾. Cette loi fait encore référence à l'année civile et, vu le parallélisme existant entre, d'une part, la législation sur la fermeture des entreprises et, d'autre part, la

⁽⁴⁾ L'article 63, alinéa 1^{er}, de cette loi s'énonce comme suit: «Le présent chapitre s'applique aux entreprises ayant occupé en moyenne plus de 20 travailleurs, au cours de l'année civile précédant le licenciement collectif».

In verband met die omzetting dient inzonderheid te worden gewezen op de artikelen 15 en 17 van het ontwerp. Artikel 15 regelt de omzetting van artikel 5, lid 2, van richtlijn 2001/23/EG, terwijl artikel 17 de omzetting regelt van richtlijn 2002/74/EG.

1.2. Een tweede reeks wijzigingen geeft gevolg aan een aantal voorstellen van de Nationale Arbeidsraad tot aanpassing van de wet van 26 juni 2002, gedaan in de adviezen nr. 1513 van 4 mei 2005 en nr. 1526 van 12 juli 2005. Die wijzigingen houden inzonderheid verband met een betere afstemming van de wetgeving inzake de sluiting van ondernemingen op de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, enerzijds, en met de moeilijkheden welke zijn gerezen bij de concrete toepassing van de huidige wetgeving inzake de sluiting van ondernemingen, anderzijds.

2. In subsidiaire orde bevat het ontwerp nog een aantal wijzigingen aan de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992, de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. Die wijzigingen zijn een rechtstreeks gevolg van de wijzigingen die met het ontwerp in de wet van 26 juni 2002 worden aangebracht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

1. Om in overeenstemming te zijn met het bepaalde in artikel 2, lid 1, alinea 3, van richtlijn 2002/74/EG, dient het ontwerp te worden aangevuld met een artikel waarin wordt bepaald dat het ontwerp ertoe strekt voornoemde richtlijn om te zetten. Dit artikel dient bij voorkeur te worden ingevoegd na artikel 1 van het ontwerp. De volgende artikelen dienen dan uiteraard te worden vernummerd.

2. Sommige met het ontwerp beoogde wijzigingen aan de wet van 26 juni 2002 roepen vragen op met betrekking tot de overeenstemming ervan met het grondwettelijke gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel.

2.1. De artikelen 2 en 6 van het ontwerp hebben tot gevolg dat in de wet van 26 juni 2002, wat de toepassing van die wet betreft, niet langer zal worden gerefereerd aan een referteperiode van één jaar, doch wel aan een referteperiode van vier trimesters, dit, luidens de memorie van toelichting, om «zoveel mogelijk rekening te houden met de werkelijke situatie van de onderneming». De stellers van het ontwerp zullen zich erover moeten beraden of een dergelijke wijziging zich niet eveneens opdringt in de regeling betreffende het collectief ontslag, opgenomen in de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling⁽⁴⁾. In die wet wordt nog aan het kalenderjaar gerefereerd en

⁽⁴⁾ Artikel 63, eerste lid, van die wet bepaalt: «Dit hoofdstuk is van toepassing op de ondernemingen die gemiddeld meer dan 20 werknemers tewerkgesteld hebben in de loop van het kalenderjaar dat het collectief ontslag voorafgaat».

législation sur le licenciement collectif, la question se pose de savoir si, pour cette dernière réglementation également, il ne vaudrait pas mieux faire mention d'une période de référence composée de «trimestres». Le traitement différencié des entreprises, qui pourrait résulter de systèmes de période de référence différents prévus par ces législations, devra en tout cas pouvoir se justifier au regard des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination. Selon une jurisprudence constante, notamment de la Cour d'arbitrage, les règles constitutionnelles d'égalité et de non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure ainsi que de la nature des principes en cause. Les principes d'égalité et de non-discrimination sont violés lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

2.2. Par rapport à l'actuel article 13 de la loi du 26 juin 2002, qui dispose que le Roi ne peut exclure des travailleurs du bénéfice de la loi ou de certaines dispositions de celle-ci que si des avantages de même nature leur sont accordés par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui, la condition de l'octroi d'avantages de même nature n'est encore prévue dans l'article 13 en projet de la loi susmentionnée (article 8 du projet) que pour les indemnités contractuelles et les indemnités de transition visées au titre IV, chapitre II, sections 3 et 4, de la loi. Cette situation génère toutefois une inégalité de traitement entre les travailleurs, selon qu'ils peuvent être exclus par le Roi de l'un ou l'autre avantage visé par la loi. L'exposé des motifs indique uniquement à cet égard que l'on en revient ainsi à la situation soumise aux régimes légaux antérieurs à la loi du 26 juin 2002. Les auteurs du projet devront toutefois justifier la réglementation ainsi conçue et l'inégalité de traitement qui en découle d'une manière plus conforme aux principes rappelés ci-dessus au 2.1.

2.3. La modification que l'article 16, 1^o, du projet apporte à l'article 16 de la loi du 26 juin 2002 lève une inégalité de traitement existant entre ouvriers et employés sur la base de l'actuel article 16. À cet égard, force est de constater que d'autres dispositions ⁽⁵⁾ de la loi du 26 juin 2002 comportent une inégalité de traitement entre ouvriers et employés et qu'elles ne sont toutefois pas modifiées sur ce point par le projet. Les auteurs du projet devront vérifier si dans ces cas-là l'inégalité de traitement entre ouvriers et employés peut encore se justifier au regard du principe d'égalité et de non-discrimination, compte tenu notamment de ce que cette inégalité de traitement n'est à présent supprimée que dans un cas déterminé.

⁽⁵⁾ Cf. les articles 36, 39 et 46.

gelet op het parallellisme dat bestaat tussen, enerzijds, de wetgeving inzake de sluiting van ondernemingen en, anderzijds, de wetgeving inzake het collectief ontslag rijst de vraag of ook wat de laatstgenoemde regeling betreft niet beter wordt verwezen naar een uit «trimesters» bestaande referentieperiode. In elk geval zal het verschil in behandeling tussen ondernemingen, dat mogelijk voortvloeit uit de in die wetgevingen opgenomen verschillende regeling inzake de referentieperiode, moeten kunnen worden verantwoord in het licht van de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie. Volgens een vaste rechtspraak, onder meer van het Arbitragehof, sluiten de grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil in behandeling op een objectief criterium berust en redelijk verantwoord is. Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld, rekening houdend met het doel en de gevolgen van de maatregel en met de aard van de terzake geldende beginselen. De beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie zijn geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

2.2. In vergelijking met het huidige artikel 13 van de wet van 26 juni 2002, waarin wordt bepaald dat de Koning werknemers van het voordeel van de wet of van sommige bepalingen ervan slechts kan uitsluiten wanneer hun voordelen van dezelfde aard worden toegekend bij door hem algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, geldt in het ontworpen artikel 13 van de voornoemde wet (artikel 8 van het ontwerp) de voorwaarde dat voordelen van dezelfde aard worden toegekend, enkel nog voor de in titel IV, hoofdstuk II, afdelingen 3 en 4 van de wet bedoelde contractuele vergoedingen en overbruggingsvergoedingen. Op die wijze ontstaat evenwel een verschil in behandeling tussen werknemers, naar gelang zij door de Koning kunnen worden uitgesloten van het een of het ander in de wet bedoelde voordeel. In de memorie van toelichting wordt er in dat verband slechts op gewezen dat op die wijze wordt teruggekeerd naar de toestand op basis van de wettelijke regelingen van vóór de wet van 26 juni 2002. De stellers van het ontwerp zullen voor de aldus ontworpen regeling en het verschil in behandeling dat eruit voortvloeit echter een meer met de hiervoor sub 2.1. in herinnering gebrachte beginselen overeenstemmende verantwoording moeten kunnen geven.

2.3. Uit de met artikel 16, 1^o, van het ontwerp in artikel 16 van de wet van 26 juni 2002 aangebrachte wijziging volgt dat een op basis van het huidige artikel 16 bestaand verschil in behandeling tussen arbeiders en bedienden wordt opgeheven. In dat verband moet worden vastgesteld dat nog andere bepalingen ⁽⁵⁾ van de wet van 26 juni 2002 een verschil in behandeling tussen arbeiders en bedienden bevatten, die echter op dat punt door het ontwerp niet worden gewijzigd. De stellers van het ontwerp zullen moeten nagaan of het verschil in behandeling tussen arbeiders en bedienden in die gevallen nog kan worden verantwoord, in het licht van het gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel, er mede op gelet dat thans slechts in een welbepaald geval dat verschil in behandeling wordt ongedaan gemaakt.

⁽⁵⁾ Zie de artikelen 36, 39 en 46.

3. Les dispositions en projet comprennent de nombreuses habilitations au Roi, Lui conférant un pouvoir réglementaire plus étendu que le simple pouvoir d'exécution dont Il dispose en vertu de l'article 108 de la Constitution. Ce procédé peut être tenu pour conforme aux principes constitutionnels qui régissent le rapport entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif ⁽⁶⁾, à condition que les pouvoirs ainsi attribués au Roi soient suffisamment circonscrits par le législateur et que, le cas échéant, soient fixés les critères que le Roi devra observer lors de la mise en oeuvre de la loi. La plupart des habilitations prévues par le projet satisfont à cette condition. Des réserves doivent cependant être formulées à cet égard pour les articles 2, 6, 8 et 23 du projet.

3.1. L'article 3, § 2, en projet, de la loi du 26 juin 2002 (article 2 du projet) dispose notamment que le Roi peut déroger aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'article 3, en ce qui concerne, d'une part, la condition relative au nombre de travailleurs qui sont encore occupés et, d'autre part, la période de référence de quatre trimestres. Force est de constater que le pouvoir attribué au Roi dans cette disposition en vue de déroger au nombre de travailleurs fixé dans la loi et à la période de référence de quatre trimestres, n'est aucunement limité et que les critères que le Roi doit observer lorsqu'il déroge à la loi ne sont pas davantage déterminés. La disposition en projet devra être complétée sur ce point.

3.2. L'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 2, en projet de la loi du 26 juin 2002 (article 6 du projet) dispose que le Roi peut réduire le nombre de travailleurs fixé dans la loi. Ici aussi, il conviendra de déterminer les critères que le Roi doit observer lorsqu'il réduit le nombre de travailleurs et, de fixer en outre, une limite inférieure au § 1^{er}, alinéa 2, comme le fait déjà le § 2, alinéa 2.

3.3. L'article 13, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 26 juin 2002 (article 8 du projet) dispose qu'après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de la présente loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'il détermine. Cette délégation au Roi doit également être limitée en déterminant les conditions et les critères qu'il devra observer à cet égard.

3.4. L'article 58, § 2, en projet de la loi du 26 juin 2002 (article 23 du projet) dispose que chaque année, le Roi peut imposer à certains employeurs le paiement d'une cotisation dont Il fixe le montant et qu'en outre, Il peut adapter cette cotisation pour certains employeurs ou certaines catégories d'employeurs. Cette habilitation est également trop étendue. Un certain nombre de précisions devraient être inscrites dans

⁽⁶⁾ D'autant que la réglementation en projet ne concerne pas des matières réservées au législateur.

3. De ontworpen bepalingen bevatten talrijke machtigingen aan de Koning waarin hem een verordeningbevoegdheid wordt toegekend die ruimer is dan de gewone uitvoeringsbevoegdheid waaronder Hij beschikt op grond van artikel 108 van de Grondwet. Deze werkwijze kan in overeenstemming worden geacht met de grondwettelijke beginselen inzake de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht⁽⁶⁾, op voorwaarde dat de bevoegdheden welke op die wijze aan de Koning worden verleend, voldoende door de wetgever worden afgebakend waarbij, in voorkomend geval, de criteria worden bepaald welke de Koning bij de uitvoering van de wet in acht zal moeten nemen. Het merendeel van de met het ontwerp ontworpen machtigingsbepalingen voldoet aan die voorwaarde. Er dient in dat verband wel een voorbehoud te worden gemaakt bij de artikelen 2, 6, 8 en 23 van het ontwerp.

3.1. Het ontworpen artikel 3, § 2, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 2 van het ontwerp) bepaalt onder meer dat de Koning kan afwijken van § 1, eerste lid, van artikel 3, wat de voorwaarde betreft inzake het aantal werknemers die nog tewerkgesteld blijven, enerzijds, en wat de referentieperiode van vier trimesters betreft, anderzijds. Vastgesteld moet worden dat de in die bepaling aan de Koning verleende bevoegdheid om af te wijken van het in de wet vastgestelde aantal werknemers en van de referentieperiode van vier trimesters, op generlei wijze is begrensd en dat evenmin de criteria worden bepaald die de Koning in acht moet nemen wanneer Hij afwijkt van de wet. De ontworpen bepaling zal op dit punt moeten worden aangevuld.

3.2. In het ontworpen artikel 10, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 6 van het ontwerp), wordt bepaald dat de Koning het in de wet bepaalde aantal werknemers kan verminderen. Ook hier zullen de criteria moeten worden bepaald die de Koning in acht moet nemen wanneer Hij het aantal werknemers vermindert en zal bovendien in § 1, tweede lid, zoals reeds het geval is in § 2, tweede lid, dienaangaande een ondergrens moeten worden bepaald.

3.3. Het ontworpen artikel 13, eerste lid, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 8 van het ontwerp), bepaalt dat de Koning, na advies van het bevoegde paritair orgaan, de werknemers die door hem worden aangeduid, kan uitsluiten van het voordeel van deze wet of van sommige bepalingen ervan. Deze machtiging aan de Koning dient eveneens te worden begrensd, door de voorwaarden en de criteria te bepalen welke hij daarbij in acht zal moeten nemen.

3.4. Het ontworpen artikel 58, § 2, van de wet van 26 juni 2002 (artikel 23 van het ontwerp), bepaalt dat de Koning elk jaar de betaling van een bijdrage, waarvan Hij het bedrag vaststelt, kan opleggen aan sommige werkgevers en dat Hij bovendien die bijdrage voor bepaalde werkgevers of bepaalde categorieën van werkgevers kan aanpassen. Ook deze machtiging is te ruim. In de wet zouden een aantal nadere regelen

⁽⁶⁾ Temeer daar de ontworpen regeling geen betrekking heeft op aan de wetgever voorbehouden aangelegenheden.

la loi, telles que, en tout cas, le montant maximum et les critères sur la base desquels une distinction peut être faite entre des employeurs ou des catégories d'employeurs ⁽⁷⁾.

Observations particulières

Article 7

On n'aperçoit pas pourquoi l'article 12, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 26 juin 2002 impose que la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail, visée dans cette disposition, soit rendue obligatoire par le Roi alors que cette exigence n'est pas posée en ce qui concerne la convention collective de travail visée à l'article 6, § 3, de la loi (article 3, 3^o, du projet).

Article 12

On écrira chaque fois «euros» et non «EUR» dans le segment à insérer à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juin 2002. En outre, il est recommandé, à l'occasion du présent projet, de remplacer également les autres mentions «EUR» apparaissant dans l'article 23 de la loi chaque fois par «euros».

Article 15

On ne distingue pas s'il faut attribuer aux «obligations» de l'employeur à l'égard de ses travailleurs, visées à l'article 35, § 3, en projet de la loi du 26 juin 2002, une autre portée que celle qui est attribuée aux «obligations pécuniaires» de l'employeur à l'égard de ses travailleurs, visées dans la même disposition. Si les deux notions recouvrent effectivement une portée différente, il est recommandé de préciser cette différence dans l'exposé des motifs. Si, par contre, tel n'est pas le cas, il est recommandé d'utiliser chaque fois la notion d'«obligations pécuniaires» au lieu de «obligations», au motif que les «obligations pécuniaires» sont précisées dans la loi alors que tel n'est pas le cas des «obligations». En outre, dans le contexte de la loi du 26 juin 2002, la notion d'«obligations» est mal définie et donc plutôt incertaine en droit qu'il vaut mieux dès lors ne pas l'employer.

Si cette dernière suggestion est accueillie, il conviendra de remplacer également dans l'actuel paragraphe 2 de l'article 35 de la loi, qui n'est pas modifié par le projet, le mot «obligations» par les mots «obligations financières».

⁽⁷⁾ Voir également, en ce qui concerne la même disposition: avis CdÉ, n° 21.544/1/2, 15 et 16 avril 1992, sur un avant-projet de loi «portant des dispositions sociales et diverses», *Doc. parl.*, Chambre, 1991-1992, n° 480/1.

moeten worden ingeschreven, waaronder in elk geval het maximumbedrag en de criteria op grond waarvan een onderscheid kan worden gemaakt tussen werkgevers of categorieën van werkgevers ⁽⁷⁾.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 7

Het is niet duidelijk waarom in het ontworpen artikel 12, eerste lid, van de wet van 26 juni 2002, wordt vereist dat de in die bepaling bedoelde in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst door de Koning algemeen bindend moet worden verklaard, terwijl dat vereiste niet wordt gesteld met betrekking tot de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 6, § 3, van de wet (artikel 3, 3^o, van het ontwerp).

Artikel 12

Men schrijve in het in artikel 23, § 1, eerste lid, van de wet van 26 juni 2002 in te voegen zinsdeel telkens «euro» in plaats van «EUR». Het verdient bovendien aanbeveling om van het voorliggende ontwerp gebruik te maken om ook de andere in artikel 23 van de wet voorkomende vermeldingen van «EUR» telkens te vervangen door «euro».

Artikel 15

Het is niet duidelijk of aan de «verbintenissen» van de werkgever tegenover zijn werknemers, bedoeld in het ontworpen artikel 35, § 3, van de wet van 26 juni 2002, een andere inhoud moet worden toebedeeld dan aan de «geldelijke verplichtingen» van de werkgever tegenover zijn werknemers, bedoeld in dezelfde bepaling. Indien de twee begrippen wel degelijk een verschillende inhoud hebben, verdient het aanbeveling dit verschil nader uit te leggen in de memorie van toelichting. Zo dit echter niet het geval is, verdient het aanbeveling telkens het begrip «geldelijke verplichtingen» te gebruiken, in plaats van «verbintenissen», om reden dat de «geldelijke verplichtingen» in de wet nader worden bepaald, terwijl dat niet het geval is voor de «verbintenissen». Bovendien is in de context van de wet van 26 juni 2002 het begrip «verbintenissen» een weinig afgebakend en dus een veeleer rechtsonzeker begrip dat om die reden beter niet wordt gebruikt.

Indien op de laatste suggestie wordt ingegaan, zal ook in de huidige paragraaf 2 van artikel 35 van de wet, die met het ontwerp niet wordt gewijzigd, het woord «verbintenissen» moeten worden vervangen door de woorden «geldelijke verplichtingen».

⁽⁷⁾ Zie ook, met betrekking tot dezelfde bepaling: adv. R.v.St. nr. 21.544/1/2, 15 en 16 april 1992, over een voorontwerp van wet «houdende sociale en diverse bepalingen», *Parl. St.*, Kamer, 1991-92, nr. 480/1.

Article 17

Les auteurs du projet devront vérifier si la notion d'«entreprise» employée dans l'article 40*bis* en projet de la loi du 26 juin 2002, lue en combinaison avec la définition donnée à cette notion à l'article 2, 3°, de cette loi, qui n'est pas modifié par le projet, correspond entièrement à la teneur de la notion d'«entreprise», employée à l'article 8*bis* de la directive 80/987/CEE. Il est évident que, vu les aspects transfrontaliers liés à la règle figurant à l'article 40*bis* en projet, la définition de la notion d'«entreprise» en droit interne doit s'accorder avec celle que lui donne la directive européenne susmentionnée.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. BAERT,	
W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,

M. RIGAUX,	
M. TISON,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier.
-------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER,	LE PRÉSIDENT,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

Artikel 17

De stellers van het ontwerp zullen moeten nagaan of het in het ontworpen artikel 40*bis* van de wet van 26 juni 2002 gehanteerde begrip «onderneming», gelezen in samenhang met de definitie welke aan dat begrip wordt gegeven in artikel 2, 3°, van die wet, dat met het ontwerp niet wordt gewijzigd, volkomen in overeenstemming is met de inhoud van het in artikel 8*bis* van richtlijn 80/987/EEG gehanteerde begrip «onderneming». Het spreekt voor zich dat, gelet op de grensoverschrijdende aspecten welke aan de regeling vervat in het ontworpen artikel 40*bis* zijn verbonden, de internrechtelijke omschrijving van het begrip «onderneming» in overeenstemming moet zijn met de inhoud welke aan dat begrip in voor-noemde Europese richtlijn wordt gegeven.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. BAERT,	
VAN VAERENBERGH,	staatsraden,

M. RIGAUX,	
M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier.
-------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de l'Emploi est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et déposer, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi a notamment pour objet de transposer en droit belge la directive 2002/74/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 80/987/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur.

CHAPITRE PREMIER

Dispositions modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises

Art. 3

L'article 3 de la loi du 26 juin 2002 relative au fermeture d'entreprise est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3. § 1^{er}. — Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par fermeture d'entreprise, la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise, lorsque le nombre de travailleurs est réduit en deçà du quart du

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Werk,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Werk is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet strekt er met name toe de richtlijn 2002/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 80/987/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, om te zetten in Belgisch recht.

HOOFDSTUK I

Bepalingen tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen

Art. 3

Artikel 3 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. § 1. — Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder sluiting van een onderneming de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming, wanneer het aantal werknemers is verminderd

nombre de travailleurs qui étaient occupés en moyenne dans l'entreprise au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.

La fermeture est censée s'opérer le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre de travailleurs occupés est descendu au-dessous du quart de la moyenne visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le Roi peut déroger aux dispositions du § 1^{er}, alinea 1^{er}, en ce qui concerne, d'une part, la condition relative au nombre de travailleurs qui sont encore occupés et, d'autre part, la période de référence de quatre trimestres. En outre, il peut fixer la date à laquelle la fermeture est censée s'opérer.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de référence visée au § 1^{er} ou celle déterminée en vertu du § 2. ».

Art. 4

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, la dernière phrase est supprimée.

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le transfert de l'entreprise visé à l'article 41 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.».

3° Il est inséré un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travailleur transféré, le travailleur dont les droits et obligations résultant pour le cédant de contrats de travail existant à la date du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, sont, du fait de ce transfert, transférés au cessionnaire, à l'exception des dettes existant à la date du transfert et résultant des contrats de travail existant à cette date qui ne sont pas transférés au cessionnaire conformément à une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait du transfert conven-

tot onder het vierde van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld in de onderneming tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De sluiting wordt geacht in te gaan op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is onder het vierde van het in het eerste lid bedoelde gemiddelde.

§ 2. De Koning kan afwijken van de bepalingen van § 1, eerste lid, wat de voorwaarde betreft inzake het aantal werknemers die nog tewerkgesteld blijven enerzijds, en wat de referentieperiode betreft van vier trimesters anderzijds. Hij kan bovendien de datum bepalen waarop de sluiting geacht wordt in te gaan.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 bedoelde referentieperiode of tijdens deze bepaald krachtens § 2, tewerkgestelde werknemers wordt berekend.».

Art. 4

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1 wordt de laatste zin opgeheven.

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, de overgang van onderneming als bedoeld in artikel 41 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.».

3° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgenomen werknemer, de werknemer wiens rechten en verplichtingen die voor de vervreemder voortvloeien uit de arbeidsovereenkomsten die bestonden op de datum van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, door het enkele feit van deze overgang worden overgedragen op de verkrijger, met uitzondering van de schulden die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit arbeidsovereenkomsten die op die datum bestaan en die niet worden overgedragen op de verkrijger overeenkomstig een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad betref-

tionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise d'actif après faillite.».

Art. 5

A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au 1° et 2°, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire» et «ou concordat judiciaire» sont supprimés.

2° Le 4° est abrogé.

3° Il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit:

«La date de la reprise de l'actif après faillite est fixée par le comité de gestion .».

Art. 6

L'article 9 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Le Roi peut toutefois exclure du champ d'application de la présente loi certaines catégories d'entreprises ou de travailleurs qu'Il détermine lorsqu'il n'y a pas de risque d'insolvabilité.».

Art. 7

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art.10. — § 1^{er}. Le titre II et le titre III de la présente loi s'appliquent aux entreprises qui occupaient en moyenne au moins vingt travailleurs, au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, réduire le nombre de travailleurs visés à l'alinéa 1^{er}. Il fait usage de cette faculté après avis de l'organe paritaire compétent. L'avis est communiqué dans

fende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement.».

Art. 5

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In 1° en 2° vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord», «of van de onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord» en «of gerechtelijk akkoord».

2° 4° wordt opgeheven.

3° Er wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De datum van de overname van activa na faillissement wordt vastgesteld door het beheerscomité.».

Art. 6

Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De Koning kan echter bepaalde categorieën van ondernemingen of van werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het toepassingsgebied van deze wet, wanneer er geen risico van insolventie bestaat.».

Art. 7

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art.10. — § 1. Titel II en titel III van deze wet zijn van toepassing op de ondernemingen die gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkstelden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bij het eerste lid bedoelde aantal werknemers verminderen. Hij maakt van deze bevoegdheid gebruik na advies van het bevoegde

les deux mois de la demande, à défaut de quoi, il est passé outre.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le Titre III s'applique aux entreprises qui occupaient en moyenne entre dix et dix-neuf travailleurs au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu pour autant qu'elles aient été déclarées en faillite, conformément à l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, préalablement à la date de la fermeture.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire à cinq le nombre de travailleurs visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de quatre trimestres visée au § 1^{er} et § 2. ».

Art. 8

L'article 12 de la même loi est remplacée par la disposition suivante:

«Art. 12. — Le titre IV, chapitre II, section 4, de la présente loi ne s'applique que lorsque la reprise de l'actif intervient dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite, ou dans tout autre délai fixé par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail.

Lorsque l'activité est provisoirement poursuivie par les curateurs ou par un tiers sous leur contrôle avec la totalité ou une partie seulement de l'actif de l'entreprise, le délai de reprise fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à neuf mois. ».

Art. 9

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 13. — Après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de la présente loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'il détermine.

paritaire orgaan. Het advies wordt meegedeeld binnen twee maanden nadat het verzoek daartoe is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

§ 2. In afwijking van § 1, is titel III van toepassing op de ondernemingen waar gemiddeld tussen tien en negentien werknemers tewerkgesteld werden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden, voor zover zij failliet werden verklaard, overeenkomstig artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, voorafgaand aan de datum van de sluiting.

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het aantal werknemers bedoeld in het eerste lid verminderen tot 5.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 et § 2 bedoelde periode van vier trimesters tewerkgestelde werknemers wordt berekend. »

Art. 8

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 12. — Titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van deze wet is enkel van toepassing in geval van overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of binnen enige andere termijn vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Wanneer de activiteit voorlopig door de curatoren of door een derde onder hun toezicht wordt verdergezet met het geheel of enkel een gedeelte van de activa van de onderneming, wordt de in het eerste lid bedoelde overnametermijn op negen maanden gebracht. ».

Art. 9

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 13. — Na advies van het bevoegd paritair orgaan, kan de Koning de werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het voordeel van deze wet of van sommige bepalingen ervan.

Toutefois, Il ne peut, dans les mêmes conditions, exclure du bénéfice des dispositions du Titre IV, chapitre II, sections 3 et 4, que dans les branches d'activité dans lesquelles des avantages de même nature sont accordés aux travailleurs par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui.».

Art. 10

A l'article 15, 2°, de la même loi, les mots «, prévue à l'article 51,» sont supprimés.

Art. 11

Les articles 20 et 21 de la même loi sont abrogés.

Art. 12

A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «et en cas de transfert conventionnel d'entreprise visé à l'article 6» sont supprimés.

2° Les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

Art. 13

A l'article 23 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot «EUR» est remplacé par le mot «euros» et les mots «à un supplément de 116,56 EUR par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2.331,19 EUR» sont remplacés par les mots «à un supplément de 116,56 euros par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2.214,64 euros».

2° Le § 1^{er}, alinéa 2, est complété dans sa version néerlandaise comme suit: «aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.».

3° Au § 2, les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

Hij kan echter, onder dezelfde voorwaarden, slechts uitsluiten van het voordeel van de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdelingen 3 en 4, in de sectoren waarin voordelen van dezelfde aard worden toegekend aan de werknemers bij collectieve arbeidsovereenkomsten die door Hem algemeen verbindend werden verklaard.»

Art. 10

In artikel 15, 2° van dezelfde wet vervallen de woorden «in artikel 51 voorziene».

Art. 11

De artikelen 20 en 21 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 12

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden «en in geval van overgang van de onderneming krachtens overeenkomst bedoeld in artikel 6» vervallen.

2° De woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» worden vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

Art. 13

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, eerste lid wordt het woord «EUR» vervangen door het woord «euro» en worden de woorden «op een toeslag van 116,56 euro per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.331,19 euro» vervangen door de woorden «op een toeslag van 116,56 euro per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.214,64 euro».

2° § 1, tweede lid wordt in de Nederlandstalige versie aangevuld als volgt: «aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.».

3° In § 2 worden de woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

4° Au § 3, les mots dans la version néerlandaise «voorafgaand aan en gevolgd door» sont remplacés par les mots «voorafgegaan en gevolgd door».

Art. 14

Dans l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «conformément aux articles 3, 4 et 6» sont remplacés par les mots «conformément aux articles 3 et 4».

Art. 15

L'article 34 de la même loi est abrogé.

Art. 16

A l'article 35 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le § 2, les mots «ses obligations» sont remplacés par les mots «ces obligations».

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le Fonds est tenu de payer aux travailleurs transférés, les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, existant à la date du transfert et résultant de son contrat de travail existant à cette date, lorsque le cédant ne respecte pas ces obligations à l'égard de ces travailleurs.»

Art. 17

A l'article 36 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les dispositions de l'article 35, § 1 et 2, sont applicables lorsque le contrat de travail a pris fin dans les treize mois précédant les dates fixées conformément aux articles 3 et 4 jusqu'à la fin d'une période de douze mois prenant cours à ces mêmes dates. Pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de l'entreprise, la période de douze mois prenant cours aux dates fixées conformément aux articles 3 et 4 est portée à trois ans.»

4° In § 3 worden in de Nederlandstalige versie de woorden «voorafgaand aan en gevolgd door» vervangen door de woorden «voorafgegaan en gevolgd door».

Art. 14

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6» vervangen door de woorden «overeenkomstig de artikelen 3 en 4».

Art. 15

Artikel 34 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 16

In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 2 worden de woorden «zijn verbintenissen» vervangen door de woorden «deze verplichtingen».

2° § 3 wordt vervangen als volgt:

«§ 3. In geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, betaalt het Fonds aan de overgenomen werknemers de in § 1, 1° en 2° bedoelde geldelijke verplichtingen uit, die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit zijn arbeidsovereenkomst die bestaat op deze datum, voor zover de vervreemder deze verplichtingen tegenover zijn werknemers niet nakomt.»

Art. 17

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De bepalingen van artikel 35, § 1 en 2 zijn van toepassing wanneer aan de arbeidsovereenkomst een einde is gekomen in de loop van de dertien maanden voorafgaand aan de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 4 tot het einde van een periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op diezelfde data. Voor de werknemers die deelnemen aan de vereffeningswerkzaamheden van de onderneming wordt de periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op de data vastgesteld overeenkomstig artikelen 3 en 4 op drie jaar gebracht.»

2° Il est inséré un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Les dispositions de l'article 35, § 3, sont applicables aux créances que les travailleurs transférés ont déclarées au cours de la procédure en concordat judiciaire conformément à la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire et qui n'ont pas pu être acquittées dans le cadre de cette procédure. Le commissaire au sursis vérifie et atteste si les créances introduites par les travailleurs correspondent à ce qui leur est réellement dû par le cédant au moment du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre du concordat judiciaire.»

Art. 18

Un article 40*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 40*bis*. Lorsqu'une entreprise, établie sur le territoire d'un État tenu par les obligations de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur et ayant des activités en Belgique, est déclarée en état d'insolvabilité dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité au sens de ladite directive, le Fonds exerce la mission visée à l'article 35, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par les dispositions de la présente section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Lorsque l'entreprise visée à l'alinéa 1^{er} fait l'objet d'une reprise de l'actif dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite ou de la date qui découle de l'application de l'article 2 de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur, le Fonds exerce la mission prévue à la section 4 du présent chapitre, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par cette même section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Par dérogation à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3^o, on entend par entreprise, pour l'application du présent article, l'entité juridique.

2° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De bepalingen van artikel 35, § 3, zijn van toepassing op de schuldvorderingen waarvan de werknemers aangifte hebben gedaan tijdens de procedure van gerechtelijk akkoord overeenkomstig de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord en waaraan in het kader van deze procedure niet kon worden voldaan. De commissaris inzake opschorting controleert en bevestigt of de schuldvorderingen ingediend door de werknemers overeenstemmen met wat hen werkelijk verschuldigd is door de vervreemder op het ogenblik van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord.»

Art. 18

Een artikel 40*bis* wordt ingevoegd in dezelfde wet, luidende als volgt:

«Art. 40*bis*. Wanneer een onderneming die gevestigd is op het grondgebied van een Lidstaat welke onderworpen is aan de verplichtingen van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, en die activiteiten uitoefent in België, insolvelabel wordt verklaard in het kader van een insolventieprocedure in de zin van voormelde richtlijn, oefent het Fonds de in artikel 35 bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten vastgelegd door de bepalingen van deze afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

Wanneer de onderneming bedoeld in het eerste lid het voorwerp uitmaakt van een overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of vanaf de datum die voortvloeit uit de toepassing van artikel 2 van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, oefent het Fonds de in afdeling 4 van dit hoofdstuk bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten bepaald door diezelfde afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

In afwijking van artikel 2, eerste lid, 3^o, verstaat men, voor de toepassing van dit artikel, onder onderneming, de juridische entiteit.

Sont considérés, pour l'application du présent article, comme des travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique, les travailleurs pour lesquels l'employeur doit ou devaient cotiser à la sécurité sociale belge.».

Art. 19

A l'article 41 de la même loi, les mots «ou du concordat judiciaire» sont supprimés.

Art. 20

A l'article 42 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, les mots «ou du concordat judiciaire» et «ou le concordat judiciaire» sont supprimés.

2° A l'alinéa 3, les mots «ou du concordat judiciaire» sont supprimés.

3° A l'alinéa 3, les mots «dans les cas visés à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2» sont remplacés par les mots «dans les cas visés à l'article 12, alinéa 2».

Art. 21

A l'article 50 de la même loi, les mots «l'inspection des lois sociales» sont remplacés par les mots «la Direction générale Contrôle des lois sociales».

Art. 22

L'article 54 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 54. — Le Roi fixe les modalités et les délais de paiement à l'Office national de l'Emploi de la partie, prévue à l'article 53, mise à charge du Fonds.

Il peut imposer au Fonds le versement d'avances pour couvrir le paiement d'une partie des allocations de chômage visées à l'article 53 par l'Office national de l'Emploi.».

De werknemers van wie de werkgever dient of diende bij te dragen aan de Belgische sociale zekerheid worden voor de toepassing van dit artikel beschouwd als werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.».

Art. 19

In artikel 41 van dezelfde wet vervallen de woorden «of het gerechtelijk akkoord».

Art. 20

In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, 1° en 2°, vervallen de woorden «of het gerechtelijk akkoord».

2° In het derde lid vervallen de woorden «of gerechtelijk akkoord».

3° In het derde lid worden de woorden «in de in artikel 12, § 1, tweede lid, en § 2 bedoelde gevallen» vervangen door de woorden «in de in artikel 12, tweede lid bedoelde gevallen.»

Art. 21

In artikel 50 van dezelfde wet worden de woorden «Inspectie van de Sociale Wetten» vervangen door de woorden «Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten».

Art. 22

Artikel 54 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 54. — De Koning bepaalt de nadere regelen en de termijnen van de uitbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het gedeelte, bedoeld in artikel 53, dat ten laste is van het Fonds.

Hij kan ten laste van het Fonds de verplichting voorzien tot het storten van voorschotten om de uitbetaling door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van een deel van de werkloosheidsuitkeringen bedoeld in artikel 53 te dekken.».

Art. 23

Dans l'article 56 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Les ressources du Fonds peuvent également être constituées par un financement de l'autorité fédérale.».

Art. 24

A l'article 58 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2, l'alinéa suivant:

«Le Roi peut dispenser certaines catégories d'entreprises du paiement des cotisations en ce qui concerne la mission du Fonds visée à l'article 33 pour laquelle un système de financement alternatif est prévu.».

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil national du Travail, imposer le paiement d'une cotisation dont il fixe le montant aux employeurs visés par ou en vertu des articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le produit de ces cotisations ne peut être supérieur au montant, pris en charge par le Fonds en vertu de l'article 53, des allocations de chômage payées pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil nationale du Travail, moduler pour certains employeurs ou certaines catégories d'employeurs la cotisation prévue à l'alinéa 1^{er}.

L'organe consulté fait parvenir son avis dans les deux mois de la demande qui lui en est faite, à défaut de quoi, il sera passé outre.».

3° Il est inséré un § 3 rédigé comme suit:

«§ 3. Les cotisations sont dues à partir du premier trimestre d'assujettissement aux dispositions de la présente loi. Pour l'application de l'article 33, le paiement

Art. 23

In artikel 56 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De inkomsten van het Fonds kunnen ook bestaan uit een financiering van de federale Staat.»

Art. 24

In artikel 58 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De Koning kan bepaalde categorieën van ondernemingen vrijstellen van de betaling van de bijdragen voor wat betreft de opdracht van het Fonds bedoeld in artikel 33 waarvoor een alternatief systeem van financiering is voorzien.» .

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, elk jaar de betaling van een bijdrage, waarvan Hij het bedrag vaststelt, opleggen aan de werkgevers bedoeld bij of krachtens de artikelen 1 en 2 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. De opbrengst van deze bijdragen mag niet hoger zijn dan het bedrag, ten laste genomen door het Fonds op grond van artikel 53, van de werkloosheidsuitkeringen uitbetaald aan de werknemers wier arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst met toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, de bijdrage voorzien in het eerste lid voor bepaalde werkgevers of bepaalde categorieën van werkgevers aanpassen.

Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.».

3° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De bijdragen zijn verschuldigd vanaf het eerste trimester van onderwerping aan de bepalingen van deze wet. Voor de toepassing van artikel 33 moet de betaling

des cotisations ne s'effectue qu'à partir du trimestre qui suit la période de quatre trimestres au cours de laquelle l'entreprise occupait en moyenne au moins dix travailleurs.».

Art. 25

A l'article 61 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Aux § 1^{er}, 2° et § 2, 2°, les mots «en application de l'article 35» sont remplacés par les mots « en application de l'article 35, §§ 1^{er} et 2».

2° Il est inséré un § 3 et un § 4, rédigés comme suit:

«§ 3. Le cédant est tenu de rembourser au Fonds, lorsque celui-ci les a payés, le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés en application de l'article 35, § 3.

§ 4. Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur à l'égard du cédant pour le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds en application de l'article 35, § 3».

Art. 26

L'article 64 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 64. — § 1^{er}. L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds le montant de l'indemnité de transition dont il a effectué le paiement en vertu de l'article 41.

Ils sont également tenus de rembourser au Fonds le montant de la retenue fiscale opérée sur l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er} et des cotisations sociales payées par le Fonds.

§ 2. Lorsque l'employeur est tenu de rembourser l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49, le Roi peut, sans préjudice des intérêts, prévoir une majoration des sommes dues au Fonds pour couvrir les frais administratifs complémentaires entraînés par cette mission.».

van de bijdragen maar gebeuren vanaf het trimester volgend op de periode van vier trimesters in de loop waarvan de onderneming ten minste gemiddeld tien werknemers tewerkstelde.».

Art. 25

In artikel 61 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, 2° en § 2, 2° worden de woorden «met toepassing van artikel 35» vervangen door de woorden «met toepassing van artikel 35, §§ 1 en 2».

2° Er wordt een § 3 en een § 4 ingevoegd, luidende:

«§ 3. De vervreemder moet het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen betaald in toepassing van artikel 35, § 3, aan het Fonds terugbetalen, indien dit laatste deze heeft betaald.

§ 4. Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en de vorderingen van de werknemer tegenover de vervreemder voor het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen uitbetaald door het Fonds in toepassing van artikel 35, § 3 «.

Art. 26

Artikel 64 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 64. — § 1. De werkgever, de curator of de vereffenaar moeten het Fonds het bedrag terugbetalen van de overbruggingsvergoeding dat het heeft uitbetaald op grond van artikel 41.

Zij moeten het Fonds eveneens het bedrag terugbetalen van de fiscale inhouding die op de in het eerste lid bedoelde vergoeding werd verricht en van de sociale bijdragen betaald door het Fonds.

§ 2. Wanneer de werkgever de bijkomende vergoeding, die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft betaald, moet terugbetalen, kan de Koning, onverminderd de intresten, een toeslag bepalen op de aan het Fonds verschuldigde bedragen om de bijkomende administratieve kosten te dekken die deze opdracht met zich meebrengt.».

Art. 27

A l'article 65 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «dans les articles 33 et 34» sont remplacés par les mots «dans l'article 33».

2° A l'alinéa 2, les mots «le commissaire au sursis» sont insérés entre les mots «l'employeur» et les mots «le curateur».

3° A l'alinéa 2, les mots «, de concordat judiciaire» sont supprimés.

Art. 28

A l'article 66, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47 et 49 et au plus tard dans les quinze mois de la fermeture» sont remplacés par les mots «prévues aux articles 33, 35, 41, 47 et 49».

Art. 29

A l'article 67, § 2, de la même loi, les mots «prévus aux articles 33, 34, 49 et 51» sont remplacés par les mots «prévus par les articles 33, 49 et 51».

Art. 30

A l'article 69 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «ou de changement d'employeur résultant d'un transfert conventionnel d'entreprise pour lesquels une demande d'intervention du Fonds a été introduite» sont supprimés et les mots «d'en informer ce dernier» sont remplacés par les mots «d'en informer le Fonds».

2° A l'alinéa 5, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire» sont supprimés.

3° Il est inséré entre les alinéas 5 et 6, l'alinéa suivant:

Art. 27

In artikel 65 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «bij de artikelen 33 en 34» vervangen door de woorden «bij artikel 33».

2° In het tweede lid worden de woorden «de commissaris inzake opschorting» ingevoegd tussen de woorden «de werkgever» en «de curator».

3° In het tweede lid vervallen de woorden «, van gerechtelijk akkoord,».

Art. 28

In artikel 66, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «bedoeld bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47 en 49 en ten laatste binnen de vijftien maanden na de datum van de sluiting» vervangen door de woorden «bedoeld bij de artikelen 33, 35, 41, 47 en 49».

Art. 29

In artikel 67, § 2, van dezelfde wet, worden de woorden «de artikelen 33, 34, 49 en 51 bedoelde» vervangen door de woorden «de artikelen 33, 49 en 51 bedoelde».

Art. 30

In artikel 69 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid vervallen de woorden «of bij wijziging van werkgever ten gevolge van een overgang van een onderneming krachtens overeenkomst, waarvoor een aanvraag tot tegemoetkoming van het Fonds werd ingediend» en worden de woorden «deze hiervan op de hoogte brengen» vervangen door de woorden «het Fonds hiervan op de hoogte brengen».

2° In het vijfde lid vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord.»

3° Er wordt tussen het vijfde en het zesde lid het volgende lid ingevoegd:

«En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le commissaire au sursis est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe les délais dans lesquels cette information doit être donnée au Fonds et détermine les renseignements que le commissaire au sursis doit fournir. Le cédant est tenu de fournir au Fonds toutes informations nécessaires à la détermination de son intervention.».

Art. 31

Dans l'article 72 de la même loi, les mots «prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47, 49 et 51» sont remplacés par les mots «prévues aux articles 33, 35, 41, 47, 49 et 51».

Art. 32

L'article 79 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 79.— Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40% du montant minimum visé par la présente loi.».

Art. 33

Dans l'article 80 de la même loi, les mots «trois ans» sont remplacés par les mots «cinq ans».

Art. 34

L'article 83 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«A l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sont apportées les modifications suivantes:

1°) le 3° *bis*, inséré par la loi du 12 avril 1965, remplacé par la loi du 13 janvier 1977 et modifié par les lois des 22 janvier 1985, 22 mai 2001 et 8 avril 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«In geval van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, moet de commissaris inzake opschorting het Fonds hiervan op de hoogte brengen. De Koning bepaalt de termijnen waarbinnen deze informatie aan het Fonds moet worden gegeven en bepaalt de inlichtingen die de commissaris inzake opschorting moet verstrekken. De vervreemder moet het Fonds alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de bepaling van zijn tegemoetkoming.»

Art. 31

In artikel 72 van dezelfde wet worden de woorden «bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde» vervangen door de woorden «bij de artikelen 33, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde».

Art. 32

Artikel 79 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Art. 79. — Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de misdrijven bepaald bij deze wet.

Artikel 85 van genoemd wetboek is van toepassing op de misdrijven bepaald bij deze wet zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40% van het minimumbedrag bepaald bij deze wet.».

Art. 33

In artikel 80 van dezelfde wet worden de woorden «drie jaren» vervangen door de woorden «vijf jaren».

Art. 34

Artikel 83 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«In artikel 19, eerste lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°) 3° *bis*, ingevoegd bij de wet van 12 april 1965, vervangen bij de wet van 13 januari 1977 en gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 22 mei 2001 en 8 april 2003, wordt vervangen als volgt:

«3° bis. pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, avant l'imputation des retenues visées à l'article 23 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 7.500 euros; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

– Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées:

a) sur l'article 61, § 1^{er}, 2^o et 4^o, § 2, 2^o et 4^o, § 3 et § 4, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises pour les sommes qu'il a payées en application des articles 35 et 51 de cette même loi;

b) sur l'article 62, 1^o et 2^o, de la même loi pour les retenues qu'il a effectuées sur les sommes visées au a) et qu'il a payées en application de l'article 67, § 1^{er}, 1^o de cette même loi.

– Les sommes prêtées dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement visé au chapitre IV de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

– Pour ces mêmes travailleurs, l'indemnité complémentaire à laquelle ils ont droit à charge de l'employeur en vertu de la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national de Travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement, ou en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein de la commission ou sous-commission paritaire ou au sein de l'entreprise, qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par la convention collective n° 17 conclue au sein du Conseil national du Travail. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et en tenant compte du montant mensuel de l'indemnité complémentaire, déterminer le mode de calcul du montant de la créance privilégiée de ce travailleur âgé.».

2°) au 4^o ter, modifié par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987, l'arrêté royal du 19 mai 1995 et la loi du

«3° bis. voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 2 van genoemde wet, vooraleer de in artikel 23 van genoemde wet bedoelde inhoudingen in mindering zijn gebracht, zonder dat het bedrag daarvan 7.500 euro mag te boven gaan; deze beperking wordt niet toegepast op de vergoedingen die in het loon begrepen zijn en die verschuldigd zijn aan dezelfde personen wegens beëindiging van hun dienstbetrekking.

Het hierboven bepaalde bedrag wordt om de twee jaar aangepast door de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

– De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond:

a) op artikel 61, § 1, 2^o en 4^o, § 2, 2^o en 4^o, § 3 en § 4, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen voor de bedragen die het heeft betaald in toepassing van de artikelen 35 en 51 van dezelfde wet;

b) op artikel 62, 1^o en 2^o, van dezelfde wet voor de inhoudingen die het heeft gedaan op de in a) bedoelde bedragen en die het heeft betaald in toepassing van artikel 67, § 1, 1^o van dezelfde wet.

– De sommen uitgeleend in het kader van een investerings spaarplan bedoeld in hoofdstuk IV van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

– Voor dezelfde werknemers, de aanvullende vergoeding waarop zij ten laste van de werkgever recht hebben krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten binnen de Nationale Arbeidsraad, die de toekenning voorziet van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag, of krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten in het paritair comité, paritair subcomité of in de onderneming, die gelijkaardige voordelen voorziet als die voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en rekening houdende met het maandbedrag van de aanvullende vergoeding, de berekeningswijze vaststellen van het bedrag van de bevoorrechte schuldvordering van deze oudere werknemer.».

2°) in 4^o ter, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, het koninklijk besluit van

25 janvier 1999 et la loi-programme du 24 décembre 2002, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 62, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises ainsi que les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, des curateurs et des liquidateurs, basées sur l'article 67, § 1^{er}, 2°, de cette même loi, dans la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds, basées sur les articles 61, § 1^{er}, 1° et 3°, et § 2, 1° et 3°, et 64, § 1^{er}, de la même loi.»

3°) le 4° *quinquies*, inséré par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et remplacé par la loi du 22 janvier 1985, est abrogé.»

Art. 35

A l'article 88 de la même loi, le 7° est abrogé.

Art. 36

A l'article 89, §§ 1^{er} et 2, de la même loi, le 3° est abrogé.

CHAPITRE II

Dispositions modificatives

Art. 37

L'article 18, § 3, de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Le montant de la cotisation visée au § 1^{er} est fixé annuellement par le Roi après avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. Il ne peut excéder le montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi.»

19 mei 1995 en de wet van 25 januari 1999 en de programmawet van 24 december 2002, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond op artikel 62, 2° van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen evenals de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, de curatoren en de vereffenaars gegrond op artikel 67, § 1, 2° van deze zelfde wet, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke indeplaatsstelling ingevorderd kunnen worden, en de schuldvorderingen van ditzelfde Fonds, gegrond op de artikelen 61, § 1, 1° en 3°, en § 2, 1° en 3°, en 64, § 1 van dezelfde wet.»

3°) 4° *quinquies*, ingevoegd bij de besluitwet van 28 december 1944 en vervangen bij de wet van 22 januari 1985, wordt opgeheven.»

Art. 35

In artikel 88 van dezelfde wet, wordt 7° opgeheven.

Art. 36

In artikel 89, §§ 1 en 2 van dezelfde wet, wordt 3° opgeheven.

HOOFDSTUK II

Wijzigingsbepalingen

Art. 37

Artikel 18, § 3, van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992 wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Het bedrag van de in § 1 bedoelde bijdrage wordt jaarlijks bepaald door de Koning na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dit mag niet meer bedragen dan het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.»

Art. 38

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 20. — Le produit de la cotisation spéciale visée à l'article 18 est porté annuellement en diminution du montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi.»

Art. 39

A l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 11, alinéa 1^{er}, les mots «ou d'une entreprise faisant l'objet d'un concordat judiciaire» sont supprimés.

2° Au § 11, alinéa 2, 2°, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

Art. 40

A l'article 69, 2°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

Art. 41

A l'article 76, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif» et «ou le concordat judiciaire par abandon d'actif» sont supprimés.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mai 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Emploi,

Peter VANVELTHOVEN

Art. 38

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 20. — De opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 18 wordt jaarlijks in mindering gebracht van het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.»

Art. 39

In artikel 21 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 11, eerste lid, vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord».

2° In § 11, tweede lid, 2° vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand».

Art. 40

In artikel 69, 2° van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand».

Art. 41

In artikel 76, eerste lid van dezelfde wet vervallen de woorden «of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand» en «of het gerechtelijk akkoord door boedelafstand».

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Werk,

Peter VANVELTHOVEN

TEXTES DE BASE

Loi du 26 juin 2002 relatives aux fermetures d'entreprises

Art. 3. §1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par fermeture d'entreprise, la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise, lorsque le nombre de travailleurs est réduit en dessous du quart du nombre de travailleurs qui y étaient occupés en moyenne au cours de l'année civile qui précède l'année de la cessation d'activité.

Le Roi peut déroger aux dispositions de l'alinéa 1^{er} en ce qui concerne, d'une part, la condition relative au nombre de travailleurs qui sont encore occupés et, d'autre part, la période de référence d'une année civile.

§2. La fermeture est censée s'opérer le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre de travailleurs occupés est descendu au-dessous du quart de la moyenne visée à l'alinéa 1^{er} du §1^{er}.

§3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant une année civile.

Art. 6. § 1^{er}. Le Roi définit ce qu'il faut entendre par transfert conventionnel d'entreprise. La date du transfert conventionnel d'entreprise est fixée par le comité de gestion du Fonds.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travailleurs non repris en cas de transfert conventionnel d'entreprise, les travailleurs licenciés dont le contrat de travail a pris fin avant la date du transfert conventionnel d'entreprise ou à l'occasion de ce transfert.

TEXTES DE BASE ADAPTES EN FONCTION DU PROJET DE LOI

Loi du 26 juin 2002 relatives aux fermetures d'entreprises

Art.3. § 1^{er}. *Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par fermeture d'entreprise, la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise, lorsque le nombre de travailleurs est réduit en deçà du quart du nombre de travailleurs qui étaient occupés en moyenne dans l'entreprise au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.*

La fermeture est censée s'opérer le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre de travailleurs occupés est descendu au-dessous du quart de la moyenne visée à l'alinéa 1^{er}.

§2. *Le Roi peut déroger aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne, d'une part, la condition relative au nombre de travailleurs qui sont encore occupés et, d'autre part, la période de référence de quatre trimestres. En outre, il peut fixer la date à laquelle la fermeture est censée s'opérer.*

§ 3. *Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de référence de quatre trimestres visée au §1^{er} ou celle déterminée en vertu du §2.¹*

Art.6. § 1^{er}. Le Roi définit ce qu'il faut entendre par transfert conventionnel d'entreprise. (...)².

§ 2. *Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le transfert de l'entreprise visé à l'article 41 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.³*

§ 3. *Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travailleur transféré, le travailleur dont les droits et obligations résultant pour le cédant de contrats de*

¹ Remplacement: art. 3. du projet

² Suppression: art. 4, 1^o du projet

³ Remplacement: art. 4, 2^o du projet

BASISTEKSTEN

Wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen

Art. 3. - § 1. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder sluiting van een onderneming de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming, wanneer het aantal werknemers is verminderd tot beneden het vierde van het aantal werknemers dat er gemiddeld was tewerkgesteld tijdens het kalenderjaar dat het jaar van de stopzetting van de activiteit voorafgaat.

De Koning kan afwijken van de bepalingen van het eerste lid wat de voorwaarde inzake het aantal werknemers die nog tewerkgesteld blijven betreft, enerzijds, en de referteperiode van een kalenderjaar, anderzijds.

§ 2. De sluiting wordt geacht in te gaan de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is tot onder het vierde van het in het eerste lid van §1 bedoelde gemiddelde.

§ 3. De Koning bepaalt de wijze waarop het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

Art. 6. - § 1. De Koning bepaalt wat men moet verstaan onder overgang van een onderneming krachtens overeenkomst. Het beheerscomité van het Fonds legt de datum vast van de overgang van een onderneming krachtens overeenkomst.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder niet-overgenomen werknemers in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst, de ontslagen werknemers wier arbeidsovereenkomst beëindigd werd vóór de datum van de overgang van een onderneming krachtens overeenkomst of ter gelegenheid van deze overgang.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET ONTWERP VAN WET

Wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen

Art. 3. - § 1. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder sluiting van een onderneming de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming, wanneer het aantal werknemers is verminderd tot onder het vierde van het aantal werknemers dat gemiddeld was tewerkgesteld in de onderneming tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De sluiting wordt geacht in te gaan op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is onder het vierde van het in het eerste lid bedoelde gemiddelde.

§ 2. De Koning kan afwijken van de bepalingen van § 1, eerste lid, wat de voorwaarde betreft inzake het aantal werknemers die nog tewerkgesteld blijven enerzijds, en wat de referteperiode betreft van vier trimesters anderzijds. Hij kan bovendien de datum bepalen waarop de sluiting geacht wordt in te gaan.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 bedoelde referteperiode van vier trimesters of tijdens deze bepaald krachtens § 2, tewerkgestelde werknemers wordt berekend.»¹

Art. 6. - § 1. De Koning bepaalt wat men moet verstaan onder overgang van een onderneming krachtens overeenkomst. (...) ²

§ 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, de overgang van onderneming als bedoeld in artikel 41 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.³

§ 3. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder overgenomen werknemer, de werknemer wiens rechten en verplichtingen die voor de vervreemder voort-

¹ Vervanging: art. 3 van het ontwerp

² Opheffing: art. 4, 1° van het ontwerp

³ Vervanging: art. 4, 2° van het ontwerp

Art. 7. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° reprise de l'actif:

– soit l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie de l'actif d'une entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci;

– soit la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci par un employeur qui n'a pas repris tout ou partie de l'actif de l'entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire; il est indifférent que l'activité principale de l'entreprise soit poursuivie avec des travailleurs réengagés par l'employeur qui a repris l'actif ou par des tiers.

Sur la proposition du comité de gestion du Fonds, le Roi peut assimiler d'autres situations à une reprise de l'actif;

2° travailleurs non repris en cas de reprise de l'actif après faillite ou concordat judiciaire: les travailleurs qui ne remplissent pas les conditions fixées à l'article 42;

3° date de la faillite: la date de la déclaration de faillite au sens de l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

travail existant à la date du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, sont, du fait de ce transfert, transférés au cessionnaire, à l'exception des dettes existant à la date du transfert et résultant des contrats de travail existant à cette date qui ne sont pas transférés au cessionnaire conformément à une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait du transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise d'actif après faillite.⁴

Art.7. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° reprise de l'actif:

– soit l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie de l'actif d'une entreprise en faillite (...) ⁵ avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci;

– soit la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci par un employeur qui n'a pas repris tout ou partie de l'actif de l'entreprise en faillite (...) ⁶; il est indifférent que l'activité principale de l'entreprise soit poursuivie avec des travailleurs réengagés par l'employeur qui a repris l'actif ou par des tiers.

Sur la proposition du comité de gestion du Fonds, le Roi peut assimiler d'autres situations à une reprise de l'actif;

2° travailleurs non repris en cas de reprise de l'actif après faillite (...) ⁷: les travailleurs qui ne remplissent pas les conditions fixées à l'article 42;

3° date de la faillite: la date de la déclaration de faillite au sens de l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

⁴ Ajout: art. 4, 3° du projet

⁵ Suppression: art. 5, 1° du projet

⁶ Suppression: art. 5, 1° du projet

⁷ Suppression: art. 5, 1° du projet

Art. 7. - Voor de toepassing van deze wet, verstaat men onder:

1° overname van de activa:

– hetzij de vestiging van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met het verderzetten van de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan;

– hetzij de verderzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan door een werkgever die niet het geheel of een deel van de activa van de failliete onderneming of van de onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord heeft overgenomen; het is niet van belang of de hoofdactiviteit van de onderneming wordt verder gezet met werknemers die opnieuw werden aangeworven door de werkgever die de activa heeft overgenomen of door derden;

Op voorstel van het beheerscomité van het Fonds, kan de Koning andere situaties gelijkstellen met een overname van de activa;

2° niet-overgenomen werknemers in geval van overname van de activa na faillissement of gerechtelijk akkoord: de werknemers die de in artikel 42 vastgestelde voorwaarden niet vervullen;

3° datum van het faillissement: de datum van faillietverklaring in de zin van artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997;

vloeien uit de arbeidsovereenkomsten die bestonden op de datum van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, door het enkele feit van deze overgang worden overgedragen op de verkrijger, met uitzondering van de schulden die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit arbeidsovereenkomsten die op die datum bestaan en die niet worden overgedragen op de verkrijger overeenkomstig een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement.⁴

Art. 7. - Voor de toepassing van deze wet, verstaat men onder:

1° overname van de activa:

– hetzij de vestiging van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming (...) ⁵ met het verderzetten van de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan;

– hetzij de verderzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan door een werkgever die niet het geheel of een deel van de activa van de failliete onderneming (...) ⁶ heeft overgenomen; het is niet van belang of de hoofdactiviteit van de onderneming wordt verder gezet met werknemers die opnieuw werden aangeworven door de werkgever die de activa heeft overgenomen of door derden;

Op voorstel van het beheerscomité van het Fonds, kan de Koning andere situaties gelijkstellen met een overname van de activa;

2° niet-overgenomen werknemers in geval van overname van de activa na faillissement (...) ⁷: de werknemers die de in artikel 42 vastgestelde voorwaarden niet vervullen;

3° datum van het faillissement: de datum van faillietverklaring in de zin van artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997;

⁴ Aanvulling: art. 4, 3° van het ontwerp

⁵ Opheffing: art. 5, 1° van het ontwerp

⁶ Opheffing: art. 5, 1° van het ontwerp

⁷ Opheffing: art. 5, 1° van het ontwerp

4° date du concordat judiciaire: la date à laquelle le tribunal de commerce autorise le sursis définitif en application de l'article 33 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire. La date de la reprise de l'actif après faillite ou concordat judiciaire est fixée par le comité de gestion du Fonds.

Art. 9. La présente loi s'applique aux travailleurs et à leurs employeurs.

Art. 10. §1^{er}.- Le titre II, le titre III et le titre IV, chapitre II, section 2, de la présente loi ne s'appliquent qu'aux entreprises qui ont occupé en moyenne, au cours de la dernière année civile écoulée, au moins vingt travailleurs.

Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant une année civile.

§2.- Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire le nombre de travailleurs visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Il fait usage de cette faculté sur avis de la commission ou sous-commission paritaire compétente et pour l'ensemble ou pour une partie des employeurs qui relèvent de la compétence de cette commission ou sous-commission paritaire. Cet avis est toutefois donné par le Conseil national du Travail lorsque le règlement relève de la compétence de plusieurs commissions ou sous-commissions paritaires. A défaut de commissions ou sous-commissions paritaires compétentes ou lorsque celles-ci ne fonctionnent pas, l'avis est également donné par le Conseil national du Travail. L'avis est communiqué dans les quatre mois de la demande, à défaut de quoi, il est passé outre.

4° (...)⁸

La date de la reprise de l'actif après faillite est fixée par le comité de gestion du Fonds.⁹

Art. 9. La présente loi s'applique aux travailleurs et à leurs employeurs.

Le Roi peut toutefois exclure du champ d'application de la présente loi certaines catégories d'entreprises ou de travailleurs qu'Il détermine lorsqu'il n'y a pas de risque d'insolvabilité.¹⁰

Art. 10. § 1^{er}. *Le titre II et le titre III de la présente loi s'appliquent aux entreprises qui occupaient en moyenne au moins vingt travailleurs, au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu.*

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire le nombre de travailleurs visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut faire usage de cette faculté après avis de l'organe paritaire compétent. L'avis est communiqué dans les deux mois de la demande, à défaut de quoi, il est passé outre.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le Titre III s'applique aux entreprises qui occupaient en moyenne entre dix et dix-neuf travailleurs au cours des quatre trimestres précédant le trimestre au cours duquel la cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise a eu lieu pour autant qu'elles aient été déclarées en faillite, conformément à l'article 6 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, préalablement à la date de la fermeture.

Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, réduire à cinq le nombre de travailleurs visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant la période de quatre trimestres visée au § 1^{er} et § 2.¹¹

⁸ Abrogation: art. 5, 2° du projet

⁹ Ajout: art. 5, 3° du projet

¹⁰ Ajout: art. 6 du projet

¹¹ Remplacement: art. 7 du projet

4° de datum van het gerechtelijk akkoord: de datum waarop de rechtbank van koophandel de definitieve opschorting van betaling toestaat met toepassing van artikel 33 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord. Het beheerscomité van het Fonds legt de datum vast van de overname van de activa na faillissement of gerechtelijk akkoord.

Art. 9. - Deze wet is van toepassing op de werknemers en hun werkgevers.

Art. 10. - § 1. Titel II, titel III en titel IV, hoofdstuk II, afdeling 2, van deze wet zijn enkel van toepassing op de ondernemingen die gedurende het laatst verlopen kalenderjaar gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkstelden.

De Koning bepaalt de wijze waarop het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

§ 2. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bij § 1, eerste lid, bedoelde aantal werknemers verminderen. Hij maakt van deze bevoegdheid gebruik op advies van het bevoegd paritair comité of subcomité en voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van dit paritair comité of subcomité vallen. Dit advies wordt daarentegen door de Nationale Arbeidsraad gegeven indien de verordening tot de bevoegdheid van verscheidene paritaire comités of subcomités behoort. Bij ontstentenis van bevoegde paritaire comités of subcomités of indien deze niet werken, wordt het advies eveneens door de Nationale Arbeidsraad gegeven. Het advies wordt meegedeeld binnen vier maanden nadat het verzoek daartoe is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

(...)⁸

*De datum van de overname van activa na faillissement wordt vastgesteld door het beheerscomité.*⁹

Art. 9. - Deze wet is van toepassing op de werknemers en hun werkgevers.

*De Koning kan echter bepaalde categorieën van ondernemingen of van werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het toepassingsgebied van deze wet, wanneer er geen risico van insolventie bestaat.*¹⁰

Art. 10. - § 1. Titel II en titel III van deze wet zijn van toepassing op de ondernemingen die gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkstelden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bij het eerste lid bedoelde aantal werknemers verminderen. Hij maakt van deze bevoegdheid gebruik na advies van het bevoegd paritaire orgaan. Het advies wordt meegedeeld binnen twee maanden nadat het verzoek daartoe is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

§ 2. In afwijking van § 1, is titel III van toepassing op de ondernemingen waar gemiddeld tussen tien en negentien werknemers tewerkgesteld werden tijdens de vier trimesters voorafgaand aan het trimester gedurende hetwelk de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming heeft plaatsgevonden, voor zover zij failliet werden verklaard, overeenkomstig artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, voorafgaand aan de datum van de sluiting.

De Koning kan, bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het aantal werknemers bedoeld in het eerste lid verminderen tot 5.

*§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke het gemiddelde van de tijdens de in § 1 et § 2 bedoelde periode van vier trimesters tewerkgestelde werknemers wordt berekend.*¹¹

⁸ Opheffing: art. 5, 2° van het ontwerp

⁹ Aanvulling: art. 5, 3° van het ontwerp

¹⁰ Aanvulling: art. 6 van het ontwerp

¹¹ Vervanging: art. 7 van het ontwerp

Art. 12. §1^{er}. Le titre IV, chapitre II, section 4, de la présente loi ne s'applique que lorsque la reprise de l'actif intervient dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite, ou dans tout autre délai fixé par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par le Roi.

Lorsque l'activité est provisoirement poursuivie par les curateurs ou par un tiers sous leur contrôle avec la totalité ou une partie seulement de l'actif de l'entreprise, le délai de reprise fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à neuf mois.

§2. Le titre IV, chapitre II, section 4, de la présente loi ne s'applique que lorsque la reprise de l'actif intervient dans un délai de neuf mois à partir de la date du concordat judiciaire.

Art. 13. Après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de la présente loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'il détermine lorsque des avantages de même nature leur sont accordés par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui.

Art. 15. Est exclu du bénéfice du titre III:

1° le travailleur qui a atteint l'âge de 65 ans;

2° le travailleur qui a droit, avant ou à l'occasion de la fermeture de l'entreprise, à la garantie du Fonds, prévue à l'article 51, pour l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'article 8;

3° le travailleur qui remplit les conditions pour avoir droit à l'indemnité de transition prévue au titre IV, chapitre II, section 4.

Art. 20. Les travailleurs non repris, en cas de transfert conventionnel d'entreprise, qui satisfont aux conditions fixées à l'article 18 ont droit à une indemnité de fermeture pour autant que soient réunies les conditions suivantes:

Art. 12. *Le titre IV, chapitre II, section 4, de la présente loi ne s'applique que lorsque la reprise de l'actif intervient dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite, ou dans tout autre délai fixé par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail.*

Lorsque l'activité est provisoirement poursuivie par les curateurs ou par un tiers sous leur contrôle avec la totalité ou une partie seulement de l'actif de l'entreprise, le délai de reprise fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à neuf mois.¹²

Art.13. *Après avis de l'organe paritaire compétent, le Roi peut exclure du bénéfice de la présente loi ou de certaines dispositions de celle-ci, les travailleurs qu'il détermine.*

Toutefois, Il ne peut, dans les mêmes conditions, exclure du bénéfice des dispositions du Titre IV, chapitre II, sections 3 et 4, que dans les branches d'activité dans lesquelles des avantages de même nature sont accordés aux travailleurs par des conventions collectives de travail rendues obligatoires par Lui.¹³

Art. 15. Est exclu du bénéfice du titre III:

1° le travailleur qui a atteint l'âge de 65 ans;

2° le travailleur qui a droit, avant ou à l'occasion de la fermeture de l'entreprise, à la garantie du Fonds (...) ¹⁴ pour l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'article 8;

3° le travailleur qui remplit les conditions pour avoir droit à l'indemnité de transition prévue au titre IV, chapitre II, section 4.

Art. 20. (...) ¹⁵

¹² Remplacement: art. 8 du projet

¹³ Remplacement: art. 9 du projet

¹⁴ Suppression: art. 10 du projet

¹⁵ Abrogation: art. 11 du projet

Art. 12. - Titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van deze wet is enkel van toepassing in geval van overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement, of binnen enige andere termijn vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en door de Koning algemeen verbindend verklaard.

Wanneer de activiteit voorlopig door de curatoren of door een derde onder hun toezicht wordt verdergezet met het geheel of enkel een gedeelte van de activa van de onderneming, wordt de in het eerste lid bedoelde overnametermijn op negen maanden gebracht.

§ 2. Titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4, van deze wet is enkel van toepassing in geval van overname van activa binnen een termijn van negen maanden vanaf de datum van het gerechtelijk akkoord.

Art. 13. - Na advies van het bevoegd paritair orgaan, kan de Koning de werknemers die door Hem worden aangeduid, uitsluiten van het voordeel van deze wet of van sommige bepalingen ervan, wanneer hun voordelen van dezelfde aard worden bij collectieve arbeidsovereenkomsten die door Hem algemeen verbindend werden verklaard.

Art. 15. - Wordt uitgesloten van de voordelen van titel III:

1° de werknemer die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt;

2° de werknemer die, vóór of ter gelegenheid van de sluiting van de onderneming, recht heeft op de in artikel 51 voorziene waarborg van het Fonds voor de betaling van de in artikel 8 bedoelde aanvullende vergoeding bij brugpensioen;

3° de werknemer die voldoet aan de voorwaarden om recht te hebben op een overbruggingsvergoeding zoals bedoeld in titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4.

Art. 20. - De in geval van overgang van de onderneming krachtens overeenkomst niet-overgenomen werknemers, die beantwoorden aan de bij artikel 18 vastgestelde voorwaarden, hebben recht op een sluitingsvergoeding voor zover aan volgende voorwaarden is voldaan:

Art. 12. - Titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4 van deze wet is enkel van toepassing in geval van overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of binnen enige andere termijn vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Wanneer de activiteit voorlopig door de curatoren of door een derde onder hun toezicht wordt verdergezet met het geheel of enkel een gedeelte van de activa van de onderneming, wordt de in het eerste lid bedoelde overnametermijn op negen maanden gebracht.¹²

Art. 13. - Na advies van het bevoegd paritair orgaan, kan de Koning de werknemers die door Hem worden aangeduid uitsluiten van het voordeel van deze wet of van sommige bepalingen ervan.

Hij kan echter, onder dezelfde voorwaarden, slechts uitsluiten van het voordeel van de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdelingen 3 en 4, in de sectoren waarin voordelen van dezelfde aard worden toegekend aan de werknemers bij collectieve arbeidsovereenkomsten die door Hem algemeen verbindend werden verklaard.¹³

Art. 15. - Wordt uitgesloten van de voordelen van titel III:

1° de werknemer die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt;

2° de werknemer die, vóór of ter gelegenheid van de sluiting van de onderneming, recht heeft op de (...) ¹⁴ waarborg van het Fonds voor de betaling van de in artikel 8 bedoelde aanvullende vergoeding bij brugpensioen;

3° de werknemer die voldoet aan de voorwaarden om recht te hebben op een overbruggingsvergoeding zoals bedoeld in titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4.

Art. 20. - (...) ¹⁵

¹² Vervanging: art. 8 van het ontwerp

¹³ Vervanging: art. 9 van het ontwerp

¹⁴ Opheffing: art. 10 van het ontwerp

¹⁵ Opheffing: art. 11 van het ontwerp

– les travailleurs non repris doivent représenter au moins 20% du personnel occupé en moyenne au cours de la dernière année civile précédant celle dans laquelle le changement d'employeur a eu lieu;

– et les travailleurs non repris à la date du transfert conventionnel d'entreprise doivent être au moins au nombre de vingt.

Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant une année civile.

Art. 21. En cas de reprise d'actif après faillite ou concordat judiciaire, soumise aux dispositions du titre IV, chapitre II, section 4, indemnité de transition, les travailleurs non repris qui satisfont aux conditions fixées à l'article 18, ont droit à une indemnité de fermeture pour autant que soient réunies les conditions suivantes:

– les travailleurs non repris doivent représenter au moins 20% du personnel occupé en moyenne au cours de la dernière année civile précédant celle durant laquelle la faillite ou du concordat judiciaire a eu lieu;

– et les travailleurs non repris à la date de la reprise d'actif après faillite ou concordat judiciaire doivent être au moins au nombre de vingt.

Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant une année civile.

Art. 22. En cas de fermeture d'entreprise visée aux articles 3 et 4 et en cas de transfert conventionnel d'entreprise visé à l'article 6, le comité de gestion du Fonds peut décider que l'indemnité de fermeture doit également être accordée aux travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue aux dates fixées conformément aux articles 3, 4 et 6 et qui ne peuvent pas reprendre leur travail après cette période de suspension.

Art. 23. § 1^{er}. L'indemnité accordée aux travailleurs est de 116,56 EUR par année d'ancienneté dans l'entreprise ou, s'il a été fait application de l'article 18, alinéa 2, par année d'ancienneté dans les entreprises relevant du même organe paritaire, avec un maximum de 2 331,19 EUR. Dans les mêmes conditions, les travailleurs ont droit, en outre, à un supplément de 116,56 EUR par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2 331,19 EUR.

Art. 21. (...)¹⁶

Art. 22. En cas de fermeture d'entreprise visée aux articles 3 et 4 (...) ¹⁷, le comité de gestion du Fonds peut décider que l'indemnité de fermeture doit également être accordée aux travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue aux dates fixées *conformément aux articles 3 et 4*¹⁸ et qui ne peuvent pas reprendre leur travail après cette période de suspension.

Art. 23. §1^{er}. L'indemnité accordée aux travailleurs est de 116,56 euros par année d'ancienneté dans l'entreprise ou, s'il a été fait application de l'article 18, alinéa 2, par année d'ancienneté dans les entreprises relevant du même organe paritaire, avec un maximum de 2.331,19 euros. Dans les mêmes conditions, les travailleurs ont droit, en outre, à un supplément de 116,56 euros par année d'âge au-delà de quarante-cinq ans, avec un maximum de 2.214,64 euros.¹⁹

¹⁶ Abrogation: art. 11 du projet

¹⁷ Suppression: art. 12, 1^o du projet

¹⁸ Suppression: art. 12, 2^o du projet

¹⁹ Remplacement: art. 13, 1^o du projet

- de niet-overgenomen werknemers vertegenwoordigen ten minste 20% van het personeel dat gemiddeld werd tewerkgesteld tijdens het laatste kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de verandering van werkgever heeft plaatsgehad;

- op datum van de overgang van de onderneming krachtens overeenkomst moeten er ten minste twintig niet-overgenomen werknemers zijn.

De Koning bepaalt de wijze waarop het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

Art. 21. - In geval van overname van de activa na faillissement of gerechtelijk akkoord, onderworpen aan de bepalingen van titel IV, hoofdstuk II, afdeling 4, hebben de niet-overgenomen werknemers die beantwoorden aan de bij artikel 18 vastgestelde voorwaarden, recht op een sluitingsvergoeding voor zover aan volgende voorwaarden is voldaan:

- de niet-overgenomen werknemers vertegenwoordigen ten minste 20% van het personeel dat gemiddeld werd tewerkgesteld tijdens het laatste kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het faillissement of het gerechtelijk akkoord heeft plaatsgehad;

- op datum van de overname van activa na faillissement of gerechtelijk akkoord moeten er ten minste twintig niet-overgenomen werknemers zijn.

De Koning bepaalt de wijze waarop het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

Art. 22. - In geval van sluiting van een onderneming bedoeld in de artikelen 3 en 4 en in geval van overgang van de onderneming krachtens overeenkomst bedoeld in artikel 6, kan het beheerscomité van het Fonds beslissen dat de sluitingsvergoeding eveneens moet worden toegekend aan de werknemers wier arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst op de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6 en die na deze periode van schorsing hun werk niet meer kunnen hervatten.

Art. 23. - § 1. De vergoeding toegekend aan de werknemers bedraagt 116,56 EUR per jaar anciënniteit in de onderneming of, met toepassing van artikel 18, tweede lid, per jaar anciënniteit in de ondernemingen die ressorteren onder hetzelfde paritair orgaan, met een maximum van 2.331,19 EUR. Onder dezelfde voorwaarden hebben de werknemers daarenboven recht op een toeslag van 116,56 EUR per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.331,19 EUR.

Art. 21. - (...) ¹⁶

Art. 22. - In geval van sluiting van een onderneming bedoeld in de artikelen 3 en 4 (...) ¹⁷, kan het beheerscomité van het Fonds beslissen dat de sluitingsvergoeding eveneens moet worden toegekend aan de werknemers wier arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst op de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 4 ¹⁸ en die na deze periode van schorsing hun werk niet meer kunnen hervatten.

Art. 23. - § 1. De vergoeding toegekend aan de werknemers bedraagt 116,56 euro per jaar anciënniteit in de onderneming of, met toepassing van artikel 18, tweede lid, per jaar anciënniteit in de ondernemingen die ressorteren onder hetzelfde paritair orgaan, met een maximum van 2.331,19 euro. Onder dezelfde voorwaarden hebben de werknemers daarenboven recht op een toeslag van 116,56 euro per leeftijdsjaar boven vijfenveertig jaar, met een maximum van 2.214,63 euro. ¹⁹

¹⁶ Opheffing: art. 11 van het ontwerp

¹⁷ Opheffing: art. 12, 1° van het ontwerp

¹⁸ Vervanging: art. 12, 2° van het ontwerp

¹⁹ Vervanging: art. 13, 1° van het ontwerp

Ces montants sont rattachés à l'indice pivot 114,20 et sont augmentés ou diminués conformément à l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du deuxième mois qui suit la fin de la période de deux mois pendant laquelle l'indice moyen atteint le chiffre qui justifie une modification.

§ 2. Les conditions d'ancienneté et d'âge doivent être remplies au jour où le délai de préavis prend cours ou, en cas de rupture sans préavis, au jour de la rupture du contrat de travail.

Pour les travailleurs visés à l'article 22, ces conditions d'ancienneté et d'âge doivent être remplies, selon le cas, aux dates fixées conformément aux articles 3, 4 et 6.

§3. Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise ainsi que les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies par une période d'occupation dans la même entreprise. Les périodes d'occupation chez un autre employeur sont assimilées à des périodes de travail chez son employeur, à condition que le travailleur ait accepté cette occupation pour échapper au chômage et qu'il soit revenu par la suite chez son premier employeur.

Art. 26. L'employeur paie l'indemnité de fermeture dans les quinze jours qui suivent les dates fixées conformément aux articles 3, 4 et 6 ou, en cas de licenciement après ces dates, dans les quinze jours qui suivent le jour de la notification du licenciement.

Pour les travailleurs visés à l'article 22, l'employeur est tenu de payer l'indemnité de fermeture dans les quinze jours qui suivent la notification de la décision du comité de gestion du Fonds prise en application du même article.

Ces montants sont rattachés à l'indice pivot 114,20 et sont augmentés ou diminués conformément à l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du deuxième mois qui suit la fin de la période de deux mois pendant laquelle l'indice moyen atteint le chiffre qui justifie une modification.

§ 2. Les conditions d'ancienneté et d'âge doivent être remplies au jour où le délai de préavis prend cours ou, en cas de rupture sans préavis, au jour de la rupture du contrat de travail.

Pour les travailleurs visés à l'article 22, ces conditions d'ancienneté et d'âge doivent être remplies, selon le cas, aux dates fixées *conformément aux articles 3 et 4*²⁰.

§3. Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise ainsi que les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies par une période d'occupation dans la même entreprise. Les périodes d'occupation chez un autre employeur sont assimilées à des périodes de travail chez son employeur, à condition que le travailleur ait accepté cette occupation pour échapper au chômage et qu'il soit revenu par la suite chez son premier employeur.

Art. 26. L'employeur paie l'indemnité de fermeture dans les quinze jours qui suivent les dates fixées *conformément aux articles 3 et 4*²¹ ou, en cas de licenciement après ces dates, dans les quinze jours qui suivent le jour de la notification du licenciement.

Pour les travailleurs visés à l'article 22, l'employeur est tenu de payer l'indemnité de fermeture dans les quinze jours qui suivent la notification de la décision du comité de gestion du Fonds prise en application du même article.

²⁰ Remplacement: art. 13, 3° du projet

²¹ Remplacement: art. 14 du projet

Deze bedragen worden gekoppeld aan de spilindex 114,20 en worden verhoogd of verminderd overeenkomstig artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen.

De verhoging of vermindering wordt toegepast vanaf de tweede maand die volgt op het einde van de periode van twee maanden tijdens dewelke het gemiddeld indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

§ 2. Aan de anciënniteits- en leeftijdsvoorwaarden moet zijn voldaan de dag waarop de opzeggingstermijn begint te lopen of, bij verbreking zonder opzegging, op de dag dat de arbeidsovereenkomst wordt verbroken.

Voor de in artikel 22 bedoelde werknemers moet aan deze anciënniteits- en leeftijdsvoorwaarden zijn voldaan, naargelang het geval, op de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6.

§ 3. Voor de berekening van de anciënniteit in de onderneming dient men rekening te houden met de periode gedurende dewelke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven evenals met de periodes van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk voorafgaand aan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming. De periodes van tewerkstelling bij een andere werkgever worden gelijkgesteld met arbeidsperiodes bij zijn werkgever op voorwaarde dat de werknemer deze betrekking heeft aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en dat hij vervolgens bij zijn eerste werkgever teruggekeerd is.

Art. 26. - De werkgever betaalt de sluitingsvergoeding uit binnen een periode van vijftien dagen die volgt op de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6 of, in geval van ontslag na deze datum, binnen een periode van vijftien dagen die volgt op de kennisgeving van het ontslag.

Voor de in artikel 22 bedoelde werknemers, moet de werkgever de sluitingsvergoeding betalen binnen vijftien dagen die volgen op de kennisgeving van de beslissing van het beheerscomité van het Fonds, genomen met toepassing van hetzelfde artikel.

Deze bedragen worden gekoppeld aan de spilindex 114,20 en worden verhoogd of verminderd overeenkomstig artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen *aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.*⁴

De verhoging of vermindering wordt toegepast vanaf de tweede maand die volgt op het einde van de periode van twee maanden tijdens dewelke het gemiddeld indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

§ 2. Aan de anciënniteits- en leeftijdsvoorwaarden moet zijn voldaan de dag waarop de opzeggingstermijn begint te lopen of, bij verbreking zonder opzegging, op de dag dat de arbeidsovereenkomst wordt verbroken.

Voor de in artikel 22 bedoelde werknemers moet aan deze anciënniteits- en leeftijdsvoorwaarden zijn voldaan, naargelang het geval, op de data vastgesteld *overeenkomstig de artikelen 3 en 4.*²⁰

§ 3. Voor de berekening van de anciënniteit in de onderneming dient men rekening te houden met de periode gedurende dewelke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven evenals met de periodes van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk *voorafgegaan en gevolgd door*⁶ een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming. De periodes van tewerkstelling bij een andere werkgever worden gelijkgesteld met arbeidsperiodes bij zijn werkgever op voorwaarde dat de werknemer deze betrekking heeft aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en dat hij vervolgens bij zijn eerste werkgever teruggekeerd is.

Art. 26. - De werkgever betaalt de sluitingsvergoeding uit binnen een periode van vijftien dagen die volgt op de data vastgesteld *overeenkomstig de artikelen 3 en 4*²¹ of, in geval van ontslag na deze datum, binnen een periode van vijftien dagen die volgt op de kennisgeving van het ontslag.

Voor de in artikel 22 bedoelde werknemers, moet de werkgever de sluitingsvergoeding betalen binnen vijftien dagen die volgen op de kennisgeving van de beslissing van het beheerscomité van het Fonds, genomen met toepassing van hetzelfde artikel.

²⁰ Vervanging: art. 13, 3° van het ontwerp

²¹ Vervanging: art. 14 van het ontwerp

Art. 34. En cas de faillite, de concordat judiciaire ou de transfert conventionnel d'entreprise, le Fonds a également pour mission de payer l'indemnité due en cas de licenciement collectif, en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail, au travailleur non repris qui n'a pas droit à l'indemnité de fermeture due en vertu des articles 20 et 21.

Le travailleur non repris a droit à cette indemnité sous les conditions prévues à l'article 18.

Lorsque le Fonds paie l'indemnité due en vertu du présent article, il n'est plus tenu de payer cette indemnité sur la base de l'article 35.

Art. 35. §1^{er}. Lorsqu'en cas de fermeture d'entreprise au sens des articles 3, 4 et 5 ou en cas de reprise d'actif non soumise à la section 4 du présent chapitre, l'employeur ne s'acquitte pas de ses obligations pécuniaires envers ses travailleurs, le Fonds a également pour mission de leur payer:

1° les rémunérations dues en vertu des conventions individuelles ou collectives de travail;

2° les indemnités et avantages dus en vertu de la loi ou des conventions individuelles ou collectives de travail.

§2. En cas de reprise d'actif soumise aux dispositions de la section 4 du présent chapitre, le Fonds est tenu de payer les obligations pécuniaires prévues au §1^{er}, 1° et 2°, aux travailleurs non repris, lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ses obligations à l'égard de ses travailleurs.

Il est également tenu de payer au travailleur qui a droit à l'indemnité de transition les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, à l'exception de l'indemnité de rupture, lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ses obligations à l'égard de ses travailleurs.

§ 3. En cas de transfert conventionnel d'entreprise, le Fonds est tenu de payer au travailleur non repris les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ses obligations à l'égard de ses travailleurs.

Art. 34. (...) ²²

Art. 35. §1^{er}. Lorsqu'en cas de fermeture d'entreprise au sens des articles 3, 4 et 5 ou en cas de reprise d'actif non soumise à la section 4 du présent chapitre, l'employeur ne s'acquitte pas de ses obligations pécuniaires envers ses travailleurs, le Fonds a également pour mission de leur payer:

1° les rémunérations dues en vertu des conventions individuelles ou collectives de travail;

2° les indemnités et avantages dus en vertu de la loi ou des conventions individuelles ou collectives de travail.

§2. En cas de reprise d'actif soumise aux dispositions de la section 4 du présent chapitre, le Fonds est tenu de payer les obligations pécuniaires prévues au §1^{er}, 1° et 2°, aux travailleurs non repris, lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ses obligations à l'égard de ces travailleurs.

Il est également tenu de payer au travailleur qui a droit à l'indemnité de transition les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, à l'exception de l'indemnité de rupture, lorsque l'ancien employeur ne respecte pas ces obligations à l'égard de ses travailleurs²³.

§ 3. En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le Fonds est tenu de payer au travailleur transféré, les obligations pécuniaires prévues au § 1^{er}, 1° et 2°, existant à la date du transfert et résultant de son contrat de travail existant à cette date, lorsque le cédant ne respecte pas ses obligations à l'égard de ces travailleurs.²⁴

²² Abrogation: art. 15 du projet

²³ Remplacement: art. 16, 1° du projet

²⁴ Remplacement: art. 16, 2° du projet

Art. 34.- In geval van faillissement, gerechtelijk akkoord of overgang van de onderneming krachtens overeenkomst, heeft het Fonds eveneens als opdracht de vergoeding wegens collectief ontslag uit te betalen, die verschuldigd is krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad aan de niet-overgenomen werknemer die geen recht heeft op de sluitingsvergoeding verschuldigd krachtens de artikelen 20 en 21.

De niet-overgenomen werknemer heeft recht op deze vergoeding onder de voorwaarden bepaald in artikel 18.

Wanneer het Fonds de krachtens dit artikel verschuldigde vergoeding betaalt, moet hij de vergoeding niet meer op basis van artikel 35 betalen.

Art. 35. - § 1. Wanneer de werkgever zijn geldelijke verplichtingen tegenover zijn werknemers niet nakomt bij sluiting van de onderneming in de zin van de artikelen 3, 4 en 5 of bij overname van de activa die niet onderworpen is aan afdeling 4 van dit hoofdstuk, heeft het Fonds eveneens als opdracht hun te betalen:

1° de lonen verschuldigd krachtens de individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten;

2° de vergoedingen en voordelen verschuldigd krachtens de wet of krachtens individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten.

§ 2. In geval van overname van activa onderworpen aan de bepalingen van afdeling 4 van dit hoofdstuk moet het Fonds de in § 1, 1° en 2°, bedoelde geldelijke verplichtingen betalen aan de niet-overgenomen werknemers wanneer de vroegere werkgever zijn verbintenissen tegenover zijn werknemers niet nakomt.

Aan de werknemer die recht heeft op de overbruggingsvergoeding, moet het Fonds eveneens de in § 1, 1° en 2°, bedoelde geldelijke verplichtingen betalen, met uitzondering van de verbrekingsvergoeding, wanneer de vroegere werkgever zijn verbintenissen tegenover zijn werknemers niet nakomt.

§ 3. In geval van overgang van de onderneming krachtens overeenkomst, betaalt het Fonds aan de niet-overgenomen werknemer de in § 1, 1° en 2° bedoelde geldelijke verplichtingen uit, wanneer de vroegere werkgever zijn verbintenissen tegenover zijn werknemers niet nakomt.

Art. 34. - (...) ²²

Art. 35. - § 1. Wanneer de werkgever zijn geldelijke verplichtingen jegens zijn werknemers niet nakomt bij sluiting van de onderneming in de zin van de artikelen 3, 4 en 5 of bij overname van de activa die niet onderworpen is aan afdeling 4 van dit hoofdstuk, heeft het Fonds eveneens tot opdracht hun te betalen:

1° de lonen verschuldigd krachtens de individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten;

2° de vergoedingen en voordelen verschuldigd krachtens de wet of krachtens individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten.

§ 2. In geval van overname van activa onderworpen aan de bepalingen van afdeling 4 van dit hoofdstuk moet het Fonds de bij § 1, 1° en 2°, bedoelde geldelijke verplichtingen betalen aan de niet-overgenomen werknemers wanneer de vroegere werkgever *deze verplichtingen*⁹ jegens zijn werknemers niet nakomt.

Aan de werknemer die recht heeft op de overbruggingsvergoeding, moet het Fonds eveneens de bij § 1, 1° en 2°, bedoelde geldelijke verplichtingen betalen, met uitzondering van de verbrekingsvergoeding, wanneer de vroegere werkgever zijn verbintenissen jegens zijn werknemers niet nakomt.²³

§ 3. *In geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, betaalt het Fonds aan de overgenomen werknemers de in § 1, 1° en 2° bedoelde geldelijke verplichtingen uit, die bestaan op de datum van de overgang en voortvloeien uit zijn arbeidsovereenkomst die bestaat op deze datum, voor zover de vervreemder deze verplichtingen tegenover deze werknemers niet nakomt.*²⁴

²² Opheffing: art. 15 van het ontwerp

²³ Vervanging: art. 16, 1° van het ontwerp

²⁴ Vervanging: art. 16, 2° van het ontwerp

Art. 36. §1^{er}. Les dispositions de l'article 35 sont applicables lorsque le contrat de travail a pris fin dans les douze mois précédant les dates fixées conformément aux articles 3, 4 et 6 jusqu'à la fin d'une période de douze mois prenant cours à ces mêmes dates. Pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de l'entreprise, la période de douze mois prenant cours aux dates fixées conformément aux articles 3, 4 et 6 est portée à trois ans.

Pour les employés, le délai de douze mois précédant la fermeture de l'entreprise ou le remplacement de l'employeur fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à dix-huit mois.

§2. Les délais prévus au § 1^{er}, ne sont pas d'application pour les travailleurs licenciés:

1° auxquels s'applique le paiement mensuel de l'indemnité de rupture conformément à l'article 39bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail pour ce qui concerne uniquement l'indemnité visée à cet article 39bis;

2° qui ont droit à l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'article 8;

3° qui bénéficient d'une décision rendue au terme d'une procédure judiciaire valablement introduite avant la fermeture pour les montants découlant de cette décision.

Art. 36. §1^{er}. *Les dispositions de l'article 35, § 1 et 2, sont applicables lorsque le contrat de travail a pris fin dans les treize mois précédant les dates fixées conformément aux articles 3 et 4 jusqu'à la fin d'une période de douze mois prenant cours à ces mêmes dates. Pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de l'entreprise, la période de douze mois prenant cours aux dates fixées conformément aux articles 3 et 4 est portée à trois ans.*²⁵

§2. Les délais prévus au § 1^{er}, ne sont pas d'application pour les travailleurs licenciés:

1° auxquels s'applique le paiement mensuel de l'indemnité de rupture conformément à l'article 39bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail pour ce qui concerne uniquement l'indemnité visée à cet article 39bis;

2° qui ont droit à l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'article 8;

3° qui bénéficient d'une décision rendue au terme d'une procédure judiciaire valablement introduite avant la fermeture pour les montants découlant de cette décision.

§3. *Les dispositions de l'article 35, §3, sont applicables aux créances que les travailleurs transférés ont déclarées au cours de la procédure en concordat judiciaire conformément à la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire et qui n'ont pas pu être acquittées dans le cadre de cette procédure. Le commissaire au sursis vérifie et atteste si les créances introduites par les travailleurs correspondent à ce qui leur est réellement dû par le cédant au moment du transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre du concordat judiciaire.*²⁶

Art. 40bis. *Lorsqu'une entreprise, établie sur le territoire d'un État tenu par les obligations de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des*

²⁵ Remplacement: art. 17, 1° du projet

²⁶ Ajout: art. 17, 2° du projet

Art. 36. - § 1. De bepalingen van artikel 35 zijn van toepassing wanneer aan de arbeidsovereenkomst een einde is gekomen in de loop van de twaalf maanden voorafgaand aan de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6 tot het einde van de periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op dezelfde data. Voor de werknemers die deelnemen aan de vereffeningswerkzaamheden van de onderneming, wordt de termijn van twaalf maanden die een aanvang neemt op de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 6, op drie jaar gebracht.

Voor de bedienden wordt de in het eerste lid bepaalde termijn van twaalf maanden, die aan de sluiting van de onderneming of aan de vervanging van de werkgever voorafgaat, op achttien maanden gebracht.

§ 2. De in § 1 bedoelde termijnen zijn niet van toepassing op de ontslagen werknemers:

1° op wie de betaling van de opzeggingsvergoeding in maandtermijnen overeenkomstig artikel 39*bis* van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is, voorzover het enkel de bij artikel 39*bis* bedoelde vergoeding betreft;

2° die recht hebben op de aanvullende vergoeding bij brugpensioen bedoeld in artikel 8;

3° die het voordeel genieten van een beslissing uitgesproken na verloop van een gerechtelijke procedure, die vóór de sluiting geldig werd ingeleid, en dit voor de bedragen die voortvloeien uit deze beslissing.

Art. 36. - § 1. *De bepalingen van artikel 35, § 1 en 2 zijn van toepassing wanneer aan de arbeidsovereenkomst een einde is gekomen in de loop van de dertien maanden voorafgaand aan de data vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 4 tot het einde van een periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op diezelfde data. Voor de werknemers die deelnemen aan de vereffeningswerkzaamheden van de onderneming wordt de periode van twaalf maanden die een aanvang neemt op de data vastgesteld overeenkomstig artikelen 3 en 4 op drie jaar gebracht.*²⁵

§ 2. De in § 1 bedoelde termijnen zijn niet van toepassing op de ontslagen werknemers:

1° op wie de betaling van de opzeggingsvergoeding in maandtermijnen overeenkomstig artikel 39*bis* van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is, voorzover het enkel de bij artikel 39*bis* bedoelde vergoeding betreft;

2° die recht hebben op de aanvullende vergoeding bij brugpensioen bedoeld in artikel 8;

3° die het voordeel genieten van een beslissing uitgesproken na verloop van een gerechtelijke procedure, die vóór de sluiting geldig werd ingeleid, en dit voor de bedragen die voortvloeien uit deze beslissing.

*§ 3. De bepalingen van artikel 35, § 3, zijn van toepassing op de schuldvorderingen waarvan de werknemers aangifte hebben gedaan tijdens de procedure van gerechtelijk akkoord overeenkomstig de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord en waaraan in het kader van deze procedure niet kon worden voldaan. De commissaris inzake opschorting controleert en bevestigt of de schuldvorderingen ingediend door de werknemers overeenstemmen met wat hen werkelijk verschuldigd is door de vervreemder op het ogenblik van de overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord.*²⁶

Art. 40bis - Wanneer een onderneming die gevestigd is op het grondgebied van een Lidstaat welke onderworpen is aan de verplichtingen van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de

²⁵ Vervanging: art. 17, 1° van het ontwerp

²⁶ Aanvulling: art. 17, 2° van het ontwerp

travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur et ayant des activités en Belgique, est déclarée en état d'insolvabilité dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité au sens de ladite directive, le Fonds exerce la mission visée à l'article 35, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par les dispositions de la présente section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Lorsque l'entreprise visée à l'alinéa 1^{er} fait l'objet d'une reprise de l'actif dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite ou de la date qui découle de l'application de l'article 2 de la directive européenne concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité de l'employeur, le Fonds exerce la mission prévue à la section 4 du présent chapitre, dans les mêmes conditions et les mêmes modalités déterminées par cette même section, à l'égard des travailleurs de cette entreprise qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique.

Par dérogation à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3^o, on entend par entreprise, pour l'application du présent article, l'entité juridique.

Sont considérés, pour l'application du présent article, comme des travailleurs qui exercent ou exerçaient habituellement leur travail en Belgique, les travailleurs pour lesquels l'employeur doit ou devaient cotiser à la sécurité sociale belge.²⁷

Art. 41. Dès que les conditions fixées à l'article 12 sont remplies, les travailleurs dont l'activité a été interrompue à la suite de la faillite ou du concordat judiciaire et qui ont été réengagés par l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont droit à une indemnité de transition à charge du Fonds pour la période qui prend cours à la date de l'interruption de leur activité consécutive à l'interruption totale ou partielle de l'activité de l'entreprise et qui prend fin le jour de l'engagement par le nouvel employeur.

Art. 42. Pour avoir droit à l'indemnité de transition, les travailleurs doivent:

1° soit être liés par un contrat de travail ou d'apprentissage à la date de la faillite ou du concordat judiciaire, soit avoir été licenciés au cours du mois précédant cette

Art. 41. Dès que les conditions fixées à l'article 12 sont remplies, les travailleurs dont l'activité a été interrompue à la suite de la faillite (...) ²⁸ et qui ont été réengagés par l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont droit à une indemnité de transition à charge du Fonds pour la période qui prend cours à la date de l'interruption de leur activité consécutive à l'interruption totale ou partielle de l'activité de l'entreprise et qui prend fin le jour de l'engagement par le nouvel employeur.

Art. 42. Pour avoir droit à l'indemnité de transition, les travailleurs doivent:

1° soit être liés par un contrat de travail ou d'apprentissage à la date de la faillite (...) ²⁹, soit avoir été licenciés au cours du mois précédant cette date et avoir droit

²⁷ Ajout: art. 18 du projet

²⁸ Suppression: art. 19 du projet

²⁹ Suppression: art. 20, 1^o du projet

wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, en die activiteiten uitoefent in België, insolvabel wordt verklaard in het kader van een insolventieprocedure in de zin van voormelde richtlijn, oefent het Fonds de in artikel 35 bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten bepaald door de bepalingen van deze afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

Wanneer de onderneming bedoeld in het eerste lid het voorwerp uitmaakt van een overname van activa binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of vanaf de datum die voortvloeit uit de toepassing van artikel 2 van de Europese richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, oefent het Fonds de in afdeling 4 van dit hoofdstuk bedoelde opdracht uit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten bepaald door deze zelfde afdeling, ten aanzien van de werknemers van deze onderneming die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.

In afwijking van artikel 2, eerste lid, 3°, verstaat men, voor de toepassing van dit artikel, onder onderneming, de juridische entiteit.

De werknemers van wie de werkgever dient of diende bij te dragen aan de Belgische sociale zekerheid worden voor de toepassing van dit artikel beschouwd als werknemers die hun werk gewoonlijk uitoefenen of uitoefenden in België.²⁷

Art. 41. - Van zodra de bij artikel 12 vastgestelde voorwaarden vervuld zijn, hebben de werknemers wier activiteit werd onderbroken ten gevolge van het faillissement (...) ²⁸, en die opnieuw in dienst werden genomen door de werkgever die de activa heeft overgenomen, recht op een overbruggingsvergoeding ten laste van het Fonds voor de periode die ingaat op de datum van de onderbreking van hun activiteit volgend op de gehele of gedeeltelijke onderbreking van de activiteit van de onderneming en die eindigt op de dag van de indienstneming door de nieuwe werkgever.

Art. 42. - Om recht te hebben op de overbruggingsvergoeding moeten de werknemers:

1° ofwel op de datum van het faillissement (...) ²⁹ verbonden zijn door een arbeids- of leerovereenkomst, ofwel ontslagen zijn tijdens de maand die deze datum

Art. 41. - Van zodra de in artikel 12 vastgestelde voorwaarden vervuld zijn, hebben de werknemers wier activiteit werd onderbroken ten gevolge van het faillissement of het gerechtelijk akkoord, en die opnieuw in dienst werden genomen door de werkgever die de activa heeft overgenomen, recht op een overbruggingsvergoeding ten laste van het Fonds voor de periode die ingaat op de datum van de onderbreking van hun activiteit volgend op de gehele of gedeeltelijke onderbreking van de activiteit van de onderneming en die eindigt op de dag van de indienstneming door de nieuwe werkgever.

Art. 42. - Om recht te hebben op de overbruggingsvergoeding moeten de werknemers:

1° ofwel op de datum van het faillissement of het gerechtelijk akkoord verbonden zijn door een arbeids- of leerovereenkomst, ofwel ontslagen zijn tijdens de

²⁷ Aanvulling: art. 18 van het ontwerp

²⁸ Opheffing: art. 19 van het ontwerp

²⁹ Opheffing: art. 20, 1° van het ontwerp

date et avoir droit à une indemnité de rupture qui n'a pas été payée en totalité à cette date;

2° et avoir conclu un contrat de travail ou d'apprentissage, après la faillite ou le concordat judiciaire, avec l'employeur qui a effectué la reprise de l'actif:

- soit avant que la reprise d'actif n'ait lieu,
- soit au moment de la reprise d'actif,
- soit dans un délai supplémentaire de six mois suivant la reprise de l'actif.

En cas de reprises successives de tout ou partie de l'actif, ce délai supplémentaire de six mois court à partir de la dernière reprise totale ou partielle de l'actif. Lorsque différentes parties de l'actif sont reprises à des moments différents, ce délai court, pour chaque partie de l'actif, à partir du moment de sa reprise.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, le délai d'engagement des travailleurs est limité, dans les cas visés à l'article 12, §1^{er}, alinéa 2, et §2, à douze mois après la faillite ou du concordat judiciaire.

Art. 50. L'indemnité complémentaire est payée par le Fonds à partir du moment où l'inspection des lois sociales constate qu'elle n'a pas été payée dans les délais fixés par ou en vertu de l'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 54. §1^{er}. Le produit de la cotisation spéciale forfaitaire à charge des employeurs, prévue à l'article 18 de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992 est porté annuellement en diminution du montant qui est pris en charge par le Fonds en application de l'article 53.

§2. Le comité de gestion du Fonds peut dispenser en tout ou en partie du paiement de la cotisation, prévue à l'article 18 de la loi du 10 juin 1993 précitée, l'employeur qui:

à une indemnité de rupture qui n'a pas été payée en totalité à cette date;

2° et avoir conclu un contrat de travail ou d'apprentissage, après la faillite (...)³⁰, avec l'employeur qui a effectué la reprise de l'actif:

- soit avant que la reprise d'actif n'ait lieu,
- soit au moment de la reprise d'actif,
- soit dans un délai supplémentaire de six mois suivant la reprise de l'actif.

En cas de reprises successives de tout ou partie de l'actif, ce délai supplémentaire de six mois court à partir de la dernière reprise totale ou partielle de l'actif. Lorsque différentes parties de l'actif sont reprises à des moments différents, ce délai court, pour chaque partie de l'actif, à partir du moment de sa reprise.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, le délai d'engagement des travailleurs est limité, *dans les cas visés à l'article 12, alinéa 2,*³¹ à douze mois après la faillite (...)³².

Art. 50. L'indemnité complémentaire est payée par le Fonds à partir du moment où *la Direction générale Contrôle des lois sociales*³³ constate qu'elle n'a pas été payée dans les délais fixés par ou en vertu de l'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 54. *Le Roi fixe les modalités et les délais de paiement à l'Office national de l'Emploi de la partie, prévue à l'article 53, mise à charge du Fonds.*

*Il peut imposer au Fonds le versement d'avances pour couvrir le paiement d'une partie des allocations de chômage visées à l'article 53 par l'Office national de l'Emploi.*³⁴

³⁰ Suppression: art. 20, 1° du projet

³¹ Remplacement: art. 20, 3° du projet

³² Suppression: art. 20, 2° du projet

³³ Remplacement: art. 21 du projet

³⁴ Remplacement: art. 22 du projet

maand die deze datum voorafgaat en recht hebben op een verbrekingsvergoeding die op deze datum niet volledig werd uitbetaald;

2° en na het faillissement of het gerechtelijk akkoord met de werkgever die de activa heeft overgenomen een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst hebben gesloten:

– hetzij vooraleer de overname van de activa plaatsvindt;

– hetzij op het ogenblik van de overname van de activa;

– hetzij binnen een bijkomende termijn van zes maanden na de overname van de activa.

Bij opeenvolgende overnames van het geheel of een deel van de activa, loopt deze bijkomende termijn van zes maanden vanaf de laatste volledige of gedeeltelijke overname van de activa. Wanneer verschillende delen van de activa op verschillende ogenblikken werden overgenomen, begint deze termijn te lopen voor elk deel van de activa, vanaf het ogenblik van zijn overname.

In afwijking van het eerste lid, 2°, wordt de termijn van indienstneming van de werknemers, in de in artikel 12, § 1, tweede lid, en § 2 bedoelde gevallen, beperkt tot twaalf maanden na het faillissement of gerechtelijk akkoord.

Art. 50. – Het Fonds betaalt de bijkomende vergoeding vanaf het ogenblik dat de Inspectie van de Sociale Wetten vaststelt dat deze niet betaald is geworden binnen de termijnen vastgesteld door of krachtens artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 54. - § 1. De opbrengst van de bijzondere forfaitaire bijdrage ten laste van de werkgevers, bedoeld in artikel 18 van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992, wordt jaarlijks in mindering gebracht van het bedrag dat, met toepassing van artikel 53, ten laste is van het Fonds.

§ 2. Het beheerscomité van het Fonds kan de betaling van de bijdrage bepaald in artikel 18 van bovengenoemde wet van 10 juni 1993 geheel of gedeeltelijk kwijtschelden aan de werkgever die:

voorafgaat en recht hebben op een verbrekingsvergoeding die op deze datum niet volledig werd uitbetaald;

2° en na het faillissement (...) ³⁰ met de werkgever die de activa heeft overgenomen een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst hebben gesloten:

– hetzij vooraleer de overname van de activa plaatsvindt;

– hetzij op het ogenblik van de overname van de activa;

– hetzij binnen een bijkomende termijn van zes maanden na de overname van de activa.

Bij opeenvolgende overnames van het geheel of een deel van de activa, loopt deze bijkomende termijn van zes maanden vanaf de laatste volledige of gedeeltelijke overname van de activa. Wanneer verschillende delen van de activa op verschillende ogenblikken werden overgenomen, begint deze termijn te lopen voor elk deel van de activa, vanaf het ogenblik van zijn overname.

In afwijking van het eerste lid, 2°, wordt de termijn van indienstneming van de werknemers, *in de in artikel 12, tweede lid bedoelde gevallen* ³¹, beperkt tot twaalf maanden na het faillissement (...) ³².

Art. 50. - Het Fonds betaalt de bijkomende vergoeding vanaf het ogenblik dat de *Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten* ³³ vaststelt dat deze niet betaald is geworden binnen de termijnen vastgesteld door of krachtens artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 54. - *De Koning bepaalt de nadere regelen en de termijnen van de uitbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het gedeelte, bedoeld in artikel 53, dat ten laste is van het Fonds.*

Hij kan ten laste van het Fonds de verplichting voorzien tot het storten van voorschotten om de uitbetaling door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van een deel van de werkloosheidsuitkeringen bedoeld in artikel 53 te dekken. ³⁴

³⁰ Opheffing: art. 20, 1° van het ontwerp

³¹ Vervanging: artikel 20, 3° van het ontwerp

³² Opheffing: art. 20, 2° van het ontwerp

³³ Vervanging: art. 21 van het ontwerp

³⁴ Vervanging: art. 22 van het ontwerp

1° soit, fait appel à des journées de chômage pour sauvegarder les possibilités de reconversion et satisfait aux conditions déterminées par le Roi;

2° soit, est confronté à une situation de mauvais temps persistant.

La dispense qui est fondée sur le motif précisé dans l'alinéa 1^{er}, 2°, ne peut être accordée par le comité de gestion qu'à la demande de la commission paritaire compétente à laquelle l'employeur ressortit. La commission paritaire fonde sa demande sur les données de l'Institut royal météorologique.

Le Roi fixe les modalités d'exécution de cet article.

§3. Le Roi fixe les modalités et les délais de paiement à l'Office national de l'Emploi de la partie, prévue à l'article 53, mise à charge du Fonds.

Il peut prévoir à charge du Fonds l'obligation de verser des avances pour couvrir le paiement par l'Office national de l'Emploi.

Art. 56. Les ressources du Fonds sont constituées par le produit des cotisations, majorations et intérêts de retard visés à l'article 60 qui lui sont versés par l'Office national de Sécurité sociale et la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous Pavillon belge et par le produit des remboursements effectués en vertu des articles 60 à 64.

Ces ressources sont également destinées à couvrir les dépenses du Fonds afférentes aux services, au personnel, à l'équipement et aux installations que l'Office national de l'Emploi met à la disposition du Fonds en vertu de l'article 32, ainsi que la charge des emprunts contractés en vertu de l'article 57.

Art. 58. §1^{er}. Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et du Conseil national du Travail imposer aux employeurs assujettis à la présente loi le paiement des cotisations dont Il fixe le montant. Il fixe, après avis du comité de gestion du Fonds et du Conseil national du Travail, une cotisation spécifique pour les entreprises n'ayant pas de finalité industrielle ou commerciale.

Art. 56. Les ressources du Fonds sont constituées par le produit des cotisations, majorations et intérêts de retard visés à l'article 60 qui lui sont versés par l'Office national de Sécurité sociale et la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous Pavillon belge et par le produit des remboursements effectués en vertu des articles 60 à 64.

Les ressources du Fonds peuvent également être constituées par un financement de l'autorité fédérale.³⁵

Ces ressources sont également destinées à couvrir les dépenses du Fonds afférentes aux services, au personnel, à l'équipement et aux installations que l'Office national de l'Emploi met à la disposition du Fonds en vertu de l'article 32, ainsi que la charge des emprunts contractés en vertu de l'article 57.

Art. 58. §1^{er}. Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et du Conseil national du Travail, imposer aux employeurs assujettis à la présente loi le paiement des cotisations dont Il fixe le montant. Il fixe, après avis du comité de gestion du Fonds et du Conseil national du Travail, une cotisation spécifique pour les entreprises n'ayant pas de finalité industrielle ou commerciale.

³⁵ Ajout: art. 23 du projet

1° werkloosheidsdagen invoert om reconversiemogelijkheden te vrijwaren en die voldoet aan de voorwaarden die daartoe door de Koning worden bepaald;

2° of die geconfronteerd wordt met aanhoudend slecht weer.

De vrijstelling die gesteund is op de in het eerste lid, 2° bepaalde reden, kan door het beheerscomité alleen worden verleend op verzoek van het bevoegde paritair comité waaronder de werkgever ressorteert. Het paritair comité steunt zijn aanvraag op de gegevens van het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

De Koning bepaalt de nadere uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regels en de termijnen van de uitbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het gedeelte, bedoeld in artikel 53, dat ten laste is van het Fonds.

Hij kan ten laste van het Fonds de verplichting voorzien tot het storten van voorschotten om de uitbetaling door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening te dekken.

Art. 56. - De inkomsten van het Fonds bestaan uit de opbrengst van de in artikel 60 bedoelde bijdragen, bijdrage-opslagen en nalatigheidsintresten die hem gestort worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, alsmede uit de opbrengst der terugbetalingen uitgevoerd krachtens de artikelen 60 tot 64.

Deze inkomsten zijn eveneens bestemd tot dekking van de uitgaven van het Fonds inzake de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening krachtens artikel 32 ter beschikking stelt van het Fonds, alsmede de last van de krachtens artikel 57 aangegane leningen.

Art. 58. - § 1. De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, aan de werkgevers die onder de toepassing vallen van deze wet, elk jaar de betaling van de bijdragen opleggen waarvan Hij het bedrag vaststelt. Hij bepaalt, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, een bijzondere bijdrage voor de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

Art. 56. - De inkomsten van het Fonds bestaan uit de opbrengst van de in artikel 60 bedoelde bijdragen, bijdrage-opslagen en nalatigheidsintresten die hem gestort worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, alsmede uit de opbrengst der terugbetalingen uitgevoerd krachtens de artikelen 60 tot 64.

De inkomsten van het Fonds kunnen ook bestaan uit een financiering van de federale Staat.³⁵

Deze inkomsten zijn eveneens bestemd tot dekking van de uitgaven van het Fonds inzake de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening krachtens artikel 32 ter beschikking stelt van het Fonds, alsmede de last van de krachtens artikel 57 aangegane leningen.

Art. 58. - § 1. De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, aan de werkgevers die onder de toepassing vallen van deze wet, elk jaar de betaling van de bijdragen opleggen waarvan Hij het bedrag vaststelt. Hij bepaalt, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, een bijzondere bijdrage voor de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

³⁵ Aanvulling: art. 23 van het ontwerp

Le Roi peut dispenser certaines catégories d'entreprises du paiement des cotisations en ce qui concerne la mission du Fonds visée à l'article 33 pour laquelle un système de financement alternatif est prévu.³⁶

L'organe consulté fait parvenir son avis dans les deux mois de la demande qui lui en est fait, à défaut de quoi, il sera passé outre.

§ 2. Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil national du Travail, imposer le paiement d'une cotisation dont il fixe le montant aux employeurs visés par ou en vertu des articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le produit de ces cotisations ne peut être supérieur au montant, pris en charge par le Fonds en vertu de l'article 53, des allocations de chômage payées pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendu en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et avis du Conseil national du Travail, moduler pour certains employeurs ou certaines catégories d'employeurs la cotisation prévue à l'alinéa 1^{er}.

L'organe consulté fait parvenir son avis dans les deux mois de la demande qui lui en est fait, à défaut de quoi, il sera passé outre.³⁷

§ 3. Les cotisations sont dues à partir du premier trimestre d'assujettissement aux dispositions de la présente loi. Pour l'application de l'article 33, le paiement des cotisations ne s'effectue qu'à partir du trimestre qui suit la période de quatre trimestres au cours de laquelle l'entreprise occupait en moyenne dix travailleurs.³⁸

Art. 61. §1^{er}. L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds, lorsque celui-ci les a payés:

L'organe consulté fait parvenir son avis dans les deux mois de la demande qui lui en est fait, à défaut de quoi, il sera passé outre.

§ 2. Les cotisations sont dues à partir de la première année d'assujettissement aux dispositions de la présente loi. Pour l'application des articles 33 et 34, le paiement des cotisations, dues pour l'année au cours de laquelle l'entreprise a occupé au moins vingt travailleurs en moyenne, ne s'effectuera qu'à partir de l'année civile suivante.

Art. 61. §1^{er}. L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds, lorsque celui-ci les a payés:

³⁶ Ajout: art. 24, 1° du projet

³⁷ Remplacement: art. 24, 2° du projet

³⁸ Ajout: art. 24, 3° du projet

Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

§ 2. De bijdragen zijn verschuldigd vanaf het eerste jaar dat men onderworpen is aan de bepalingen van deze wet. Voor de toepassing van de artikelen 33 en 34 moet de betaling van de bijdragen, verschuldigd voor het jaar tijdens hetwelk de onderneming ten minste gemiddeld twintig werknemers heeft tewerkgesteld, maar gebeuren vanaf het volgende kalenderjaar.

Art. 61. - § 1. De werkgever, de curator of de vereffenaar moet aan het Fonds, wanneer het tot uitbetaling is overgegaan, het volgende terugbetalen:

De Koning kan bepaalde categorieën van ondernemingen vrijstellen van de betaling van de bijdragen voor wat betreft de opdracht van het Fonds bedoeld in artikel 33 waarvoor een alternatief systeem van financiering is voorzien.³⁶

Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.

§ 2. De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, elk jaar de betaling van een bijdrage, waarvan Hij het bedrag vaststelt, opleggen aan de werkgevers bedoeld bij of krachtens de artikelen 1 en 2 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. De opbrengst van deze bijdragen mag niet hoger zijn dan het bedrag, ten laste genomen door het Fonds op grond van artikel 53, van de werkloosheidsuitkeringen uitbetaald aan de werknemers wier arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst met toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De Koning kan, na advies van het beheerscomité van het Fonds, de bijdrage voorzien in het eerste lid voor bepaalde werkgevers of bepaalde categorieën van werkgevers aanpassen.

Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan.³⁷

§ 3. De bijdragen zijn verschuldigd vanaf het eerste trimester van onderwerping aan de bepalingen van deze wet. Voor de toepassing van artikel 33 moet de betaling van de bijdragen maar gebeuren vanaf het trimester volgend op de periode van vier trimesters in de loop waarvan de onderneming hetzij ten minste gemiddeld twintig werknemers tewerkstelde, hetzij tussen tien en negentien werknemers voor de ondernemingen bedoeld in artikel 10, § 2.³⁸

Art. 61. - § 1. De werkgever, de curator of de vereffenaar moet aan het Fonds, wanneer het tot uitbetaling is overgegaan, het volgende terugbetalen:

³⁶ Aanvulling: art. 24, 1° van het ontwerp

³⁷ Vervanging: art. 24, 2° van het ontwerp

³⁸ Aanvulling: art. 24, 3° van het ontwerp

1° le montant des indemnités payées par le Fonds en application de l'article 33;

2° le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds en application de l'article 35;

3° le montant de l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49;

4° le montant de l'indemnité complémentaire de prépension payée par le Fonds en application de l'article 51.

§2. Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur à l'égard de son employeur, du curateur ou du liquidateur pour:

1° le montant des indemnités payées par le Fonds en application de l'article 33;

2° le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds en application de l'article 35;

3° le montant de l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49;

4° le montant de l'indemnité complémentaire de prépension payée par le Fonds en application de l'article 51.

Art. 64. §1^{er}. L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds le montant de l'indemnité en cas de licenciement collectif dont ce dernier a effectué le paiement en vertu de l'article 34.

Ils sont également tenus de rembourser au Fonds le montant de la retenue fiscale opérée sur l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er}.

1° le montant des indemnités payées par le Fonds en application de l'article 33;

2° le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds *en application de l'article 35, §§ 1 et 2*³⁹;

3° le montant de l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49;

4° le montant de l'indemnité complémentaire de prépension payée par le Fonds en application de l'article 51.

§2.- Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur à l'égard de son employeur, du curateur ou du liquidateur pour:

1° le montant des indemnités payées par le Fonds en application de l'article 33;

2° le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds *en application de l'article 35, §§ 1 et 2*⁴⁰;

3° le montant de l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49;

4° le montant de l'indemnité complémentaire de prépension payée par le Fonds en application de l'article 51.

§ 3. Le cédant est tenu de rembourser au Fonds, lorsque celui-ci les a payés, le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés en application de l'article 35, §3.

*§ 4. Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur à l'égard du cédant pour le montant des rémunérations, indemnités et avantages payés par le Fonds en application de l'article 35 § 3.*⁴¹

Art. 64. § 1^{er}. *L'employeur, le curateur ou le liquidateur sont tenus de rembourser au Fonds le montant de l'indemnité de transition dont il a effectué le paiement en vertu de l'article 41.*

Ils sont également tenus de rembourser au Fonds le montant de la retenue fiscale opérée sur l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er} et des cotisations sociales payées par le Fonds.

³⁹ Remplacement: art. 25, 1° du projet

⁴⁰ Remplacement: art. 25, 1° du projet

⁴¹ Ajout: art. 25, 2° du projet.

1° het bedrag van de vergoedingen die het Fonds met toepassing van artikel 33 heeft uitbetaald;

2° het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen die het Fonds met toepassing van artikel 35 heeft uitbetaald;

3° het bedrag van de bijkomende vergoeding die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft uitbetaald;

4° het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen die het Fonds met toepassing van artikel 51 heeft uitbetaald.

§ 2. Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en de vorderingen van de werknemer tegenover de werkgever, curator of vereffenaar voor:

1° het bedrag van de vergoedingen die het Fonds in toepassing van artikel 33 heeft uitbetaald;

2° het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen die het Fonds met toepassing van artikel 35 heeft uitbetaald;

3° het bedrag van de bijkomende vergoeding die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft uitbetaald;

4° het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen die het Fonds met toepassing van artikel 51 heeft uitbetaald.

Art. 64. - § 1. De werkgever, de curator of de vereffenaar moeten het Fonds het bedrag terugbetalen van de vergoeding wegens collectief ontslag die het heeft uitbetaald krachtens artikel 34. Zij moeten het Fonds eveneens het bedrag terugbetalen van de fiscale inhouding die op de in het eerste lid bedoelde vergoeding werd verricht.

1° het bedrag van de vergoedingen die het Fonds met toepassing van artikel 33 heeft uitbetaald;

2° het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen die het Fonds *met toepassing van artikel 35, §§ 1 en 2*³⁹ heeft uitbetaald;

3° het bedrag van de bijkomende vergoeding die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft uitbetaald;

4° het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen die het Fonds met toepassing van artikel 51 heeft uitbetaald.

§ 2. Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en de vorderingen van de werknemer tegenover de werkgever, curator of vereffenaar voor:

1° het bedrag van de vergoedingen die het Fonds in toepassing van artikel 33 heeft uitbetaald;

2° het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen die het Fonds *met toepassing van artikel 35, §§ 1 en 2*⁴⁰ heeft uitbetaald;

3° het bedrag van de bijkomende vergoeding die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft uitbetaald;

4° het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen die het Fonds met toepassing van artikel 51 heeft uitbetaald.

§ 3. De vervreemder moet het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen betaald in toepassing van artikel 35, § 3, aan het Fonds terugbetalen, indien dit laatste deze heeft betaald.

*§ 4. Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en de vorderingen van de werknemer tegenover de vervreemder voor het bedrag van de lonen, vergoedingen en voordelen uitbetaald door het Fonds in toepassing van artikel 35 § 3.*⁴¹

Art. 64. - § 1. *De werkgever, de curator of de vereffenaar moeten het Fonds het bedrag terugbetalen van de overbruggingsvergoeding dat het heeft uitbetaald op grond van artikel 41.*

Zij moeten het Fonds eveneens het bedrag terugbetalen van de fiscale inhouding die op de in het eerste lid bedoelde vergoeding werd verricht en van de sociale bijdragen betaald door het Fonds.

³⁹ Vervanging: art. 25, 1° van het ontwerp

⁴⁰ Vervanging: art. 25, 1° van het ontwerp

⁴¹ Aanvulling: art. 25, 2° van het ontwerp

§2. L'employeur, assisté du commissaire au sursis, le curateur ou le liquidateur de l'entreprise faillie ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire sont tenus de rembourser au Fonds le montant de l'indemnité de transition dont ce dernier a effectué le paiement en vertu de l'article 41.

Ils sont également tenus de rembourser au Fonds le montant de la retenue fiscale opérée sur l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er} et des cotisations sociales payées par le Fonds.

§3. Lorsque l'employeur est tenu de rembourser l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49, le Roi peut, sans préjudice des intérêts, prévoir une majoration des sommes dues au Fonds pour couvrir les frais administratifs complémentaires entraînés par cette mission.

Art. 65. En ce qui concerne les indemnités prévues dans les articles 35, 41, 47, 49 et 51, le Fonds est saisi de la demande de paiement à l'initiative du travailleur. En ce qui concerne les indemnités prévues dans les articles 33 et 34, le Fonds intervient sur base des informations données par l'employeur, le curateur ou le liquidateur ou à la demande du travailleur.

Le Roi détermine les modalités d'introduction de cette demande, les informations que l'employeur, le curateur ou le liquidateur et le travailleur sont tenus de communiquer au Fonds et le délai pendant lequel le dossier du travailleur doit être conservé ainsi que les modalités de cette conservation. En cas de faillite, de concordat judiciaire ou de liquidation de l'entreprise, les curateurs, liquidateurs, mandataires ou l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont les mêmes obligations que celles prévues pour l'employeur.

Le Roi détermine les modalités des paiements effectués par le Fonds ainsi que les formalités à remplir par celui-ci à l'occasion de ces paiements.

Art. 66. Les paiements doivent être effectués par le Fonds dans les trois mois à dater du jour où le comité de gestion a déclaré la présente loi applicable et où le dossier individuel complet du travailleur et le dossier complet de l'entreprise sont en possession du Fonds pour l'application des missions prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47 et 49 et au plus tard dans les quinze mois de la fermeture.

§ 2. Lorsque l'employeur est tenu de rembourser l'indemnité complémentaire payée par le Fonds en application de l'article 49, le Roi peut, sans préjudice des intérêts, prévoir une majoration des sommes dues au Fonds pour couvrir les frais administratifs complémentaires entraînés par cette mission.⁴²

Art. 65. En ce qui concerne les indemnités prévues dans les articles 35, 41, 47, 49 et 51, le Fonds est saisi de la demande de paiement à l'initiative du travailleur. En ce qui concerne les indemnités prévues dans l'article 33⁴³, le Fonds intervient sur base des informations données par l'employeur, le curateur ou le liquidateur ou à la demande du travailleur.

Le Roi détermine les modalités d'introduction de cette demande, les informations que l'employeur, le commissaire au sursis⁴⁴, le curateur ou le liquidateur et le travailleur sont tenus de communiquer au Fonds et le délai pendant lequel le dossier du travailleur doit être conservé ainsi que les modalités de cette conservation. En cas de faillite (...) ⁴⁵ ou de liquidation de l'entreprise, les curateurs, liquidateurs, mandataires ou l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont les mêmes obligations que celles prévues pour l'employeur.

Le Roi détermine les modalités des paiements effectués par le Fonds ainsi que les formalités à remplir par celui-ci à l'occasion de ces paiements.

Art. 66. Les paiements doivent être effectués par le Fonds dans les trois mois à dater du jour où le comité de gestion a déclaré la présente loi applicable et où le dossier individuel complet du travailleur et le dossier complet de l'entreprise sont en possession du Fonds pour l'application des missions prévues aux articles 33, 35, 41, 47 et 49⁴⁶.

⁴² Remplacement: art. 26 du projet

⁴³ Remplacement: art. 27, 1^o du projet

⁴⁴ Ajout: art. 27, 2^o du projet

⁴⁵ Suppression: art. 27, 3^o du projet

⁴⁶ Remplacement: art. 28 du projet

§ 2. De werkgever, bijgestaan door de commissaris inzake opschorting, de curator of de vereffenaar van de failliete onderneming of van de onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord moeten het Fonds het bedrag terugbetalen van de overbruggingsvergoeding die het heeft uitbetaald krachtens artikel 41.

Zij moeten het Fonds eveneens het bedrag terugbetalen van de fiscale inhouding die op de in het eerste lid bedoelde vergoeding werd verricht en van de sociale bijdragen betaald door het Fonds.

§ 3. Wanneer de werkgever de bijkomende vergoeding, die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft betaald, moet terugbetalen, kan de Koning, onverminderd de intresten, een toeslag bepalen op de aan het Fonds verschuldigde bedragen om de bijkomende administratieve kosten te dekken die deze opdracht met zich meebrengt.

Art. 65. - Wat de in de artikelen 35, 41, 47, 49 en 51 bedoelde vergoedingen betreft, wordt het verzoek tot betaling bij het Fonds ingediend op initiatief van de werknemer. Wat de vergoedingen bepaald bij de artikelen 33 en 34 betreft, komt het Fonds tussen op basis van informatie, die verstrekt wordt door de werkgever, de curator of de vereffenaar, of op verzoek van de werknemer.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de indiening van dit verzoek, de inlichtingen die de werkgever, de curator of de vereffenaar en de werknemer aan het Fonds moeten verstrekken en de termijn gedurende welke het dossier van de werknemer moet bewaard worden alsmede de nadere regels voor deze bewaring. In geval van faillissement, van gerechtelijk akkoord, of na vereffening van de onderneming hebben de curatoren, vereffenaars, lasthebbers of de werkgever die de activa heeft overgenomen, dezelfde verplichtingen als de werkgever.

De Koning bepaalt de wijze waarop de betalingen door het Fonds geschieden, alsmede de formaliteiten die het Fonds moet vervullen bij die betalingen.

Art. 66. - Het Fonds moet tot uitbetaling zijn overgegaan binnen drie maanden vanaf de dag waarop het beheerscomité deze wet toepasselijk heeft verklaard en waarop het volledige individuele dossier van de werknemer en het volledig dossier van de onderneming bij het Fonds zijn voor de toepassing van de opdrachten bedoeld bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47 en 49 en ten laatste binnen de vijftien maanden na de datum van de sluiting.

§ 2. Wanneer de werkgever de bijkomende vergoeding, die het Fonds met toepassing van artikel 49 heeft betaald, moet terugbetalen, kan de Koning, onverminderd de intresten, een toeslag bepalen op de aan het Fonds verschuldigde bedragen om de bijkomende administratieve kosten te dekken die deze opdracht met zich meebrengt.⁴²

Art. 65. - Wat de in de artikelen 35, 41, 47, 49 en 51 bedoelde vergoedingen betreft, wordt het verzoek tot betaling bij het Fonds ingediend op initiatief van de werknemer. Wat de vergoedingen bepaald bij artikel 33⁴³ betreft, komt het Fonds tussen op basis van informatie, die verstrekt wordt door de werkgever, de curator of de vereffenaar, of op verzoek van de werknemer.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de indiening van dit verzoek, de inlichtingen die de werkgever, de commissaris inzake opschorting,⁴⁴ de curator of de vereffenaar en de werknemer aan het Fonds moeten verstrekken en de termijn gedurende welke het dossier van de werknemer moet bewaard worden alsmede de nadere regels voor deze bewaring. In geval van faillissement (...) ⁴⁵ of na vereffening van de onderneming hebben de curatoren, vereffenaars, lasthebbers of de werkgever die de activa heeft overgenomen, dezelfde verplichtingen als de werkgever.

De Koning bepaalt de wijze waarop de betalingen door het Fonds geschieden, alsmede de formaliteiten die het Fonds moet vervullen bij die betalingen.

Art. 66. - Het Fonds moet tot uitbetaling zijn overgegaan binnen drie maanden vanaf de dag waarop het beheerscomité deze wet toepasselijk heeft verklaard en waarop het volledige individuele dossier van de werknemer en het volledig dossier van de onderneming bij het Fonds zijn voor de toepassing van de opdrachten bedoeld bij de artikelen 33, 35, 41, 47 en 49.⁴⁶

⁴² Vervanging: art. 26 van het ontwerp

⁴³ Vervanging: art. 27, 1° van het ontwerp

⁴⁴ Aanvulling: art. 27, 2° van het ontwerp

⁴⁵ Opheffing: art. 27, 3° van het ontwerp

⁴⁶ Vervanging: art. 28 van het ontwerp

Les paiements doivent être effectués par le Fonds dans les soixante jours à partir du jour où le dossier individuel complet est introduit par le travailleur en exécution de la mission prévue à l'article 51.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par dossier complet de l'entreprise et dossier individuel complet du travailleur.

Des intérêts sont dus de plein droit à partir du lendemain du jour ultime où le paiement aurait dû être effectué.

Art. 67. §1^{er}. Lorsque le Fonds assure les paiements prévus aux articles 35, 41 et 47, il est tenu:

1° d'effectuer les retenues imposées par la législation fiscale, la législation relative à la sécurité sociale et les conventions collectives de travail concernant les avantages complémentaires de sécurité sociale et de verser les sommes retenues aux organismes visés à l'article 60 et à l'État;

2° de payer aux organismes visés à l'article 60 les cotisations patronales imposées par la législation relative à la sécurité sociale et par les conventions particulières ou collectives de travail concernant les avantages complémentaires de sécurité sociale.

Par dérogation au point 2°, le Fonds est tenu de payer uniquement les cotisations patronales imposées par la législation en matière de sécurité sociale lorsqu'il paie l'indemnité de transition visée à l'article 41.

§2. Lorsque le Fonds assure, à défaut de l'employeur, les paiements prévus aux articles 33, 34, 49 et 51, il est tenu d'effectuer les retenues imposées en vertu de la législation fiscale et sociale.

Art. 69. En cas de fermeture de son entreprise ou de changement d'employeur résultant d'un transfert conventionnel d'entreprise pour lesquels une demande d'intervention du Fonds a été introduite, l'employeur est tenu d'en informer ce dernier. Le Roi fixe les délais dans lesquels cette information doit être donnée au Fonds et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir.

Les paiements doivent être effectués par le Fonds dans les soixante jours à partir du jour où le dossier individuel complet est introduit par le travailleur en exécution de la mission prévue à l'article 51.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par dossier complet de l'entreprise et dossier individuel complet du travailleur.

Des intérêts sont dus de plein droit à partir du lendemain du jour ultime où le paiement aurait dû être effectué.

Art. 67. §1^{er}.- Lorsque le Fonds assure les paiements prévus aux articles 35, 41 et 47, il est tenu:

1° d'effectuer les retenues imposées par la législation fiscale, la législation relative à la sécurité sociale et les conventions collectives de travail concernant les avantages complémentaires de sécurité sociale et de verser les sommes retenues aux organismes visés à l'article 60 et à l'État;

2° de payer aux organismes visés à l'article 60 les cotisations patronales imposées par la législation relative à la sécurité sociale et par les conventions particulières ou collectives de travail concernant les avantages complémentaires de sécurité sociale.

Par dérogation au point 2°, le Fonds est tenu de payer uniquement les cotisations patronales imposées par la législation en matière de sécurité sociale lorsqu'il paie l'indemnité de transition visée à l'article 41.

§2. Lorsque le Fonds assure, à défaut de l'employeur, les paiements *prévus aux articles 33, 49 et 51*⁴⁷, il est tenu d'effectuer les retenues imposées en vertu de la législation fiscale et sociale.

Art. 69. En cas de fermeture de son entreprise (...)⁴⁸, l'employeur est tenu *d'en informer le Fonds*⁴⁹. Le Roi fixe les délais dans lesquels cette information doit être donnée au Fonds et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir.

⁴⁷ Remplacement: art. 29 du projet

⁴⁸ Suppression: art. 30, 1° du projet

⁴⁹ Remplacement: art. 30, 1° du projet

Het Fonds moet tot uitbetaling zijn overgegaan binnen zestig dagen vanaf de dag waarop het individueel volledig dossier door de werknemer ingediend werd in uitvoering van de in artikel 51 bedoelde opdracht.

De Koning bepaalt wat verstaan wordt onder een volledig dossier van de onderneming en een volledig individueel dossier van de werknemer.

De intresten zijn van rechtswege verschuldigd vanaf de dag volgend op de laatste dag waarop de uitbetaling had moeten verricht zijn.

Art. 67. - § 1. Wanneer het Fonds de in de artikelen 35, 41 en 47 bedoelde betalingen verzekert, moet het:

1° de inhoudingen doen die opgelegd worden met toepassing van de belastingswetgeving, de wetgeving betreffende de sociale zekerheid en de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en de ingehouden bedragen aan de in artikel 60 bedoelde instellingen en aan de Staat overdragen;

2° aan de in artikel 60 bedoelde instellingen de werkgeversbijdragen betalen die opgelegd worden door de wetgeving betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere of collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

In afwijking van punt 2°, moet het Fonds enkel de werkgeversbijdragen betalen die opgelegd worden door de wetgeving inzake sociale zekerheid wanneer hij de in artikel 41 bedoelde overbruggingsvergoeding betaalt.

§ 2. Wanneer, bij verzuim van de werkgever, het Fonds de in de artikelen 33, 34, 49 en 51 bedoelde betalingen doet, moet hij de inhoudingen verrichten die krachtens de belastings- en sociale wetgeving zijn opgelegd.

Art. 69. - Bij sluiting van zijn onderneming of bij wijziging van werkgever ten gevolge van een overgang van een onderneming krachtens overeenkomst, waarvoor een aanvraag tot tegemoetkoming van het Fonds werd ingediend, moet de werkgever deze hiervan op de hoogte brengen. De Koning bepaalt de termijnen waarbinnen deze kennisgeving aan het Fonds moet worden gedaan alsmede de inlichtingen die de werkgever moet verstrekken.

Het Fonds moet tot uitbetaling zijn overgegaan binnen zestig dagen vanaf de dag waarop het individueel volledig dossier door de werknemer ingediend werd in uitvoering van de in artikel 51 bedoelde opdracht.

De Koning bepaalt wat verstaan wordt onder een volledig dossier van de onderneming en een volledig individueel dossier van de werknemer.

De intresten zijn van rechtswege verschuldigd vanaf de dag volgend op de laatste dag waarop de uitbetaling had moeten verricht zijn.

Art. 67. - § 1. Wanneer het Fonds de in de artikelen 35, 41 en 47 bedoelde betalingen verzekert, moet het:

1° de inhoudingen doen die opgelegd worden met toepassing van de belastingswetgeving, de wetgeving betreffende de sociale zekerheid en de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en de ingehouden bedragen aan de in artikel 60 bedoelde instellingen en aan de Staat overdragen;

2° aan de in artikel 60 bedoelde instellingen de werkgeversbijdragen betalen die opgelegd worden door de wetgeving betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere of collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

In afwijking van punt 2°, moet het Fonds enkel de werkgeversbijdragen betalen die opgelegd worden door de wetgeving inzake sociale zekerheid wanneer hij de in artikel 41 bedoelde overbruggingsvergoeding betaalt.

§ 2. Wanneer, bij verzuim van de werkgever, het Fonds de in *de artikelen 33, 49 en 51 bedoelde*⁴⁷ betalingen doet, moet hij de inhoudingen verrichten die krachtens de belastings- en sociale wetgeving zijn opgelegd.

Art. 69. - Bij sluiting van zijn onderneming (...)⁴⁸, moet de werkgever *het Fonds hiervan op de hoogte brengen*⁴⁹. De Koning bepaalt de termijnen waarbinnen deze kennisgeving aan het Fonds moet worden gedaan alsmede de inlichtingen die de werkgever moet verstrekken.

⁴⁷ Vervanging: art. 29 van het ontwerp

⁴⁸ Opheffing: art. 30, 1° van het ontwerp

⁴⁹ Vervanging: art. 30, 1° van het ontwerp

Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles l'employeur justifie à l'égard du Fonds les paiements qu'il a effectués pour le compte du Fonds conformément à l'article 68.

Le Roi détermine les informations que l'employeur doit communiquer au Fonds en cas de fermeture d'entreprise résultant d'un cas de force majeure pour lequel une demande d'intervention du Fonds a été introduite.

Les mandataires, curateurs et liquidateurs ainsi que l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont les mêmes obligations que celles qui incombent à l'employeur et y satisfont dans les mêmes conditions.

En outre, le curateur ou le liquidateur sont tenus d'informer le Fonds de la cession de tout ou d'une partie de l'actif de l'entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire.

Les Fonds de sécurité d'existence sont tenus de fournir au Fonds toutes les informations nécessaires à la détermination de son intervention.

Art. 72. Se prescrivent par un an à partir du jour où le dossier du travailleur est complet et approuvé par le comité de gestion du Fonds, les actions des travailleurs portant sur le paiement de l'indemnité de fermeture prévue à l'article 18 et des interventions prévues aux articles 33, 34, 35, 41, 47, 49 et 51.

Ce délai peut être interrompu par une mise en demeure adressée au Fonds. Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par mise en demeure.

Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles l'employeur justifie à l'égard du Fonds les paiements qu'il a effectués pour le compte du Fonds conformément à l'article 68.

Le Roi détermine les informations que l'employeur doit communiquer au Fonds en cas de fermeture d'entreprise résultant d'un cas de force majeure pour lequel une demande d'intervention du Fonds a été introduite.

Les mandataires, curateurs et liquidateurs ainsi que l'employeur qui a effectué une reprise de l'actif ont les mêmes obligations que celles qui incombent à l'employeur et y satisfont dans les mêmes conditions.

En outre, le curateur ou le liquidateur sont tenus d'informer le Fonds de la cession de tout ou d'une partie de l'actif de l'entreprise en faillite (...) ⁵⁰.

En cas de transfert conventionnel d'entreprise réalisé dans le cadre d'un concordat judiciaire, le commissaire au sursis est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe les délais dans lesquels cette information doit être donnée au Fonds et détermine les renseignements que le commissaire au sursis doit fournir. Le cédant est tenu de fournir au Fonds toutes informations nécessaires à la détermination de son intervention⁵¹.

Les Fonds de sécurité d'existence sont tenus de fournir au Fonds toutes les informations nécessaires à la détermination de son intervention.

Art. 72. Se prescrivent par un an à partir du jour où le dossier du travailleur est complet et approuvé par le comité de gestion du Fonds, les actions des travailleurs portant sur le paiement de l'indemnité de fermeture prévue à l'article 18 et des interventions *prévues aux articles 33, 35, 41, 47, 49 et 51* ⁵².

Ce délai peut être interrompu par une mise en demeure adressée au Fonds. Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par mise en demeure.

⁵⁰ Suppression: art. 30, 2° du projet

⁵¹ Ajout: art. 30, 3° du projet

⁵² Remplacement: art. 31 du projet

De Koning bepaalt de nadere regels volgens dewelke de werkgever bij het Fonds het bewijs moet leveren van de betalingen die hij overeenkomstig artikel 68 voor rekening van het Fonds gedaan heeft.

De Koning bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet meedelen bij sluiting van de onderneming ten gevolge van overmacht, en waarvoor een aanvraag tot tegemoetkoming van het Fonds werd ingediend.

De lasthebbers, curatoren en de vereffenaars hebben, alsmede de werkgever die de activa heeft overgenomen, dezelfde verplichtingen als deze die ten laste van de werkgever vallen en zij voldoen hieraan onder dezelfde voorwaarden.

Bovendien moeten de curator of de vereffenaar het Fonds inlichten over de overdracht van het geheel of een deel van de activa van de failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord.

De Fondsen voor bestaanszekerheid moeten het Fonds alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de bepaling van zijn tegemoetkoming.

Art. 72. - Eén jaar vanaf de dag dat het dossier van de werknemer volledig is en goedgekeurd door het beheerscomité van het Fonds, verjaren de rechtsvorderingen inzake de uitbetaling van de in artikel 18 bedoelde sluitingsvergoeding en van de bij de artikelen 33, 34, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde tegemoetkomingen.

Deze termijn kan geschorst worden door een ingebrekestelling gericht aan het Fonds. De Koning bepaalt wat moet verstaan worden onder ingebrekestelling.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens dewelke de werkgever bij het Fonds het bewijs moet leveren van de betalingen die hij overeenkomstig artikel 68 voor rekening van het Fonds gedaan heeft.

De Koning bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet meedelen bij sluiting van de onderneming ten gevolge van overmacht, en waarvoor een aanvraag tot tegemoetkoming van het Fonds werd ingediend.

De lasthebbers, curatoren en de vereffenaars hebben, alsmede de werkgever die de activa heeft overgenomen, dezelfde verplichtingen als deze die ten laste van de werkgever vallen en zij voldoen hieraan onder dezelfde voorwaarden.

Bovendien moeten de curator of de vereffenaar het Fonds inlichten over de overdracht van het geheel of een deel van de activa van de failliete onderneming (...)⁵⁰.

*In geval van een overgang van onderneming krachtens overeenkomst in het kader van een gerechtelijk akkoord, moet de commissaris inzake opschorting het Fonds hiervan op de hoogte brengen. De Koning bepaalt de termijnen waarbinnen deze informatie aan het Fonds moet worden gegeven en bepaalt de inlichtingen die de commissaris inzake opschorting moet verstrekken. De vervreemder moet het Fonds alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de bepaling van zijn tegemoetkoming.*⁵¹

De Fondsen voor bestaanszekerheid moeten het Fonds alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de bepaling van zijn tegemoetkoming.

Art. 72. - Eén jaar vanaf de dag dat het dossier van de werknemer volledig is en goedgekeurd door het beheerscomité van het Fonds, verjaren de rechtsvorderingen inzake de uitbetaling van de in artikel 18 bedoelde sluitingsvergoeding en van de *bij de artikelen 33, 35, 41, 47, 49 en 51 bepaalde*⁵² tegemoetkomingen.

Deze termijn kan geschorst worden door een ingebrekestelling gericht aan het Fonds. De Koning bepaalt wat moet verstaan worden onder ingebrekestelling.

⁵⁰ Opheffing: art. 30, 2° van het ontwerp

⁵¹ Aanvulling: art. 30, 3° van het ontwerp

⁵² Vervanging: art. 31 van het ontwerp

Art. 79. Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 80. L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par trois ans à dater du fait qui a donné lieu à l'action.

Art. 83. A l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sont apportées les modifications suivantes:

1° le 3^o bis, inséré par la loi du 12 avril 1965, remplacé par la loi du 13 janvier 1977 et modifié par la loi du 22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante:

«3^o bis.- Pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, avant l'imputation des retenues visées à l'article 23 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 7500 EUR; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

– Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées:

a) sur l'article 61, §1^{er}, 2^o et §2, 2^o, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises pour les sommes qu'il a payées en application de l'article 35 de cette même loi;

b) sur l'article 62, 1^o et 2^o, de la même loi pour les retenues qu'il a effectuées sur les sommes visées au a) et qu'il a payées en application de l'article 67, §1^{er}, 1^o de cette même loi.»;

Art. 79. *Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.*

*L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40% du montant minimum visé par la présente loi.*⁵³

Art. 80. L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par cinq ans⁵⁴ à dater du fait qui a donné lieu à l'action.

Art. 83. *A l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sont apportées les modifications suivantes:*

1°) le 3^o bis, inséré par la loi du 12 avril 1965, remplacé par la loi du 13 janvier 1977 et modifié par les lois des 22 janvier 1985, 22 mai 2001 et 8 avril 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«3^o bis.- pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, avant l'imputation des retenues visées à l'article 23 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 7500 euros; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

– Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées:

a) sur l'article 61, §1^{er}, 2^o, § 2, 2^o, § 3 et § 4, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises pour les sommes qu'il a payées en application de l'article 35 de cette même loi;

b) sur l'article 62, 1^o et 2^o, de la même loi pour les retenues qu'il a effectuées sur les sommes visées au a) et qu'il a payées en application de l'article 67, § 1^{er}, 1^o de cette même loi.

⁵³ Remplacement: art. 32 du projet

⁵⁴ Remplacement: art. 33 du projet

Art. 79. - Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven bepaald bij deze wet.

Art. 80. - De strafvordering wegens een overtreding van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart na verloop van drie jaren na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 83. - In artikel 19, eerste lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° 3°bis , ingevoegd bij de wet van 12 april 1965, vervangen bij de wet van 13 januari 1977 en gewijzigd bij de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen als volgt:

«3°bis . Voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 2 van genoemde wet, vooraleer de in artikel 23 van genoemde wet bedoelde inhoudingen in mindering zijn gebracht, zonder dat het bedrag daarvan 7.500 EUR mag te boven gaan; deze beperking wordt niet toegepast op de vergoedingen die in het loon begrepen zijn en die verschuldigd zijn aan dezelfde personen wegens beëindiging van hun aanstelling.

Het hierboven bepaalde bedrag wordt om de twee jaar aangepast door de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

- De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond:

a) op artikel 61, § 1, 2° en § 2, 2° van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen voor de bedragen die het heeft betaald in uitvoering van artikel 35 van dezelfde wet;

b) op artikel 62, 1° en 2° van dezelfde wet voor de inhoudingen die het heeft gedaan op de in a) bedoelde bedragen en die het heeft betaald ingevolge artikel 67, § 1, 1° van dezelfde wet»;

Art. 79. - *Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de misdrijven bepaald bij deze wet.*

*Artikel 85 van genoemd wetboek is van toepassing op de misdrijven bepaald bij deze wet zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40% van het minimumbedrag bepaald bij deze wet.*⁵³

Art. 80. - De strafvordering wegens een overtreding van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart na verloop van vijf jaren⁵⁴ na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 83. - *In artikel 19, eerste lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

1°) 3° bis, ingevoegd bij de wet van 12 april 1965, vervangen bij de wet van 13 januari 1977 en gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 22 mei 2001 en 8 april 2003, wordt vervangen als volgt:

«3° bis.- voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 2 van genoemde wet, vooraleer de in artikel 23 van genoemde wet bedoelde inhoudingen in mindering zijn gebracht, zonder dat het bedrag daarvan 7.500 euro mag te boven gaan; deze beperking wordt niet toegepast op de vergoedingen die in het loon begrepen zijn en die verschuldigd zijn aan dezelfde personen wegens beëindiging van hun dienstbetrekking.

Het hierboven bepaalde bedrag wordt om de twee jaar aangepast door de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

- De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond:

a) op artikel 61, § 1, 2°, en 4°, § 2, 2° en 4°, § 3 en § 4, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen voor de bedragen die het heeft betaald in toepassing van artikel 35 van dezelfde wet;

b) op artikel 62, 1° en 2°, van dezelfde wet voor de inhoudingen die het heeft gedaan op de in a) bedoelde bedragen en die het heeft betaald in toepassing van artikel 67, § 1, 1° van dezelfde wet.

⁵³ Vervanging: art. 32 van het ontwerp

⁵⁴ Vervanging: art. 33 van het ontwerp

– Les sommes prêtées dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement visé au chapitre IV de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

– Pour ces mêmes travailleurs, l'indemnité complémentaire à laquelle ils ont droit à charge de l'employeur en vertu de la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national de Travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement, ou en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein de la commission ou sous-commission paritaire ou au sein de l'entreprise, qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par la convention collective n° 17 conclue au sein du Conseil national du Travail. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et en tenant compte du montant mensuel de l'indemnité complémentaire, déterminer le mode de calcul du montant de la créance privilégiée de ce travailleur âgé.»

2° le 4^oter, alinéa 1^{er}, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour, est complété comme suit:

«, ainsi que des créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 62, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises.»;

3° le 4^o quinquies, inséré par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et remplacé par la loi du 22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante:

«4^o quinquies. Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, des curateurs et des liquidateurs basées sur l'article 67, §1^{er}, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, dans

2°) au 4^oter, modifié par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987, l'arrêté royal du 19 mai 1995 et la loi du 25 janvier 1999 et la loi-programme du 24 décembre 2002, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 62, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises ainsi que les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, des curateurs et des liquidateurs, basées sur l'article 67, § 1^{er}, 2°, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, dans la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds, basées sur les articles 61, § 1^{er}, 1°, 3° et 4° et § 2, 1°, 3° et 4°, et 64, § 1, de la même loi.».

3° le 4^o quinquies, inséré par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et remplacé par la loi du 22 janvier 1985, est abrogé.»⁵⁵

⁵⁵ Remplacement: art. 34 du projet

2° 4^{ter} , eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, het koninklijk besluit van 19 mei 1995 en de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld als volgt:

«, alsmede de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, gegrond op artikel 62, 2°, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen. »;

3° 4^{quinqües} , ingevoegd bij de besluitwet van 28 december 1944 en vervangen bij de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling

«4^{quinqües}. De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, de curatoren en de vereffenaars gegrond op artikel 67, § 1, 2°, van de wet van 26 juni 2002 betref-

– De sommen uitgeleend in het kader van een investeringsspaarplan bedoeld in hoofdstuk IV van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

– *Voor dezelfde werknemers, de aanvullende vergoeding waarop zij ten laste van de werkgever recht hebben krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten binnen de Nationale Arbeidsraad, die de toekenning voorziet van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag, of krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten in het paritair comité, paritair subcomité of in de onderneming, die gelijkaardige voordelen voorziet als die voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en rekening houdende met het maandbedrag van de aanvullende vergoeding, de berekeningswijze vaststellen van het bedrag van de bevoorrechte schuldvordering van deze oudere werknemer.*».

2°) in 4° ter, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, het koninklijk besluit van 19 mei 1995 en de wet van 25 januari 1999 en de programmawet van 24 december 2002, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers gegrond op artikel 62, 2° van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen evenals de schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, de curatoren en de vereffenaars gegrond op artikel 67, § 1, 2° van deze zelfde wet, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke indeplaatsstelling ingevorderd kunnen worden, en de schuldvorderingen van ditzelfde Fonds, gegrond op de artikelen 61, § 1, 1° en 3° en § 2, 1° en 3°, en 64, § 1 van dezelfde wet.».

3°) 4° quinqües, ingevoegd bij de besluitwet van 28 december 1944 en vervangen bij de wet van 22 januari 1985, wordt opgeheven.».⁵⁵

⁵⁵ Vervanging: art. 34 van het ontwerp

la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds, basées sur les articles 61, §1^{er}, 1^o, 3^o et 4^o et §2, 1^o, 3^o et 4^o, 64, §1^{er}, alinéa 1^{er} et §2, alinéa 1^{er} de la même loi.»».

Art. 88. Sont abrogés:

1° la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

2° la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

3° la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

4° la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition;

5° l'article 9, alinéa 5, de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que les candidats délégués du personnel;

6° le titre IV, chapitre 1er, section 2 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

7° les articles 20 et 22 de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992.;

tels qu'ils ont été modifiés jusqu'à ce jour.

Art. 89. § 1. La présente loi s'applique:

1° aux cas de fermeture d'entreprise dont la date de fermeture se situe après la date de son entrée en vigueur;

2° aux cas de déplacement du siège d'exploitation ou de fusion de l'entreprise assimilés à une fermeture d'entreprise dont la date se situe après la date de son entrée en vigueur;

Art. 88. Sont abrogés:

1° la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

2° la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

3° la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

4° la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition;

5° l'article 9, alinéa 5, de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que les candidats délégués du personnel;

6° le titre IV, chapitre 1er, section 2 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

7° (...) ⁵⁶

tels qu'ils ont été modifiés jusqu'à ce jour.

Art. 89. § 1. La présente loi s'applique:

1° aux cas de fermeture d'entreprise dont la date de fermeture se situe après la date de son entrée en vigueur;

2° aux cas de déplacement du siège d'exploitation ou de fusion de l'entreprise assimilés à une fermeture d'entreprise dont la date se situe après la date de son entrée en vigueur;

⁵⁶ Abrogation: art. 35 du projet

fende de sluiting van ondernemingen, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke indeplaatsstelling kunnen ingevorderd worden, en de schuldvorderingen van hetzelfde Fonds, gegrond op de artikelen 61, § 1, 10, 3° en 4° en § 2, 1°, 3° en 4°, 64, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid, van dezelfde wet. «

Art. 88. - Worden opgeheven:

1° de wet van 28 juni 1966 betreffende de schade-loosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

2° de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

3° de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

4° de wet van 12 april 1985 waarbij het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers belast wordt met de uitbetaling van een overbruggingsvergoeding;

5° artikel 9, vijfde lid van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden;

6° titel IV, hoofdstuk I, afdeling 2 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

7° de artikelen 20 en 22 van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992;

zoals tot op heden gewijzigd.

Art. 89. - § 1. Deze wet is van toepassing op:

1° de gevallen van sluiting van ondernemingen waarbij de sluitingsdatum na de datum van haar inwerking-treding valt;

2° de gevallen van verplaatsing van de exploitatie-zetel of van de fusie van de onderneming die gelijkge-steld wordt met een sluiting van de onderneming waar-bij de datum na de datum van haar inwerking-treding valt;

Art. 88. - Worden opgeheven:

1° de wet van 28 juni 1966 betreffende de schade-loosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

2° de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

3° de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

4° de wet van 12 april 1985 waarbij het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van onderne-mingen ontslagen werknemers belast wordt met de uit-betaling van een overbruggingsvergoeding;

5° artikel 9, vijfde lid van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden;

6° titel IV, hoofdstuk I, afdeling 2 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

7° (...) ⁵⁶

zoals tot op heden gewijzigd.

Art. 89. - § 1. Deze wet is van toepassing op:

1° de gevallen van sluiting van ondernemingen waar-bij de sluitingsdatum na de datum van haar inwerking-treding valt;

2° de gevallen van verplaatsing van de exploitatie-zetel of van de fusie van de onderneming die gelijkge-steld wordt met een sluiting van de onderneming waar-bij de datum na de datum van haar inwerking-treding valt;

⁵⁶ Opheffing: art. 35 van het ontwerp

3° aux cas de reprise de l'actif dans lesquels la date de la faillite ou du concordat judiciaire se situe après la date de son entrée en vigueur;

4° aux demandes de restructuration dont la date d'introduction se situe après la date de son entrée en vigueur.

§2. Les dispositions abrogées par l'article 88 restent toutefois d'application:

1° aux cas de fermeture d'entreprise dont la date de fermeture n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

2° aux cas de déplacement du siège d'exploitation ou de fusion de l'entreprise assimilés à une fermeture d'entreprise dont la date n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° aux cas de reprise de l'actif dans lesquelles la date de la faillite ou du concordat judiciaire n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

4° aux demandes de restructuration dont la date d'introduction n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions sociales et diverses

Art. 18. § 1^{er}. Une cotisation spéciale forfaitaire est instaurée à charge des employeurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 29 juin 1981 établissant des principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, qui font appel au cours d'une année civile, en application des articles 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à un nombre de journées de chômage supérieur au nombre de journées pour lesquelles ils sont redevables de cotisations de sécurité sociale en application de la loi du 29 juin 1981 précitée.

Cette cotisation est due pour chaque journée de chômage définie à l'alinéa précédent et qui dépasse le nombre de journées pour lesquelles les employeurs sont redevables de cotisations de sécurité sociale en application de la loi du 29 juin 1981 précitée.

3° (...) ⁵⁷

4° aux demandes de restructuration dont la date d'introduction se situe après la date de son entrée en vigueur.

§2. Les dispositions abrogées par l'article 88 restent toutefois d'application:

1° aux cas de fermeture d'entreprise dont la date de fermeture n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

2° aux cas de déplacement du siège d'exploitation ou de fusion de l'entreprise assimilés à une fermeture d'entreprise dont la date n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° (...) ⁵⁸

4° aux demandes de restructuration dont la date d'introduction n'est pas postérieure à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions sociales et diverses

Art. 18. § 1^{er}. Une cotisation spéciale forfaitaire est instaurée à charge des employeurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 29 juin 1981 établissant des principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, qui font appel au cours d'une année civile, en application des articles 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à un nombre de journées de chômage supérieur au nombre de journées pour lesquelles ils sont redevables de cotisations de sécurité sociale en application de la loi du 29 juin 1981 précitée.

Cette cotisation est due pour chaque journée de chômage définie à l'alinéa précédent et qui dépasse le nombre de journées pour lesquelles les employeurs sont redevables de cotisations de sécurité sociale en application de la loi du 29 juin 1981 précitée.

⁵⁷ Abrogation: art. 36 du projet

⁵⁸ Abrogation: art. 36 du projet

3° de gevallen van overname van de activa waarbij de datum van het faillissement of het gerechtelijk akkoord na de datum van haar inwerkingtreding valt;

4° de verzoeken tot herstructurering waarbij de indieningsdatum na de datum van haar inwerkingtreding valt.

§ 2. De bepalingen, opgeheven door artikel 88, blijven evenwel van toepassing op:

1° de gevallen van sluiting van ondernemingen waarbij de sluitingsdatum niet later dan de datum van inwerkingtreding van deze wet valt;

2° de gevallen van de verplaatsing van de exploitatiezetel of van de fusie van de onderneming die gelijkgesteld wordt met een sluiting van de onderneming waarbij de datum niet later dan de datum van inwerkingtreding van deze wet valt;

3° de gevallen van overname van de activa waarbij de datum van het faillissement of gerechtelijk akkoord niet later dan de datum van inwerkingtreding van deze wet valt;

4° de verzoeken tot herstructurering waarbij de indieningsdatum niet later dan de datum van de inwerkingtreding van deze wet valt.

Wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992

Art. 18. - § 1. Een bijzondere forfaitaire bijdrage wordt ingesteld ten laste van de werkgevers, bedoeld in artikel 1 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, die tijdens een kalenderjaar meer werkloosheidsdagen in toepassing van de artikelen 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten invoeren, dan het aantal dagen waarvoor zij sociale-zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn in uitvoering van voornoemde wet van 29 juni 1981.

Deze bijdrage is verschuldigd voor elke werkloosheidsdag, omschreven in het vorige lid, welke het aantal dagen waarvoor de werkgevers sociale bijdragen verschuldigd zijn bij toepassing van voornoemde wet van 29 juni 1981, overschrijdt.

3° (...) ⁵⁷

4° de verzoeken tot herstructurering waarbij de indieningsdatum na de datum van haar inwerkingtreding valt.

§ 2. De bepalingen, opgeheven door artikel 88, blijven evenwel van toepassing op:

1° de gevallen van sluiting van ondernemingen waarbij de sluitingsdatum niet later dan de datum van inwerkingtreding van deze wet valt;

2° de gevallen van de verplaatsing van de exploitatiezetel of van de fusie van de onderneming die gelijkgesteld wordt met een sluiting van de onderneming waarbij de datum niet later dan de datum van inwerkingtreding van deze wet valt;

3° (...) ⁵⁸

4° de verzoeken tot herstructurering waarbij de indieningsdatum niet later dan de datum van de inwerkingtreding van deze wet valt.

Wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992

Art. 18. - § 1. Een bijzondere forfaitaire bijdrage wordt ingesteld ten laste van de werkgevers, bedoeld in artikel 1 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, die tijdens een kalenderjaar meer werkloosheidsdagen in toepassing van de artikelen 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten invoeren, dan het aantal dagen waarvoor zij sociale-zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn in uitvoering van voornoemde wet van 29 juni 1981.

Deze bijdrage is verschuldigd voor elke werkloosheidsdag, omschreven in het vorige lid, welke het aantal dagen waarvoor de werkgevers sociale bijdragen verschuldigd zijn bij toepassing van voornoemde wet van 29 juni 1981, overschrijdt.

⁵⁷ Opheffing: art. 36 van het ontwerp

⁵⁸ Opheffing: art. 36 van het ontwerp

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, il n'est pas tenu compte des journées de vacances annuelles, fixées par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

§ 3. Le montant de la cotisation visée au § 1^{er} est fixé annuellement par le Roi après avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. Il ne peut excéder 27 p.c. du montant de l'allocation de chômage due au travailleur suite à l'application des articles 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 20. Le produit de la cotisation spéciale visée à l'article 18 est porté annuellement en diminution du montant qui est pris en charge, en application de l'article 92 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, institué par l'article 9 de la loi du 26 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie

Art. 21.

§ 11. En cas de reprise de l'actif d'une entreprise en faillite ou d'une entreprise faisant l'objet d'un concordat judiciaire, le conseil d'entreprise continue à fonctionner, jusqu'aux prochaines élections suivant cette reprise, dans les cas où un comité pour la prévention et la protection du travail est maintenu conformément à l'article 76 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

- 1° entreprise: l'entité juridique;
- 2° reprise de l'actif: l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie d'une entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, il n'est pas tenu compte des journées de vacances annuelles, fixées par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

§ 3. *Le montant de la cotisation visée au § 1^{er} est fixé annuellement par le Roi après avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. Il ne peut excéder le montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi.*⁵⁹

Art. 20. *Le produit de la cotisation spéciale visée à l'article 18 est porté annuellement en diminution du montant qui est pris en charge, en vertu de l'article 53 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, institué par l'article 27 de la même loi.*⁶⁰

Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie

Art. 21.

§ 11. En cas de reprise de l'actif d'une entreprise en faillite (...) ⁶¹, le conseil d'entreprise continue à fonctionner, jusqu'aux prochaines élections suivant cette reprise, dans les cas où un comité pour la prévention et la protection du travail est maintenu conformément à l'article 76 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

- 1° entreprise: l'entité juridique;
- 2° reprise de l'actif: l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie d'une entreprise en faillite (...) ⁶² avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci.

⁵⁹ Remplacement: art. 37 du projet

⁶⁰ Remplacement: art. 38 du projet

⁶¹ Suppression: art. 39, 1° du projet

⁶² Suppression: art. 39, 2° du projet

§ 2. Voor de toepassing van § 1 wordt geen rekening gehouden met de dagen van jaarlijkse vakantie, bepaald door het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

§ 3. Het bedrag van de in § 1 bedoelde bijdrage wordt jaarlijks bepaald door de Koning na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dit mag niet meer bedragen dan 27% van het gemiddelde bedrag van de aan de werknemer verschuldigde werkloosheidsuitkering ingevolge de toepassing van de artikelen 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 20. – (...)

Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven

Art. 21.

§ 11. In geval van overname van activa van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord blijft tot aan de eerstkomende verkiezingen na die overname, de ondernemingsraad fungeren in de gevallen waarin een comité voor preventie en bescherming op het werk behouden blijft overeenkomstig artikel 76 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder:

1° onderneming: de juridische entiteit;

2° overname van activa: het vestigen van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand waarbij de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan wordt voortgezet.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 wordt geen rekening gehouden met de dagen van jaarlijkse vakantie, bepaald door het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

§ 3. Het bedrag van de in § 1 bedoelde bijdrage wordt jaarlijks bepaald door de Koning na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dit mag niet meer bedragen dan het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.⁵⁹

Art. 20. - *De opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 18 wordt jaarlijks in mindering gebracht van het bedrag dat op grond van artikel 53 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen ten laste wordt genomen door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingesteld door artikel 27 van dezelfde wet.⁶⁰*

Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven

Art. 21.

§ 11. In geval van overname van activa van een failliete onderneming (...) ⁶¹ blijft tot aan de eerstkomende verkiezingen na die overname, de ondernemingsraad fungeren in de gevallen waarin een comité voor preventie en bescherming op het werk behouden blijft overeenkomstig artikel 76 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder:

1° onderneming: de juridische entiteit;

2° overname van activa: het vestigen van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming (...) ⁶² waarbij de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan wordt voortgezet.

⁵⁹ Vervanging: art. 37 van het ontwerp

⁶⁰ Vervanging: art. 38 van het ontwerp

⁶¹ Opheffing: art. 39, 1° van het ontwerp

⁶² Opheffing: art. 39, 2° van het ontwerp

Loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail

Art. 69. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° entreprise: l'entité juridique;

2° reprise de l'actif: l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie d'une entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci.

Art. 76. En cas de reprise de l'actif d'une entreprise en faillite ou faisant l'objet d'un concordat judiciaire par abandon d'actif:

1° un comité est maintenu jusqu'aux prochaines élections, si l'unité technique d'exploitation ou les unités techniques d'exploitation dont se compose l'entreprise conservent le caractère qu'elles avaient avant la faillite ou le concordat judiciaire par abandon d'actif sans être intégrées à une autre entreprise; le comité se compose exclusivement d'un nombre de délégués effectifs du personnel proportionnel au nombre de travailleurs occupés dans la nouvelle entreprise, selon les règles déterminées par le Roi; les délégués du personnel sont désignés, parmi les délégués effectifs ou suppléants repris ou parmi les candidats délégués du personnel repris non élus lors des dernières élections du comité, par les organisations des travailleurs qui ont présenté les délégués élus lors des élections précédentes; ce comité fonctionne pour l'ensemble du personnel de l'entreprise reprise;

2° un comité est maintenu jusqu'aux prochaines élections si l'unité technique d'exploitation ou les unités techniques d'exploitation dont se compose l'entreprise sont intégrés à une autre entreprise ou à une autre unité technique d'exploitation de celle-ci et si l'entreprise ou l'unité technique d'exploitation dans laquelle elles sont intégrées ne disposent pas d'un tel comité; le comité se compose exclusivement d'un nombre de délégués effectifs, proportionnel au nombre de travailleurs repris dans la nouvelle entreprise, selon les règles détermi-

Loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail

Art. 69. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° entreprise: l'entité juridique;

2° reprise de l'actif: l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie d'une entreprise en faillite (...) ⁶³ avec la poursuite de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de celle-ci.

Art. 76. En cas de reprise de l'actif d'une entreprise en faillite (...) ⁶⁴:

1° un comité est maintenu jusqu'aux prochaines élections, si l'unité technique d'exploitation ou les unités techniques d'exploitation dont se compose l'entreprise conservent le caractère qu'elles avaient avant la faillite (...) ⁶⁵ sans être intégrées à une autre entreprise; le comité se compose exclusivement d'un nombre de délégués effectifs du personnel proportionnel au nombre de travailleurs occupés dans la nouvelle entreprise, selon les règles déterminées par le Roi; les délégués du personnel sont désignés, parmi les délégués effectifs ou suppléants repris ou parmi les candidats délégués du personnel repris non élus lors des dernières élections du comité, par les organisations des travailleurs qui ont présenté les délégués élus lors des élections précédentes; ce comité fonctionne pour l'ensemble du personnel de l'entreprise reprise;

2° un comité est maintenu jusqu'aux prochaines élections si l'unité technique d'exploitation ou les unités techniques d'exploitation dont se compose l'entreprise sont intégrés à une autre entreprise ou à une autre unité technique d'exploitation de celle-ci et si l'entreprise ou l'unité technique d'exploitation dans laquelle elles sont intégrées ne disposent pas d'un tel comité; le comité se compose exclusivement d'un nombre de délégués effectifs, proportionnel au nombre de travailleurs repris dans la nouvelle entreprise, selon les règles détermi-

⁶³ Suppression: art. 40 du projet

⁶⁴ Suppression: art. 41 du projet

⁶⁵ Suppression: art. 41 du projet

Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

Art. 69. - Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° onderneming: de juridische entiteit;

2° overname van activa: het vestigen van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand waarbij de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan wordt voortgezet.

Art. 76. - In geval van overname van activa van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een gerechtelijk akkoord met boedelafstand:

1° blijft een comité behouden tot de eerstkomende verkiezingen indien de technische bedrijfseenheid of de technische bedrijfseenheden waaruit de onderneming bestaat, de aard behouden die ze hadden voor het faillissement of het gerechtelijk akkoord door boedelafstand zonder in een andere onderneming opgenomen te worden; het comité is uitsluitend samengesteld uit een aantal effectieve personeelsafgevaardigden, evenredig met het aantal in de nieuwe onderneming tewerkgestelde werknemers volgens de door de Koning bepaalde regelen; de personeelsafgevaardigden worden onder de gewone of plaatsvervangende afgevaardigden die werden overgenomen, of onder de niet-verkozen kandidaat-personeelsafgevaardigden voor de laatste verkiezingen van het comité die werden overgenomen, aangewezen door de werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen; dit comité fungeert voor het geheel van het personeel van de overgenomen onderneming;

2° blijft een comité behouden tot de eerstkomende verkiezingen indien de technische bedrijfseenheid of de technische bedrijfseenheden waaruit de onderneming bestaat, in een andere onderneming of technische bedrijfseenheid ervan worden opgenomen en indien de onderneming of de technische bedrijfseenheid waarin ze worden opgenomen, niet over een dergelijk comité beschikt; het comité is uitsluitend samengesteld uit een aantal effectieve personeelsafgevaardigden, evenredig met het aantal overgenomen werknemers volgens de

Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

Art. 69. - Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° onderneming: de juridische entiteit;

2° overname van activa: het vestigen van een zakelijk recht op het geheel of een deel van de activa van een failliete onderneming (...) ⁶³ waarbij de hoofdactiviteit van de onderneming of van een afdeling ervan wordt voortgezet.

Art. 76. - In geval van overname van activa van een failliete onderneming (...) ⁶⁴:

1° blijft een comité behouden tot de eerstkomende verkiezingen indien de technische bedrijfseenheid of de technische bedrijfseenheden waaruit de onderneming bestaat, de aard behouden die ze hadden voor het faillissement (...) ⁶⁵ zonder in een andere onderneming opgenomen te worden; het comité is uitsluitend samengesteld uit een aantal effectieve personeelsafgevaardigden, evenredig met het aantal in de nieuwe onderneming tewerkgestelde werknemers volgens de door de Koning bepaalde regelen; de personeelsafgevaardigden worden onder de gewone of plaatsvervangende afgevaardigden die werden overgenomen, of onder de niet-verkozen kandidaat-personeelsafgevaardigden voor de laatste verkiezingen van het comité die werden overgenomen, aangewezen door de werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen; dit comité fungeert voor het geheel van het personeel van de overgenomen onderneming;

2° blijft een comité behouden tot de eerstkomende verkiezingen indien de technische bedrijfseenheid of de technische bedrijfseenheden waaruit de onderneming bestaat, in een andere onderneming of technische bedrijfseenheid ervan worden opgenomen en indien de onderneming of de technische bedrijfseenheid waarin ze worden opgenomen, niet over een dergelijk comité beschikt; het comité is uitsluitend samengesteld uit een aantal effectieve personeelsafgevaardigden, evenredig met het aantal overgenomen werknemers volgens de

⁶³ Opheffing: art. 40 van het ontwerp

⁶⁴ Opheffing: art. 41 van het ontwerp

⁶⁵ Opheffing: art. 41 van het ontwerp

nées par le Roi; les délégués du personnel sont désignés, parmi les délégués effectifs ou suppléants repris ou parmi les candidats délégués du personnel repris non élus lors des dernières élections du comité, par les organisations des travailleurs qui ont présenté les délégués élus à l'occasion des élections précédentes; ce comité fonctionne pour la partie de l'entreprise reprise.

nées par le Roi; les délégués du personnel sont désignés, parmi les délégués effectifs ou suppléants repris ou parmi les candidats délégués du personnel repris non élus lors des dernières élections du comité, par les organisations des travailleurs qui ont présenté les délégués élus à l'occasion des élections précédentes; ce comité fonctionne pour la partie de l'entreprise reprise.

door de Koning bepaalde regelen; de personeelsafgevaardigden worden onder de gewone of plaatsvervangende afgevaardigden die werden overgenomen, of onder de niet-verkozen kandidaat-personeelsafgevaardigden voor de laatste verkiezingen van het comite die werden overgenomen, aangewezen door de werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen; dit comité fungeert voor het deel van de overgenomen onderneming.

De werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen, kunnen met de nieuwe werkgever een ander geldig akkoord sluiten tot de eerstkomende verkiezingen.

door de Koning bepaalde regelen; de personeelsafgevaardigden worden onder de gewone of plaatsvervangende afgevaardigden die werden overgenomen, of onder de niet-verkozen kandidaat-personeelsafgevaardigden voor de laatste verkiezingen van het comite die werden overgenomen, aangewezen door de werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen; dit comité fungeert voor het deel van de overgenomen onderneming.

De werknemersorganisaties die de bij de vorige verkiezingen verkozen afgevaardigden hebben voorgedragen, kunnen met de nieuwe werkgever een ander geldig akkoord sluiten tot de eerstkomende verkiezingen.